PG 3300
.L58 I633

THE LIBRARY OF CONGRESS

THE LIBRARY OF CONGRESS

CYK

Chernyshevskiĭ, Nikolaĭ Gavrilovič
Opyt slovarîa

ОПЫТЪ СЛОВАРЯ

КЪ

ИПАТЬЕВСКОЙ ЛѢТОПИСИ.

Н. Чернышевскаго.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
ВЪ ТИПОГРАФІИ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.
1853.

PG3300
L581623

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
11 Августа, 1853 года.

Непремѣнный Секретарь *П. Фусъ.*

Изъ 7-го выпуска II-го тома Прибавленій къ Извѣстіямъ Втораго Отдѣленія Академіи Наукъ.

ОПЫТЪ СЛОВАРЯ

ИЗЪ ИПАТЬЕВСКОЙ ЛѢТОПИСИ.

Аб-ик.

Августъ.

Агн-я.

Адъ.

Аеръ 154,32 рет. эѳиръ.

Актазъ. 165,24 *да ему конь свой борзый актазъ* — собственное или (скорѣе) нарицательное?

Алък-ати быть голодну. — Алъчьныи голодный.

Алумпиада, см. Олимпіада.

Аминъ, аминь.

Аньгелъ. — Аньгельскыи.

Антихристъ.

Аньхиманьдритъ, см. Архиманьдритъ.

Апостолъ.

Априль.

Араматъ род. множ.

Арханьгелъ. — Арханьгеловъ.

Архиепископъ, арцибискоупъ, арципископъ (Венгерскій).

Архиереи.

Архиманьдритъ, аньхиманьдритъ 107,25. 126,16. 128,32. 152,12.

Архистратигъ.

Аспидьныи? 111, 33 аспидными цятами украшена церковь.

Ачетьваитаиксобѣ 25, 4. Слова эти отмѣчены въ изданіи какъ испорченныя. Но ясно, что смыслъ ихъ, испорчены они, или нѣтъ, тотъ же самый, какой имѣетъ фраза, ихъ замѣняющая въ Х. и Е. «*если вамъ та дума будеть къ собѣ* —если бъ у васъ и случилось какое нибудь секретное дѣло (не скрывайте его отъ мужа моего Къстяжка). Ихъ можно позволить себѣ читать такъ: аче (аще, если) ть (ти, союзъ непереводимый, употребляемый въ рѣчи, обращенной къ кому нибудь) ва (вама, двойств. число, дат. пад.) и (союзъ) тай (тайно, нарѣчіе; сравн. отай, потай) къ собѣ: «аче ть ва и тай къ собѣ»,—если вамъ и по секрету между собою (что нибудь случится говорить). *Ачети* или *ачеть* попадается вѣроятно много разъ; у издателя отмѣчено въ варіантахъ 55, ч.

Баб-а.—Бабинъ.

Бав—изъбавити, см. быти.

Баг-ряныи.—Багряниця.

Бан-я.

Баскакъ 191, 34.

Бат-я 89, 23. *Романъ Ростиславичь посылаеть попа своего къ Изяславу река тако: отдаваеть ти батя Черниговъ.*

Батогъ 119, 2. *батогъ божій*—наказаніе.

Берегъ.—Бережистъ 123, 37 *рѣка бережиста, твердо текущи*—крутоберегая.

(Берег) беречи, неберечи 17, 21. 145, 5. 29 *Новагорода не березѣта* 17, 21 на Новгородъ не обращайте вниманія, не берите его (его предлагаютъ имъ).—Невъзъберечи 31, 30. 32 *невъзъберегоша цѣловати хреста.*

Берладьникъ? 84, 1 *и придоша къ нему* (изгнанному князю, замышляющему возвратить отчину свою) *Половци мнози и берладника у него скупися* 6,000.

Бесоурменинъ 128, 38. 129, 14 (у Кончака Половецкаго въ войскѣ, искусникъ, умѣющій стрѣлять живымъ огнемъ—) басурманъ.

Би-ти бить, убивать; 168,19 вмѣсто *битися* — сражаться; разбивать (стѣны города). — Битися сражаться; *битися о рѣку* — сражаться (стрѣлятися) черезъ рѣку. — Възъбити отбить назадъ нападающихъ (на городъ). — Выбити 178,1. 214,24 *выбити кого изъ городовъ* — выгнать вооруженною рукою, отнять у него города. — Изъбити — убить, перебить (обыкновенно многихъ; см. *оубити*). — Изъбитися 202,36 перебить другъ-дружку. — Изъбитиѥ 165,28. 212,5 рѣзня. — Отъбитися. — Побити; *кубкы*—перебить ихъ для перечеканки въ монету. — Оубити (обыкновенно одного; см. *изъбити*).—Оубиниѥ.—Оубитиѥ 201,36. 202, 5. 11. 204,22 убійство. — Оубиство; *Игорево убиство*—то, что Игорь убитъ.— Оубиица. — Било 126,21 въ Печерскомъ монастырѣ— доска, употребляемая вмѣсто колокола? — П. Бои. — Побоище 175,35 *Батыево*—побоище, бой.—Розъбоиникъ 33,31. 151,18. ЦС?

(Бид) обида см. (бѣд).

Билинчя 142,11 въ изданіи написано большою буквою, и можетъ быть въ самомъ дѣлѣ собственное имя какого нибудь Чернаго Клобука (едва ли однако): Половцамъ, пріѣхавшимъ «*мира дѣля*» и требующимъ, чтобы Русскіе князья переѣхали къ нимъ на другую сторону Днѣпра, отвѣчаютъ, что они сами должны переѣхать на Русскую сторону (князьямъ ѣхать къ нимъ безчестно) и часть Половцевъ, Бурчевичи, *не хотяче дати билинча, и не ѣхаша; бѣша бо у нихъ колодници отъ Черныхъ Клобукъ, и ѣхаша прочь.* Вост.?

Биричь 40,7 глашатай, бирючь.

Бисеръ 196,32 *украси иконы бисеромъ златымъ.*

Благыи см. (болог).

Блаз-нитися 92,20 *намъ ся о нь не блазнити*—не сомнѣваться въ немъ, не подозрѣвать его.—Облазнити 124,39 прошибиться, сбиться съ дороги. — Облазнъ 145,10 *дати волость моложьшему въ облазнѣ передъ старѣйшимъ*—такъ

что изъ этого выходитъ соблазнъ, неудовольствіе, оскорбленіе.

Блещатися см. (бльск).

Близ-ъ 1, (предлогъ) близь; 2, (нарѣчіе) близко; *якоже быша близъ себе* 73,29 когда сблизились (войска).—Ближе. —Ближьшии.—Приближитися.

Блистатися см. (бльск).

Блоуд-ити 1, плутать, блуждать 2, прелюбодѣйствовать; *вожемъ блудящимъ я* 186,29 дѣйств.— заводить не туда, куда должно вести. — Изъблоудити 102,3 *всю ночь* проблуждать, проплутать. — Заблоужениѥ 219,20. — Блоудъ. —Блоудьныи 113,41 ЦС? заблудившійся. — Блоудьниця 151,18 ЦС? II. Блядениѥ 184,32 болтовня, пустословіе.

(Бльск) блистатися 171,29. 187,11 блестѣть. — Блистаниѥ 128,29 блескъ (молніи). — Блещятися 196,28 блестѣть.

(Блюд) блюсти хранить; напр. 33,8 плѣннаго, чтобъ не ушолъ; *хрестьянъ* 38,22 жалѣть, щадить, чтобы не погибли отъ войны; *блюсти, абы ся не снялъ* 62,18 сторожить, чтобъ не соединился (съ кѣмъ); *блюсти Переяславля* 103,29 бояться, опасаться за П., чтобъ его не взялъ непріятель. — Блюстися бояться, остерегаться кого. — Съблюсти беречь, щадить (=блюсти) напр. *землю Русскую* жалѣть т. е. избѣгать междоусобицъ. — Съблюдениѥ 153,13.27 рет.—Оублюсти 11,28.—Оублюстися 124,8. 145,37 *ублюдъся теплыни* — побоявшись оттепели.

Блюд-о 219, 5.

Бобр-ъ 180,31. 207,37.—Бобровыи (*бобровье* в. мн.) 180,28.

Богъ; *како Богъ дасть, како Богъ розсудить* отвѣтъ непріятелю передъ битвою=«я рѣшаюсь на битву»; *передъ Богомъ не что учинити* 74,26—противъ Божьей воли нечего дѣлать=что дѣлать? такъ Богу было угодно; *Боже мя избави*—я не хочу, не рѣшусь ни въ какомъ случаѣ. — Богонабъдимыи, въ X. Богосъпабъдимыи 152,11.

153, 21 о комъ печется, кого любитъ Богъ рет.—Богобоязнивыи 119, 32. 135, 27 рет. — Богобоиныи Ип. 135, м.; вм. *богобоязнивыи* рет. — Богоизъволеныи 153, 26 пріятныи Богу? рет.—Боголюбьць 154, 23 любящій Бога; рет. — Боголюбивыи. — Богомирьныи 154, 20 рет.—Богомоудрыи 153, 3. 24. 154, 13 рет.—Богомоудрьство 154. 33 рет.—Богоотьць.—Богоприятьныи 152, 32 рет. — Богородиця. — Богословьць 102, 29 богословъ ЦС.—Богостоудьныи 121, 40. 139, 12 богомерзкій рет.—Богонечьстивыи 181, 9 рет.—Богоявлениѥ.—Божии. — Божьствьныи *ревнивъ по божественѣмъ* 79, 23 горячій защитникъ церкви.—Безъбожьныи эпитетъ Половцевъ и Татаръ. — Божьнъка церковь или часовня.—Божьниця = божьнъка.—II. Оубогыи. — Оубожити 103, 9 рет.?—Оубожьство 166, 2 рет?—III. Богатыи.—Богатити 103, 10 рет.—Богатьство. — Вьсебогатьство. — Обогатитися 93, 11. — Обогатѣниѥ 222, 8 рет.

Богатырь 180, 37 начальникъ отряда у Татаръ.

(Бод)бости ткнуть, ранить (копьемъ или мечемъ).—Оубости 158, 23 *оубоденъ* убитъ (копьемъ или мечемъ).—Бостися 186, 7 сражаться.—Въбости напр. *въ городъ*—оттѣснить назадъ сдѣлавшихъ вылазку. — Побости ранить. — Побадыватися 210, 4 *побадыватися копьи* сражаться. — Пробости 191, 23 проколоть. — Събости *съ коня* сбить копьемъ (или мечемъ) съ коня.

Бой см. битися.

(Бои).—Боятися.—Оубоятися.—Боязнь.

Бок-ъ.—Бочьныи боковой.

Бол-ѣти быть нездорову. — Розъболѣтися. — Больныи.—Болѣзнь.—Болѣсть=болѣзнь.

Бол-ии бо́льшій. — Боле бо́льше. — Больма и больми больше.—Болиише 163, 25 больше.—Прѣболе гораздо больше рет. 154, 17.

(Болог) благыи ЦС? какъ и слѣд. сложныя.—Прѣблагыи.

—Благоволити.—Благовоньныи.—Благовѣрьныи, благовѣрьнии.—Благовѣрик.—Благовѣщеник.—Благодать.—Благодарити.—Благодареник—Благодѣяник рет? 154, 4. — Благолюбивыи, благолюбьныи рет.? — Благонравьныи. — Благосрьдыи 123, 39 рет?—Благословляти, благословяти.—Благословлятися, благословятися получить благословеніе. —Благословленик, благословеник *положиша тѣло его въ отни ему благословленіи* нп. 94, 31. 151, 3 въ церкви, которою благословилъ его отецъ, которую наслѣдовалъ онъ отъ отца. — Благооумьныи рет. — Благооуханик.—Благооуханьныи.—Благохвальныи и благопохвальныи рет. — Благочьстивыи.—Блажити *прозваша и Сварогомъ и блажиша и Егуптяне* 5, 19 ублажали, причли къ богамъ? или просто «хвалили»? «блажилъ» и Патріархъ Нифонта 79, 27 и къ святымъ причиталъ его. — Блаженыи эпитетъ епископовъ и покойниковъ (князей). — Прѣблаженыи. — Блаженьство.

Боло-ник низменное мѣсто (но не всегда поемное?), лугъ, займище: на болоньи растутъ лозы 89, 39; наводненіе затопляетъ его 92, 37; на болоньи въ Кіевѣ построены дворы 96, 22.—Болото.

Бороти см. *бр*—II.

Бор-ъ; полки идутъ какъ *борове велиціи* 2, 21. — Боръкъ 24, 2. 89, 5. 90, 38 лѣсокъ.

Бород-а.—Бородьныи 219, 27. 40 *челюсть бородная*— нижняя.—Бородатыи 61, 17 *азъ уже бородатъ*—я уже взрослый мужчина.

Бороздо см. бръзыи.

Борс-оуковыи 180, 29.— Борьсоуковъ дѣлъ 175, 29.

Бос-ыи.

Бояр-инъ.—Боярьскыи *сынове боярьстии* 46, 4 (кажется) сыновья бояръ; но 210, 15 *дворный его слуга, любимый сынъ боярьскыи*.—Боярыни.

(Бр) I. А, брати 5, 1.—Изъбрати.—Изъбраникъ.—Пере-

брати *дружину у братьѣ* взять у нихъ на помощь въ походъ. — Перебратися 130, 32. 141, 9. — Побрати 194, 4 *на комъ дань.* — Поборъ 215, 30 *Далъ есми княгинѣ своей городъ свой и съ данью, а поборомъ и тотарьщиною по князю* — государственныя подати? — Събрати. — Събратися. — Съборъ об. соборъ святителей; *сборъ народа* 6, 7 собраніе. — Съборьныи *сборная церкви* — соборная. — Съборьникъ. — В, заборола, забрала (множ.) 6, 19. 84, 4. 132, 38. 168, 21. 24. 34. 38. 199, 10. 19. 207, 25. 210, 1. 2. 4. 5. 226, 10. — С, Бракъ 125, 31. 136, 28 сватьба, брачное торжество. — Брачьныи 199, 39. — D, Брашьно. — Н. Бороти сражаться; *самострѣлы* (твор.) стрѣлять изъ самострѣловъ. — Боротися сражаться. — Борьць 59, 5 воинъ. — Поборьникъ. — В, Боронити оборонять, защищать; *б. чего* останавливать отъ чего, совѣтовать, чтобы не дѣлали. — Възъборонити, възъбранити *отъ чего* совѣтовать, чтобы не дѣлали. — Брань война; битва. — Браньныи 192, 29 *мужь* рет. воинъ. — Броня, или множ. бронѣ нп. 83, 12 (на одномъ).

Брат-ъ, братия. — Братьнии. — Братолюбьць. — Братолюбие. — Братоубиство. — Братьство. — Братоучядие, братоучядо 170, 21. 27. 30 племянникъ отъ брата. — Братоучяда 185, 34 племянница отъ брата. — Братанъ 78, 18. 93, 4 такъ въ изданіи но Ип. 78, 18. Братьнъ, Хл. (ошибочно) братъ — племянникъ отъ брата. — Братанъна 121, 31 племянница отъ брата. — Братьщина 83, 10 *начаша Ростислава звати у братьщину къ святѣй Богородици къ старѣй, на Петровъ день* — пирушка всѣхъ прихожанъ въ складчину по праздникамъ.

(Бред) въбрести *въ рѣку*, чтобы перейти ее въ бродъ. — Перебрести перейти въбродъ рѣку. — Бродитися итти въ бродъ. — Перебродитися. — Бродъ, бродове.

Брени...ць 29, 1 *тысячю брени...ць дружины Бѣлозерьское*; въ Ип. дополнено бренидьець? Хл. бернистьець? Карамз. поправляетъ бронникъ, съ чѣмъ нельзя согласиться.

Бретьяниця 26, 30. 27, 10 въ бр-ахъ медъ; сравн. братыня Обл. Слов.; и братина (Сарат. губ.) чашка большая съ накладною крышкою: «кадка съ покрышкою»?

Бродъ см. бред—.

(Броус) оуброусьць 95, 37 платокъ.

Бръз-ыи об. *конь*. У Тройдена *бяхуть братья борза* 204, 31 *бяхуть же живуще во св. крещеніи,... въ кротости и во смиреніи* «дѣятельные, предпріимчивые»? или просто «прекрасные» въ противуположность «*проклятому*» Тройдену?—Въбръзѣ, набръзѣ *ѣхати, поѣхати*—наскоро, торопясь. — Бръзость коньская. — Бороздо 104, 9 *несвѣдущимъ поѣзда князя своего бороздо* = въбръзѣ?

Брьковьскъ 27, 11 «500 *берковьсковъ меду*»?

Брѣгъ см. берегъ.

Боубьнъ 63, 10. 12. 67, 8 *бити въ полку въ бубны* — барабанъ?

Боуди предл. ед. 115, 11 *вложимы и* (убитаго князя) *любо си въ буди, любо си въ гробъ?*

Боудити см. бъдѣти.

Боукость *младьства ради и буести* (избытокъ силъ, здоровья) *не чюяше ранъ* 164, 29.

Боур-я.

(Бъд) възъбъноути 79, 22. 143, 34 проснуться. — Боудити 65, 12.—Бъдрыи 134, 15 смѣлый, рьяныи.—Набъдѣти *церкви, нищая* пещись о нихъ, давать имъ подаяніе. — Побъдѣти 76, 3 *дати чимъ побдѣти свѣчю и просфуру его* — дать въ церковь вкладъ, чтобы служили по комъ панихиды и поминали на обѣднѣ.

Быти. — Бытиѥ. — Небытиѥ. — Побыти погостить, побыть. — Прѣбыти, перебыти пробыть, прожить. — Прибыти 55, 28. — Събытися. — Събытиѥ 154, 12 исполненіе (пророчества) ретор. — Оубываниѥ 90, 15 *луны* — уменьшеніе при затмѣніи. — Добыти—добыть, получить; *головою чего* (нп. *Кіева*) съ опасностью жизни, т. е. вооруженною рукою овладѣть чѣмъ. *Добылъ есми*

стрья своего и твоего Кыевъ тебе дѣля 58, 19 добился союза съ нимъ, привлекъ на свою сторону. — Добытъкъ 1, добыча 2, имущество. — Забыти. — Незабытьно 155, 5 рет. Ип. незабыти.—Изъбыти 102, 30. 131, 41. 133, 1 уцѣлѣть; но 102, 30 *селъ избыша*—лишились.—Изъбыть сущ. 178, 1 остатокъ.—II. Изъбавити *боже мя избави*= я не хочу. — Изъбавитися. — Изъбавленик. — Изъбавьникъ 197, 24 избавитель рет.

(Бѣг) бѣжяти *передъ кѣмъ* — отъ кого; *чего* 149, 31 уклоняться отъ чего; *бѣжати любви чьей* 149, 31 уклоняться отъ союза съ кѣмъ. — Бѣгъ *бѣгу ятися*—обратиться въ бѣгство.—Въбѣжяти *въ городъ* убѣжать въ него, успѣть спастись въ городъ.—Възъбѣжяти взбѣжать (куда); но 191, 20 побѣжать, обратиться въ бѣгство. — Выбѣжяти бѣжать (нп. изъ города).—Забѣжяти 200, 10.—Изъбѣжяти = выбѣжяти.— Изъбѣжятися 203, 12 *избѣгли бо ся бяху въ градъ* убѣжали. — Обѣжяти 7, 1 *смерти*— стараться избѣгнуть.—Отъбѣжяти 158, 26 *хоругве своее* —потерять ее. — Перебѣжяти. — Побѣжяти. — Прибѣжяти.—Прибѣжище.—Пробѣжяти.—Розъбѣжятися. — Събѣжяти 62, 3 *съ конь* — соскочить съ лошадей. — Събѣжятися. — Оубѣжяти.

(Бѣд) I. А, Бѣда бѣда, несчастье. — Бѣдовати 153, 19 — бѣдствовать рет.—В, Побѣдити.—Побѣда.—Побѣдьныи *вѣнець пріяти*—о мученикахъ и убитыхъ за отечество.—С, Оубѣдити *дары* (твор.)—подарками склонить; *завистью оубѣженъ* 167, 25 движимый завистью. — II. Обидѣти; обижаютъ тѣмъ (князя), что недаютъ волости 93, 21.—Обида *обида твоя* (injuria tua) то что тебя обижаютъ; *обида* то, что 49, 4 не отдаютъ назадъ отнятого; *въ обидѣ не могу быти* нп. 49, 6 не могу позволить нарушать свои права; *быти самому за чью обиду* 58, 2 самому заступаться за кого; *обида* не наша «обида» = оскорбленіе чести, а собственно нарушеніе правъ по имуществу; оскорбленіе чести скорѣе *соромъ*. — Приобидѣти,

переобидѣти разобидѣть (не давши волости) 39, 10 41, 9. 61, 2. 7. 11.

Бѣл-ыи.—Оубѣлити 196, 37 выбѣлить рет.—Бѣль 6, 20. 194, 5. 207, 37.—Бѣльчятыи 223, 7 *бѣлчатая паволока.*

Бѣс-ъ.—Бѣшеник 184, 39 сумасбродство.

Изъ-ва-яти 154, 19. 196, 25. 197, 5. 13.

Ваб-ити призывать, приглашать Ип. 16, 5 *вябити.* — Повабити. — Привабити.

Вагаты, въгаты вин. множ. 129, 13 *Коньчакъ стояль у лузѣ, его же ѣдуще по шеломени оминуша; иныѣ же въ гаты* (изданіе; Ип. вагаты; Карамз. въ гаты = гати, отъ гать) *узрѣвше удариша на нихъ.* Кажется, должно читать *ватагы*: Кончакъ Русскими не былъ найденъ, а другіе таборы (ватаги) Половцевъ были замѣчены Русскими.

(Ваг) вазнь 216, 20 отважность.

Вад-ити см. вед.

Вал-ъ. — Повалитися.

Прѣдъ-вар-ити.

Варвъ 186, 30 вм. варваръ—описка или нѣтъ?

Ватага 140, 4 *возвратишися* (Половцы) *къ ватагамъ своимъ* въ станъ или въ вѣжи.

(Вед) I. вести, водити *кого ротѣ, кресту* приводить къ присягѣ (при договорѣ); *вести кого на княженіе* къ собѣ 137, 21 приглашать; просто *вести кого* 31, 23 звать въ походъ.—Водитися 173, 9 *съ кѣмъ въ божницю*—присягать другъ другу. — Вожь проводникъ. — Въвести *въ любовь* 47, 29 помирить; *въ крестное цѣлованіе къ собѣ* — сдѣлать своимъ союзникомъ.—Възъвести *кого на кого* 72, 5 возбудить на войну противъ кого; *возвести Гречникы* 93, 32 проводить ихъ (отъ Половцецъ, которые «*пакостили*» имъ); *возведе городъ и посла Володимерю* 100, 28 вывелъ жителей и послалъ въ Вол.—Вывести *князя* 12, 24 велѣть ему итти вонъ; *стрѣлци выведени отъ всихъ князей* (*изъ полковъ всѣхъ князей*) 130, 20 отборные.—Довести *доведе мя сего* 63, 29 довелъ до этого; *абы ю Богъ того довелъ* 216, 7 чтобы

ей Богъ далъ дожить до того.—Завести.—Изъвести вывесть.—Навести *на кого что* 135,14 бѣду.—Перевести *лѣто* 150,24 провести; *переводити кѣмъ* 167, 24 обманывать кого.—Повести *кого на кого* возбудить на войну противъ кого; *не може ихъ повести* не могъ уговорить итти. — Повестися *нужею отъ любви Ростиславли къ Изяславу* 89,25 принуждену быть перейти отъ союза съ Р. къ союзу съ И.; *поводяйся на Кіевъ тьстя своего* 145,31 Ип. вар. возбуждая на походъ. — Подъвести *кого на кого* 76,17. 111, 5 призвать на походъ.—Привести.—Провести, провадити; *вся на Бозѣ покладывая провожаше* 123,18 переносилъ. — Проводьникъ.—Допровадити 85,23. 88,32 проводить. — Отъпровадити 75,27 прогнать.—Прѣпровадити 158,25 *рѣку* переправиться черезъ нее.—Розъвести.—Съвести *въ любовь* 146,38 помирить. — Възъводьныи 168, 22 *мостъ подъемный?* — Поводъ *у коня.* — Поводьныи *конь* 67, 13. 133, 36. 200, 33—запасной, котораго ведутъ въ поводу.—Прѣводъ 196,24 *съ каждаго угла въ церкви.* — II. Завадитися Хл. 110,2 вм. *съвадитися.*—Съвадити перессорить.—Съвадитися вступить въ бой.—Съвада 26, 14. 150,13. 156,26 ссора; битва безпорядочная.

(Вез) вести, возити. — Вестися, возитися ѣхать; перевозить свое войско 209,31.—Вывозити.—Извозитися 209,32 переѣхать черезъ рѣку.—Перевести. — Перевестися черезъ рѣку.—Повести.—Привести.—Возъ телѣга; *возове* обозъ. — Возила множ. 6,16 на возилахъ перевозятъ раку. — Перевозъ. — Повозъ; *повози* подводы (даются гостю-князю и послу) 66, 14. 72, 15. — Оувозъ (или въвозъ?) 9,18.19.20 *Ярославу ѣздящю подъ городомъ, вѣшедше два Ляха надъ увозъ, и ту легоста скрывшася... и бывшу ему въ увозѣ* (Ип. *узѣ*) *Ляха та..., съсунувшася въ увозъ* (Ип. *узъ*) *пободоста и оскепомъ??*—Весло.

Вел-ѣти.—Велѣник.—Повелѣти.—Повелѣник.—Воля *быти, ходити въ чьей воли* — быть кому подвластнымъ;

въ волю свою примирити 139, 24 заставить принять всѣ условія. — Неволя. — Вольныи *мы есмы волная князя пріяли* 117, 24 мы приняли князей по доброй волѣ, не завоеваны ими.—Изъволити. — Изъволеник. — Доволѣ довольно.— Доволѣти быть достаточну.

Вел-ии.—Велегласьно.—Вельможя.—Вельми.—Великыи.—Повеликоу. — Прѣвеликыи.—Величик.—Величятися *чѣмъ*— ставить въ чемъ славу. — Възъвеличяти.—Величявыи.—Величьство.

Вельблоудъ 177, 31.

Веп-рь 192, 10. 216, 18.

Вередъ, врѣдъ—вредъ. — Вередити *сердце кому*— огорчить, оскорбить.—Неврѣженъ.

Верига.

Вес-елыи *весели быша* т. е. навеселѣ, напились.—Веселик *пребыти въ веселіи*—пропировать все время.—Веселити. —Веселитися.—Възъвеселитися.

Вес-ьна.

Вехоть 218, 17 *соломы*—клочекъ.

Вечер-ъ.—Вечерьнии.—Вечерьняя, вечерьня.—Вьчера.—Вьчерашьнии.

(Ви) обити обвить. — Съвити. — Оувити. —Съвитъкъ.— Съвитъка 33, 35 на князѣ.—II. Вино.—III. Вѣньць.— Вѣньчяти увѣнчать.—Вѣньчятися увѣнчаться.

Ви-нити. — Вина 1, вина 2, причина. — Виноватыи. — Безъвиньныи. — Изъвинитися 119, 5 провиниться. — Обинити обвинить.—Повиньныи 131, 35 виноватыи.— Неповиньныи.—Повиноватися.

(Вид, вѣд) I. Видѣти *разбѣгошася, камо кто видя* 202, 9 куда глаза глядятъ; *ать видимъ, что ны богъ явить* — посовѣтуемся, что намъ надобно дѣлать.—Видѣтися.—Видѣник.—Невидимыи. — Невиданыи. —Невидѣныи.— Видомо 105, 23 видимо. — Видъ 112, 7. 13. — Оувидѣти. — Завидѣти завидовать.— Зависть. — Ненавидѣти.—Ненависть.—II. Вѣдѣти.—Вѣданик.—Невѣдѣ-

ник.—Невидѣник 33, 36 вм. *невѣдѣник*.—Невѣдомо.—Вѣдатися *съ кѣмъ* — имѣть дѣло, развѣдаться.—Заповѣдѣти.—Заповѣдь.—Изъвѣдѣти 183, 1 развѣдать.—Повѣдѣти.—Повѣдатися сказаться, извѣстить о своемъ намѣреніи. — Исъповѣдѣти разсказать. — Исъповѣдѣтися исповѣдаться. — Неисъповѣдимыи.—Проповѣдати. — Съвѣдѣти знать. — Оувѣдѣти.—Оувѣдатися *съ кѣмъ* 208, 11 раздѣлаться съ кѣмъ.—Вѣсть *бѣ ему, у него*—онъ извѣщенъ былъ; *безъ вѣсти изъѣхати* 111, 2 въ расплохъ.—Вѣстовати 169, 4 разговаривать.—Вѣстьно 178, 34 *бысть ему* его извѣстили. — Вѣстьникъ. — Възъвѣстити.—Изъвѣсто 97, 28. 153, 23. 158, 31 очевидно.—Изъвѣститися *кому* удостовѣрить кого (цѣлуя крестъ) 31, 28. 89, 7. 8. 92, 21.—Повѣстити 1, дать извѣстіе 2, разговаривать.—Повѣстовати разговаривать.—Съвѣсть 125, 25. 30. 201, 25. 26 сестра жены.

Вино см. ви-ти.

Вир-а 117, 20 дѣтьскіи, которымъ розданы посадничества, *многу тяготу людемъ створиша продажами и вирами*?

Вись см. высь.

Висикостъ високосный годъ.

(Вит) обительникъ 221, 17 рет.

Вицькыи 185, 20 отправленъ посломъ отъ Венгерскаго короля?

Владѣти, власъ, влѣщи см. володѣти, волосъ, волочи.

Влък-ъ 86, 15. 180, 31 *бѣлый волкъ* 85, 15.—Влъчии 180, 29.

Влъх-ъвъ 166, 10. 11. 182, 20. — Влъшьба 184, 33 волхвованіе.

Вод-а. — Водьныи водяной. — Наводьнитися разлиться (о рѣкѣ); быть поняту водою.—Поводь 92, л. Ип. наводненіе.—Водохрещи, водокрещи крещеніе (праздникъ).

Водити, возити см. вед, вез.

Вои-нъ, множ. вои. — Воєвода. — Воєводьство 133, 16. 158, 7 санъ воеводы.—Воиникъ 128, 12. 172, 29. 182, 20. =*воинъ*.—Воиньскыи.—Воєвати *села и городы* — гра-

бить, разорять. — Вокватися грабить волости другъ у друга. — Вокваник. — Повоквати. — Воквальныи рет. — Воина. — Подъвоискыи 40, 6 *посла* (князь) *по улицамъ подвойскыи кликати зовучи на обѣдъ?*

Воля см. велѣти.

Волод-ѣти, владѣти.—Владыка.—Владычиця.—Владычьнии. — Владычьство. — Волость.—Волостель 48, 4 правитель волости.—Волоститися 84, 10 считаться волостями, спорить изъ-за волостей. — Изъволодѣти 214, 1 *чѣмъ* управиться, совладѣть. — Обладати. — Область 1, область 2, власть рет.?—Самовластьць 91, 22 князь становится самовластьцемъ, выгнавъ братьевъ — единовластитель.—Самовластьно 154, 15. 18 рет.

(Волок) волочи, влѣщи.—Възволочи 47, 5 *стягъ възволочють* передъ началомъ битвы.—Възволочися быть подняту. — Выволочи. — Изволочи. — Изволочися 83, 11 одѣться.—Облѣчи, оболочи одѣть.—Оболочися. — Поволочи. — Привлачити. — Съволочи *кого* раздѣть; *ризы* — скинуть платье. — Съволочися 34, 16 *чего* скинуть что.—Облако.

Волос-ъ, власъ.—Власатый 202, 31 *власатая звѣзда* — комета.

Вон-я 222, 15 запахъ благоуханный рет.?

Вор-ъ 6, 18 *княземъ за ракою идущимъ* (при перенесеніи Борисовой раки) *межи воромъ; и не бѣ лзѣ везти отъ множества народа: поламляху воръ.*

Ворог-ъ, врагъ.—Ворожьба 187, 21 вражда.—Ворожьбитъ 114, 29. 31 врагъ. — Ворожьда, вражьда. — Вражьныи 112, 38 рет.—Ворожьство 187, 21 непріязнь. — Вражьствовати.—Заворожити 41, 18 *кого съ кѣмъ* — поссорить.

Воронъ 183, 12.

(Ворон) воронъць 141, 6 *яша языка въ воронцѣхъ* (но Ип. въ *воротцѣхъ*—описка?) поѣхавшій на воронъ.—Наворонъ 11, 18. 80, 18. 96, 22. 98, 26. 101, 21. 129, 6. 141, 6. 203, 25

пустити наворопъ, вънаворопъ — на рекогносцировку? — Наворопити 10, 23. пустить наворопъ. — Наворопьникъ 129, 11. поѣхавшій на воропъ.

Ворот-ити.—Воротитися.—Възъвратити, възъворотити, възъратити. — Възъвратитися, възъворотитися, възъратитися.—Възъвращеник. — Изъворотитися 11, 28=возвратиться.—Навратити 174, 13. 181, 30 *конь на бѣгъ* оборотить коня, чтобы бѣжать. — Наворотитися оборотиться. — Обратити. — Обратитися. — Поворотити.—Поворотитися.— Оуворотити 33, 13. 193, 10 поворотить. — Оуворотитися 97, 20. — Ворота множ.—Воротьця Ип. 141, 6 вар. вм. *воропьци* описка?— II (врьт) въврьтѣтися 128, 7. 140, 35 *ввертѣшася въ нѣ* ворвались въ средину непріятелей. — Възъврьноутися 193, 10 оборотиться. — Наврьноутися 193, 13 оборотиться. — Обрьтѣти обвертѣть. — Проврьтаныи провернутый.—Розъврьтѣти.—Оуврьноутися Ип. 141, 7 147, 27 поворотиться назадъ.—Врьтливыи 101, 3 непрямодушный, не «управливающій крестнаго цѣлованія».

Воск-ъ.

(Вощ) овощь.

Врагъ, вратити, врьтѣти, врѣдъ см. ворогъ, воротити, вередъ.

(Вр—) веремя, врѣмя *веремя ему есть* обстоятельства благопріятны; *не веремя есть*—негодится.—Врѣменьныи ЦС.? — Изъвременити 72, 4 *на кого* — воспользоваться обстоятельствами для войны съ нимъ.

Врьб-ик мѣсто поросшее вербою.—Врьбьная недѣля.— Врьбьниця 29, 28 вербная недѣля.

Врьв-ь 127, 23. 24.

Врьг-ноути бросить. — Въврьгати. — Възъврьгноути бросить.—Выверечи.—Изъврьгати.—Изъврьжеся *нѣчто на нозѣ* 143, 25 нарывъ сдѣлался.—Поврьгати.— Приврѣщи 190, 30 *что граду* набросать около города.— Исъпровврьгноути.—Съврьгноути.

(Врьз—) отъврьсти 112,18. 221,6 отворить.—Поврьсти 34,12. 154,35 обвязать.

Врьст-а 93,27. 94,22. 106,36. 111,26 1) верста, 2) *отъ млады версты* 111,26 съ молодыхъ лѣтъ. — Съврьстьниця 200, 1 *мужи плакахуся сверстницъ своихъ* — о женахъ?

Врьт-ьпъ, 222,7 ошиб. изд. вм. *оутроба.*

Врьх-ъ, врьхоу, въврьхъ, наврьхъ, съврьхоу. — Възъврьхъ 206,36 вверхъ. — Врьхнии.—Врьховьныи Хл. 36, ы вм. врьхнии.—Съврьшити.—Съврьшитися. — Съврьшеник.

Въгаты вм. вагаты.

Вън-ъ вонъ. — Въноу снаружи. — Изъвъноу. — Вънѣ ошиб. изд. вм. *дънѣ.* — Вънѣшьнии.

Въноук-ъ. — Въноука. — Правъноукъ.

Въспадши 30,24 поправлено издателемъ; но въ спискахъ *въ спаши* т. е. въ Спасскѣ (городѣ).

Въторыи. — Въторьникъ.

(Вык, оук) I. Навыкноути.—Обыкноути.—Обычяи.—Обычьныи.—II.Оучити.—Оучитель.—Оученикъ.—Наоучити 79,26 подъучить напр. воевать. — Наоученик.—Подъоучити.

(Выс) выше, вышьшии. — Съвыше. — Вышьнии. — Высокыи.—Высокомысляще 110,28 рет.—Высокомыслик рет. — Высокооумик кичливость рет.? — Высота. — Выспрь.— Вись 140,2 — высь?

Вьдов-а. — Вьдовиця.

Вьчера см. вечеръ.

Вьс-ь — *весь* постоянно отдѣляется отъ *села.* — Вьсьця 193, 7 уменьшительное отъ вьсь.

Всянамъ 164,4 отмѣчено въ изданіи, какъ непонятное.

Въ-яти. — Вѣтьръ. — Вѣтьрило.

Въвер-иця 5,4.

Не-въг-ласъ 7,9 невѣжда.

Вѣдѣти см. вид—.

Вѣж-я 1) кибитка (какъ у Калмыковъ) у Черныхъ Клобуковъ 51, 18 и у Половцевъ; 2) столбъ, башня 138, 36.

Вѣк-ъ. — Вѣчьныи.

Вѣньць см. ви-ти.

Вѣр-овати вѣрить, довѣрять. — Вѣра. — Вѣрьныи. — Оувѣряти *кого* 86, 34 внушать ему довѣріе къ себѣ. — Невѣра измѣна. — Невѣрик = *невѣра*. — Невѣрьствик и невѣрьство измѣна. — Невѣрьныи измѣнникъ. — Изъневѣритися 159, 25 стать измѣнникомъ.

(Вѣс) Вѣшати. — Завѣса. — Повѣсити. — Повѣшеник 159, 5. — Съвѣситися 138, 37 *по ужищю съ вѣжа* — спуститься.

(Вѣт) вѣчяти, вѣщяти. — Възъвѣщеныи. — Обѣтъ. — Обѣчяти. — Обѣчятися *дары и волостьми* 225, 25 обѣщать дары и волости. — Отъвѣтъ. — Отъвѣчяти. — Съвѣтъ 1, совѣтъ, 2, намѣреніе. — Съвѣтьнъ 77, 26. — Съвѣтьникъ. — Съвѣчяти, съвѣщевати совѣтъ держать. — Съвѣчятися условливаться. — Оувѣщевати 185, 24. — Вѣче 17, 7. 11. 22, 1. 22. 28. 32, 25. 40, 9. 10. 83, 16. 88, 9. 13. 17. 97, 25. 27. 132, 33. 168, 33. 171, 3. *вѣче втайнѣ по дворомъ* 97, 25. — Завѣтъ. — Изъвѣтъ 31, 28. 79, 31. 83, 2. 15. 86, 13. 89, 3. 92, 23. 99, 25. 145, 29. *не створивъ извѣта крестному цѣлованію* 79, 31 не объявивши, что снимаетъ съ себя присягу; *извѣтъ до кого доложити* нп. 83, 2 измѣнить кому? *безъ всякаго извѣта ѣхати куда* 83, 15. 86, 13. 89, 3 неподозрѣвая злаго умысла; *извѣтомъ просити у кого волости* 99, 25 съ намѣреніемъ измѣнить ему; *извѣта ловити на комъ* 145, 29 стараться найти противъ него обвиненіе въ нарушеніи крестнаго цѣлованія; — измѣна крестному цѣлованію.

Вяз, оуз) I, вязати. — Съвязаныи колодникъ. — Связьнь 131, 32 тоже. — Вязити 148, 24 быть «связнемъ», быть въ плѣну. — Вязячи 74, 6 *видѣ множество колодникъ вязячи* — прич. отъ глагола *вязити*: увидѣлъ, что много

навязано колодниковъ.—II. а) оуже веревка.—Оужище 138, 37 тоже. — б) оужика родственникъ.—в) оузькыи.

Гад-ати совѣтоваться. — Изъгадати придумать. — Нагадатися рѣшить вслѣдствіе совѣщанія. — Погадати посовѣтоваться.—Розъгадати.—Съгадати рѣшить по совѣщаніи. — Оугадати 1) рѣшить что, 2) условиться, 3 посовѣтоваться.

Газофулакия 154, 9 рет.

Галѣя 125, 35 *насады и галѣѣ*—родъ судна.

Изъ-гас-ити 218, 30 *свѣчю надъ чьимъ гробомъ*—не дѣлать поминокъ, не давать въ церковь на содержаніе свѣчи надъ гробомъ. — Оугасити. — Оугасати.

Гат-ь. — Перегатити.

(Гвозд-ь) пригвоздити. — Пригвоздитися.

Гѐнварь.

Герьцикъ, герьцюкъ.— Герьцюковъ.

Глаголати. — Глаголъ. — Поглаголати.

Глава, гладъ, гласъ. См. голова, голодъ, голосъ.

Глаз-ъкъ 4, 34 *стекляный* — шарикъ.

Глоуб-окыи. — Глоубина.

На-глоум-итися 139, 26 позабавиться.

Гляд-ати.—Розъгляданиѥ 78, 26 шпіонство, подсматриваніе.—Съглядати.

Гн-ати, гонити, женоу 1) *гнати кого* (дѣйств.) гнать. 2) *гнати* сред. скакать. — Гонитися *съ къмъ, межи собою* биться въ разсыпную, скача туда и сюда.—Гонъ 171, 11 погоня. — Гоньць. — Вънгнати средн. вскакать. — Възъгнати отогнать. — Выгнати дѣйств. — Выгоньць 164, 6? *Галичане и Велынци со своими князьями придоша коньми, а выгонци Галичьскыя придоша по Днѣпру и воидоша въ море.* — Догнати 168, 13 доскакать. — Загнати 1) загнать кого, 2) ускакать впередъ.—Загоньць 124, 40. Черные Клобуки, ѣдучи ночью на Половцевъ, сбиваются съ дороги; *крило же ихъ въ малѣ отлучивше отъ дружины, вогнаша у товары ихъ; Половци же видивше*

ѣ, загоньцѣ ты Черныхъ Клобукъ, и яша нѣколько ихъ? — Изъгнати выгнать; но: *Литва изгнаша Ездовъ* 200, 10 = *изъѣхаша*? захватили врасплохъ? — Изгнаник. — Изъгонъ 210, 14 = разъгонъ. — Надъгнати 122, 34 *надъ берегъ* — подскакать къ берегу. — Отъгнати дѣйств. — Перегонити 54, 33. 128, 3 *черезъ рѣку* скакать черезъ р. — Погнати 1) погнать, 2) поскакать. — Пригнати прискакать. — Прогнати дѣйств. — Прогнаник. — Розъгнати. Розъгнатися 203, 26 разсыпаться (о конницѣ). — Розъгонъ 74, 2. 210, 17 когда «полци рушены», несоблюдается строй, и воины «гонятъ», скачутъ кому куда вздумалось. — Съгонити 50, 14. 106, 3. 161, 6 догнать. — Оугонити догнать.

Гни-ти. — Выгнити. — Перегнити.

Гнѣвъ; твор. мн. гнѣвы «по гнѣву, въ сердцахъ» 80, 25. 93, 25. — Гнѣватися. — Погнѣватися. — Розъгнѣватися. — Розъгнѣвити.

Гнѣд-ыи.

(Гнѣт) погнѣсти 171, 6.

Говѣти 5, 14 *ходити говѣющи* жить цѣломудренно. — Говѣник напр. *Филипово* — постъ.

Гов-ядо 177, 21 рогатый скотъ.

Год-ъ 1) время нп. 66, 27. 2) годъ нп. 139, 3. — Година 5, 26 время. — Годитися 123, 1 *добро бяшеть тишина; но ожe ся уже не годило* — не привелось ей быть? — Годѣ 219, 34 угодно рет. — Годьно угодно, хочется, прилично Оугодити. — Оугодьныи пріятный. — Оугодьникъ. — Оугодитися 133, 28 *не угодися ему веремя таково, какоже искашеть* не выдалось случая. — Негодовати. — Непогодик 106, 29 *зимѣ воевати* — неудобное время.

Гол-ыи 171, 26.

Голов-а, глава *на свою голову* 41, 4 на бѣду себѣ; *добыти Кыева головою своею* 43, 34 съ опасностью жизни, вооруженною рукою; *ся откупити кому головою своею* 58, 4 идя на войну, нещадя жизни за кого; *ожe ся извинить мужь*, (то)

у голову 119, 6 отвѣчаетъ головою; *головы своя складати хочемъ* (*складаемъ*) *за тя*, говорятъ передъ битвою князю =«не пощадимъ жизни».— Головня 186, 4. 195, 12. — Безъголовиѥ 19, 13 *обсажался ими на безголовіе себѣ*— на бѣду?

Голод-ъ.—Голодьныи.

Голос-ъ, гласъ.— Гласохвальныи 105, 4 рет. — Възъгласити. — Оглашениѥ читаетъ издатель 222, 7 но должно читать *охлажениѥ* вар. в: *ты бѣ алчющимъ кормля и жажющимъ въ утробѣ охлаженіе*: утоленіе зноя, жажды въ утробѣ.

Голоубыи 134, 33.

(Голоубь) приголоублениѥ 121, 29 ласка.

Гонити см. гн-ати.

Гоньзноути 193, 7. — Гоньзноутися 171, 13 спастись бѣгствомъ.—Оугоньзноути Ерм. 27, ы вм. *утечи*.

Гор-а.—Горѣ.—Горьныи.—Загориѥ 118, 10.—Подъгоры 20, 14 *бяху бо болота пришли, но оли на подъгоры*— какъ читать? вин. мн. отъ *подъгора*? такъ въ изданіи; или *на-подъ горы*, принимая *на-подъ* за сложный предлогъ? — Подъгориѥ 174, 35.

Горазд-ыи очень хорошій, искусный.—Гораздо хорошо.

Город-ъ, градъ крѣпость *городъ разсыпати* 189, 18 потому главныя укрѣпленія земляныя; городъ устроенъ на церкви 162, 29; городъ строится въ одинъ день 178, 4; *вы есте нашь городъ* 104, 24 наша защита, надежда. — Городъкъ.— Градьць.—Городище 122, 5. 195, 12; мѣсто гдѣ былъ городъ 195, 12. — Горожянинъ, горожяне, гражяне. — Градьныи. — Городьскыи.—Городьниця 132, 39 горожане взошли на заборола *и летъста двѣ городници съ людми къ ратнымъ*? — Загородити. — Огородити. — Огородитися. — Огородъ, оградъ.—Передъгородиѥ.

Горностаи 86, 14.

Господ-ь. — Господинъ. — Огосподинъ вм. господинъ Ип. 179, х. — Господьнь.— Господьскыи.— Господа 156, 17 *предати господу свою* княгиню съ дѣтьми = госпожу? или (скорѣе) собирательное, какъ *княжья*? — Господичичь 133, 17. 202, 7.— Госпожа.

Гост-ь 1) гость, 2) пріѣзжій купецъ.

Готовый. — Приготовленик. — Оуготовати. — Готовизнина 26, 30 запасъ.

(Гр, гор, жяр) I. A) Горѣти.—Горѣник.—Загорѣтися.— Изъгорѣти. — Погорѣти. —Розъгорѣтися. —Съгорѣти.—B) Грънець 162, 7.—Грънило.—C) Горьнъка 72, 21 у князя.—II. Пожяръ. — III. Горькыи. — Горьшии.— IV. Горе.

Грабити см. греб.—градъ см. городъ.

Град-ъ 210, 3 grando.

Грамота обыкн. *грамоты хрестьныя.*

(Греб, гроб, граб) I. Гребьць.—Гребля, гробля 47, 9. 102 7. 168, 26. 180, 4. 190, 29 окопъ. — Погребати. — Погребеник. — Погребальныи. — Гробъ. — Гробьниця.—Погребъ.—II. Грабити.—Грабленик.—Грабитель. — Грабительство. — Грабежь. — Заграбити.—Изъграбити.—Пограбити.—Розъграбити.

(Грем) громъ.

Грив-ьна 20, 21. 28, 33. 34, 6. 78, 39. 82, 22. 23. 108, 28. 139, 3. 215, 33. 219, 6. 223, 15. 17. 225, 5. — Гривьныи прил. 222, 5 шейный *яко гривьною утварью златою украсуяся.*

Гробъ см. греб.—

Гроз-ити.—Загрозити.—Пригрозити.—Гроза угрозы. — Грозьныи.

Гроуб-ость 154, 8 невѣжество рет.

Гроуна 193, 5 *поити тихо на грунахъ?*

Гръ-ло.—Грътань.

Гръд-ыи. — Прѣгръдыи.— Гръдѣти 179, 26. 201, 8 гордиться. — Гръдитися. — Загръдѣтися. — Розъгръ-

дѣти 9, 14 возгордиться. — Розъгрѣдѣтися. — Гръдость. — Гръдыни.

О-грън-оути 34,1 И. обвернуть.

(Грьк) грьчьникъ, Хл. грьчиньникъ 93,31.32. 94,15. 98,37.38?

Грѣх-ъ.—Грѣховьныи.—Грѣшьныи.—Грѣшити 62,2 122,36. 124,39; *брода* 62,2 не попасть на бродъ, *помысла своего* 122,26 потерпѣть въ немъ неудачу. — Грѣшьникъ. — Прегрѣшеник. — Съгрѣшити. — Съгрѣшеник.

(Гряд) грясти.

Гряз-ь 63, 8; *грязи* топкое мѣсто. — Грязина Хл. 63, 8 вм. *грязи.* — Грязькыи 195,21 топкій. — Нагрязноути 195,21 *труповъ* быть загружену ими.—Погрязноути *и* оугрязноути утонуть.

Гоубити см. гъб—.

Гоуд-ьць 155,19.

Гоум-ьно.—Гоуменьце 40,15 у дьячка простригается.

(Гъб, гоуб, гыб) I. огноути 34,1 изд. ошиб. вм. *огрьноути.*—Розъгноути. — Соугоубити. — II Гоубити 1) губить 2) лишать кого имущества, грабить что, нп. волости. — Погоубити 1) погубить 2) *что* лишиться своего имущества 3) разорить *погубити смерды отъ рольи* 1, 3.10 разорить; отвлекши отъ нивы; *погубити отчину свою* 162,27 потерять ее.—Погоубитися. — Пагоуба бѣдствіе. — Пагоубооубиственыи рет. — III. Гыбноути. —Погыбноути 1) гибнуть, пропадать; 2) быть разорену *стада раздавая тѣмъ, иже кто погибли въ Телебузину рать* 219,8 разорились отъ Т. похода.—Погыбель.

Да-ти *городъ, люди на щитъ, на полонъ; дати кому полкъ* выйти на битву съ нимъ; *дати чѣмъ на чемъ* — заплатить чѣмъ за что.—Датися отдаться, сдаться.—Даник 216,10 то что сдались. — Въдати отдать. — Въдатися отдаться. — Възъдати. — Възъданик. — Выдати. —

Отъдати *грѣхъ, гнѣвъ, гнѣва кому* простить вину; *отдати того всего* 69,9 простить все то; *отда ему богъ болѣзнь* 94,32 освободилъ отъ болѣзни. — Передати, прѣдати. — Передатися, прѣдатися сдаться. — Прѣданиѥ сдача (города). — Прѣдатель. — Подати *честь* 144,23 оказать; *городъ* 217,37 отдать. — Поданиѥ подаянье. — Придати прибавить.—Продати 207,37 хлѣбъ за воскъ и т. п. — Продажя 117,20 посадники *тяготу людемъ створиша продажами и вирами.* — Попродати 111, 6 *весь Кіевъ* т. е. продать имѣнье всѣхъ Кіевлянъ? или обложить налогами? — Розъдати. — Розъдаваниѥ.—Дань 5,23. 12,10. 39,19. 46, 19. 23. 28. 48, 20. 82, 1; 117, 23. 185, 8. 194, 3. 5. 6. 7. 9. 215,28 1) подати 82,1 2) дань съ побѣжденныхъ. — Даръ, дарове. — Дарити. — Даритися дарить другъ друга.— Одарити.—Подарити. — Даровати. — Оудалыи 149, 2. — Оудатьныи 167,24=оудалый.

По-дав-итися передавить другъ друга.

Дав-ьно.—Изъдавьна.

Дал-ѣ, далѣѥ. — Въдалѣѥ 70,23. 93,27. 142,36 вар. Ип. =*далѣѥ*, за столько-то ип. верстъ отъ чего.—Възъдалѣ, възъдаль Хл. 225, 31 далеко. — Одаль. — Одалѣ, далеко. — Подалѣ 54,21 тоже.—Далеко, далече.—Изъдалечя. — Дальнии.—Оудалитися.

Двиг-ноути. — Двигноутися. — Двизаниѥ. — Недвижимъ. — Възъдвигноути. — Възъдвигноутися. — Възъдвиженіѥ (праздникъ). — Възъдвизальныи *крестъ.* — Подвигноути. — Подвигноутися. — Неподвижьно 154,30 ошиб. изд. вм. *непостыжьно.* — Розъдвигноути.

Дворъ.— Дворьныи, дворьнии *слуга*—придворный? или (скорѣе) старинныи?—Дворьскыи санъ при князѣ 100,10. 158, 7. 175,22. 181,15. 182, 6. 183,24. 184,10. 186,15. 189, 28. 191, 34. 192, 33. 193, 3. 6. 22. 23. 195, 17. —

Дворьцькыи 180, 25 (сановникъ). — Дворяне 187, 38 *божии*—рыцари.—Въдворитися.—Подворик.

Двьр-ь.—Ободвьрик.

Дебелыи 220, 40 толстый.

Девя-носто.—Девятыинадесятъ.

Деисоусъ 112, 4. 223, 8.

Декабрь.

Демествяникъ, деместьникъ 115, 24.

Дерев-о, дрѣво.—Деревяныи.

Деряждьк 186, 26?

Дес-ьныи.—Десьниця.

Десят-ь. — Десятыи. — Десятъкъ. — Десятина 82, 1 103, 20.—Десятиньныи.

Диаволъ, дияволъ, дьяволъ.—Диаволь.

(Диакъ), дьякъ 40, 15. 161, 6.—Дьячькъ 96, 37.

Диаконъ, дьяконъ.

Див-итися. — Дивленик. — Подивитися. — Оудивити *церковь* украсить на диво рет. — Оудивитися.— Оудивленик. — Диво. — Въдивъ. — Дивьныи. — Прѣдивьныи.—Дивии дикій.

Дик-ыи *диціи Половци* обыкн.; въ противоположность Чернымъ Клобукамъ?

(Доб) надобѣ, надоби нужно 62, 28. 31. 64, 7. 65, 33. 110, 35. 114, 25. 137, 9. 144, 34. 146, 26. 148, 33. 162, 28. 31. — Надобьныи. — Подобакть.—Подобьникъ рет.— Подобьныи. — Прѣподобьныи. — Съподобити. — Съподобитися. — Оуподобитися. — Доблии. — Доблесть.—Добрыи, добро, недобрыи, недобро; *добріи людіе*, и просто *добріи* 110, 15. 125, 1. 131, 14 знатные.— Прѣдобрыи.—Добрѣ 1) хорошо 2) очень.—Недобрѣ нехорошо. — Добровоньныи рет.—Добродѣтель хорошій поступокъ.—Добродѣяник.— Добропрѣлюбьныи рет. — Добромыслити. — Добронравьныи. — Добросрьдик. — Оудобренъ (церковь, зданіе) украшенный рет. — Доброта.

Длъг-ъ.—Длъжьныи обязанный; должникъ.

Долъ см. дъл. —

О-дол-ѣти, одоляти.—Преодолѣти 9,24 рет.

Дом-ъ.—Дома.—Домови, домовъ.

Съ доров-ыи.—Съдоровиѥ.—Несъдравиѥ.—Несъдравоуя.—Осъдоровивъся 203, 5 ошиб. изд. вм. Ип. *усторобивъся.*

Дорог-а.

Дорог-ыи.

Оу-дос-ити 5,27. 180,27. 197,32 захватить, застать; оудасити Хл. 180,27; оудоусити Ип. 197,32 вм. *оудосити.*

Розъ-др-ати. — Розъдратися 172,19 перебить другъ друга. — Оударити. — Оударитися 110,23. 146, 9; 1) броситься 2) сразитися. — Оударениѥ; *отъ* дарения Ип. 172,27 вм. *отъ оудар.* — Дыря 156,20 дира *изыиде дырею градьною?*

Древ-ле. — Древьнии.

Дробьниця 222,27 *завѣсы оксамитные съ дробницею?*

Дроуг-ыи.—Дроугъ.—Дроугъ дроуга.—Дроугоѥ вторично.—Дроугояко 72,22 иначе. — Дроугоиде 55,33 въ другомъ мѣстѣ. — Дроужьба. — Подроуга. — Подроужиѥ мужь рет. 131, 24. — Дроужина. — Дроужининъ 116,29.

(Дроук) оудроучити.

Дрьж-яти *рать*—воевать; *вражду*—враждовать; *честь на комъ* почитать. — Дрьжятися *по кого* 117,27; *по комъ* 138,11 держаться чьей стороны, — Дрьжяниѥ 102,30 *епископа*—время его правленія.—Дрьжятель правитель. — Възъдрьжяти. — Възъдрьжяниѥ. — Невъздрьжяниѥ 109,22.—Одрьжяти, объдрьжяти 1) владѣть 2) защитить.—Объдрьжяниѥ осада.—Подъдрьжяти. —Съдрьжяти. — Оудрьжяти. — Оудрьжятися.— Дрьжява. — Дрьжявьно. — Вьседрьжитель. — Самодрьжьць 153, 1. 155,10.12. 201, 5 единовластитель.

Дрьз-ъ отважныи.—Дрьзъкыи.—Дрьзость.—Дрьзноути отважиться, броситься на непріятеля.—Дрьзновеник.

Дрѣво см. дерево.

Дрѣм-аник.

Доуб-рова.

Доуг-а 18,3 радуга.

(Доуг) недоужьныи.

Доум-ати 1) совѣтъ держать 2) совѣтовать.—Подоумати посовѣтоваться. — Розъдоумывати 134,37. 195,16. — Съдоумати рѣшиться послѣ «*думы*». — Оудоумати= *съдоумати*. — Доума—что «*удумали*» (на что рѣшились вслѣдствіе совѣта) или что мнѣ *думаютъ* (совѣтуютъ) 1) замыселъ, намѣреніе 2) совѣтъ. — Думьнъ 226,2 мудрый.—Доумьця 133, 30 совѣтникъ.

Оу-доусити см. оу-дос-ити.

Дъв-а. — Дъвадесять.—Дъванадесять.—Дъвѣсътѣ.—Дъвоичя 61,14 дважды.—Дъвои (муж. ед.) двойной.—Надъвок.—Дъвоюрѣчю 218,10. — Двѣмадесятьмати 5,21 испорчено? по смыслу нужно *двадесять* въ дат. п.

Дъжд-ь, дъжгь, дъжчь.—Дъжгьць 5,7.—Безъдъжгик 10,4 засуха.

(Дъл, дол) I. Долъ.—Доловъ.—Оудолъ долина.—II. Подлѣ.—Възлѣ возлѣ.—III. Длъгыи, длъго.—Надлъзѣ долго.—Продлъжити.—Продлъжитися.—Оудлъжитися 53, 20 *оудлъжися кому* — онъ соскучился по комъ.

(Дъм) възъдымъ 90,39 отъ възъдъмити поднять.

Дъна 72,22 *подступила*, думаютъ, когда человѣкъ упалъ; дна—плоская глиста (Област. словарь).

Дън-ъ внутри.— Дъноу тоже.— Изъдъноу изнутри.— Безъдъна.

Дъск-а.—Дъщиця.—Дъщятыи.

(Дъх, доух, дых) доухъ.— Доуховьныи.—Въдъхноути.—Възъдъхноути.—Възъдыханик.—Възъдоухъ.—Задъхноутися.— Изъдъхноути. — Изъдыханик —Доушя.

Дъчи, дъщи.

Дьбр-ь.

Дьн-ь.—Дьньсь.—Дьневьныи.—Дьнина 131, 7. 195, 5 (цѣлый) день. — Дьнище 40, 3. 4. 87, 2. 142, 36 сутки пути.

Дьяволъ, дьякъ, дьяконъ, см. диа—

(Дѣ) I. Възъдѣти поднять нп. *руцѣ.* — Придѣти 170, 16 *мясо къ устомъ* поднести. — Одѣти. — Одѣяник. — Одежа.—II. Дѣяти.—Дѣятися.—Дѣяник. — Изъдѣяти сдѣлать.—Подѣяти.—Съдѣти, съдѣяти.—Съдѣятися.—Оудѣятися.—Дѣло.—Дѣлати. — Дѣлатель. — Изъдѣлати.—Дѣля для. — III. Недѣля.—Недѣльныи *день*—воскресеніе. — Понедѣльникъ. — IV. Дѣтя — Дѣтище. — Дѣтищь 5, 16 вин. — Дѣтьскыи 30, 15. 47, 9. 17. 72, 25. 27. 83, 16. 97, 12. 18. 115, 16. 117, 20. 157, 32. 160, 5. 183, 20 1) прилаг. молодой, въ дѣтскихъ лѣтахъ; *дѣтьскъ*—дитя 2) люди при князѣ; дѣтьскіе одни слѣдуютъ за княземъ 47, 9, когда другіе всѣ отстали; дѣтьскій извѣщаетъ князя объ измѣнѣ 83, 16; имъ раздаются посадничества 117, 20. — Дѣтиньць цитадель 70, 12. 90, 21. 141, 33. 199, 27. 206, 5.—V. Надѣятися.—Надѣяник. — Ненадѣяися. — Надежя.

Дѣв-а.—Дѣвъка 177, 13 *чья*—дочь.

Дѣд-ъ.—Дѣдьнъ, дѣдьнь.—Прадѣдъ.—Дѣдичь 139, 4 наслѣдникъ по дѣду.—Дѣдина дѣдовское владѣніе.

На-дѣл-ити нп. *князя*, давши ему волость.—Надѣленик. — Надѣлъкъ 146, 17 дати=*надѣлити.* — Подѣлитися. —Подѣлъ 195, 10 дѣлежъ.—Розъдѣлити. — Розъдѣлитися.—Розъдѣленик.—Нерозъдѣльно.

(Дѣра) дыря см. др—.

Дяд-ько 156, 19.

Евшянъ 155, 21 *дай ему* (Половецкому хану) *поухати зелья именемъ евшанъ*, если онъ не будетъ согласенъ воротиться въ свою землю: тогда онъ захочетъ.

Єдинъ см. одинъ.

Ѥл-инь 190,29 еловый лѣсъ—*градъ створенъ елинью.*

Епископъ, епископъ, пископъ, пискоупъ. — Епископия, епископия. — Епископль, епископль.— Епископупити 127,18 епископствовать.

Еретикъ 102,37. 103, 2. 114,36; иногда ругательное слово нп. 114,36.

Ермолой—ирмологіонъ (церк. книга).

Ѥроусалимъ *црьковьныи* 112, 1. 12. 120,26.

Ѥс-тьство.

Еуаньгелиѥ.—Еуаньгельскыи.—Еуаньгелистъ.

Жд-ати.—Дождати дождаться. — Дождочю 143,36 будущее, образ. при помощи *хочю*, какъ по Сербски; дождусь. — Дождатися. — Ожидати. — Переждати. — Пождати. — Съждати *кого* — подождать пока соберутся. — Съждатися подождать другъ друга.

Жел-ати.—Желаниѥ.

Желя см. жял—.

Желѣзо; желѣза множ. оковы. — Желѣзьныи.

Женоу, см. гн.—

Жен-а.—Женьскыи.—Женитися.—Оженити женить. — Оженитися.

Женьчюгъ. — Женьчюжьныи.

Жеребии 6. 26. 28.

Жеравьць 168,22 *и возводныи мостъ и жеравець вожьгоша?*

Жи-ти.—Житиѥ.—Живыи.—Животъ жизнь.—Жизнь нп. 26,27. 31,3. 32,11. 37,16. 17. 38,5 имущество. — Ожити 155, 17. *рыбою* — питаться?—Пожити.—Прижити.—Оужити 44,36 *съ кѣмъ*—ужиться.—Животворяи (*крестъ*). — Оживити. — Жито.—Зажитиѥ 85,12. 212,12. 24. 225,30 фуражировка; вообще поѣздка за хлѣбомъ.—Зажитьникъ 27,29. 67,16 фуражиръ.

Ожидати см. ждати.

Жидовинъ 114,36 жидъ какъ бранное слово.

Жлът-ыи.

Жр-ѣти 188,6.9 *богомъ* приносить жертву богамъ.—Жрьць

135, 18. — Пожрьти 118, 14 полки идутъ *кличюче, яко пожрети хотяще* — перерѣзать, перебить всѣхъ?

(Жьг, жег) жечи. — Жьженое *золото* 187, 13. 222, 30 позолота черезъ огонь. — Въжечи зажечь. — Въжьгегъ 6, 14 причастіе отъ въжечи. — Выжечи. — Зажечи. — Зажечися загорѣться. — Зажьженик. — Изъжечи. — Отъжечися 70, 3 *я тому ся отъожгу противу* — я за это самъ выжгу (его волости). — Пожечи. — Пожьженик. — Розъжечи. — Розъжечися нп. *гнѣвомъ; раждься* Пп. 122, 21 вм. *рожыься* причастіе. — Съжечи.

(Жьм, жя) съжяти, съжьмоу.

(Жьн, жя) жятва.

Жяд-ати жаждать, нетерпѣливо ждать. — Жядьныи 219, 10. 13 нищій. — Жяжя жажда. — Жяжяти жажду чувствовать. — Въжядати почувствовать жажду.

Жякоу 186, 27 винит.

Жял-ь жалость, горе. — Жялитиси, жалѣть. — Пожялити. — Пожялитиси *и* пожалити себе 146, 27 пожалѣть о себѣ. — Съжялитиси. — Жялость, печаль. — Жялостьно печально. — Жяловати 1) жалѣть, 2) *на кого* жаловаться. — Жяловатися = *жяловати*. — Пожяловати. — Жялоба. — Желя 131, 20. 195, 38 печаль.

Пожяръ, см. гр. —

(Жях) оужясъ. — Оужясьныи ужаснувшійся. — Оужясть ужасъ. — Оужясатися.

Задъ. — Задѣ 129, 7. позади. — Назадъ *и* назадь 141, 16 = назадъ. — Назадѣ, назади. — Задьнии. — Задьничи 23, 9 *у Олговичь не хочемъ въ задничи быти* — предл. отъ сущ. *задьниця* или прил. средн. род. *задьниче* = *задьниця*?

Заяць. — Заячии 188, 7. читай заячии.

(Зв, зов, зыв) зв-ати. — Възвати 1) воззвать ЦС.? 2) позвать. — Възватися 192, 2 отозваться о себѣ. — Назвати. — Назватися. — Позвати. — Призвати. — Призваніе. — Прозвати. — Съзвати. — Съзватися 14, 30 *съ братьею* призвать ихъ на думу.

Звьн, звон) звонити.—Звонениѥ.—Звоукъ.

(Звѣзда.

Звѣр-ь. — Звѣроядивыи 103, 12 рет.

Зд-ати, зижю=зиждоу.—Зданиѥ построенье.—Подъздати *на камени* 196, 36 выстроить на каменномъ фундаментѣ. — Създати. — Създаниѥ.

Зе-ниця, зѣниця 95, 35.

Зел-еныи. — Зелиѥ.

Зем-ля.—Земьныи, земльныи.—Тоземьць, тоземьць туземецъ.

Зим-а. — Зимовати.

— Зир — см. зр—; злато см. золото.

Зми-и. — Змиѥвъ.

Зн-ати. — Незнакмыи. — Познати. — Познатися *познася худъ*—увидѣли, что онъ плохъ.—Знамениѥ 1) об. предзнаменованіе; 2) знакъ 185, 40; Берендичи пишутъ свои знаменія 85, 13 письмена? или условные знаки? — Назнаменати назначить. — Назнаменовати 198, 32 обозначать рет.—Рознаменати 99, 5 *конь* положивъ на нихъ свои клейма (*пятны*).

Знои.

Зовоу см. зв-ати.

Золото, злато.—Золотыи, златыи. — Золотоврьхыи.— Златооустъ. — Позолотити. — Позлотистъ 223, 3 позолоченный.

(Зр, зор, зир) зр-ѣти *на ся зряща* 38, 1; выжидая другъ друга; *зрѣти на кого* 149, 10 слушать кого; *на Володимерь* 160, 9 думать какъ-бы завладѣть имъ.—Зрѣимо 129, 31 *перейти* — сколько видно мѣста заразъ, 3—4 версты?—Възрѣти *на Богъ, на Божію помочь*—надѣяться.—Дозрѣти 42, 15. 49, 32 *чего* дождаться. — Объзрѣти.—Озрѣтися.—Перезрѣти 54, 9. 212, 4 *не могу отчины своее* 54, 9 не могу отказаться отъ нея; *полкы* пересмотрѣть. — Позрѣти. — Подъзрѣти 24, 1. 84, 37. 105, 2 *подъ княземъ волость* — подъсматривать, подъискиваться,

нельзя ли отнять ее. — Призрѣти призрѣть, призрить; но 21,25 вм. прѣзрѣти, оставить безъ вниманія.—Прозрѣти. — Прозрѣниѥ. — Розирати 52,19. — Съзрѣтися переглянуться. — Оузрѣти. — Оузрѣтися.—Позоровати.—Зоря или множ. зорѣ.—Оузоръ 196,29 то, что двери украшены разноцвѣтнымъ камнемъ. — Оузорочиѥ украшеніе. — Зрьцяло. — II. Зазоръ 156, 24 *имѣти чему* — завидовать.

Зрьн-о.

Зоуб-ъ *рыбій* 86, 15.

Зъл-ыи.—Зълодѣи.—Зълоба свирѣпость, злодѣйство.—Незълобивыи.—Озълобити 99,4 наказать?—Озълобленіѥ.

Зѣл-о.—Дозѣла.

Про-зяб-ениѥ.

Зят-ь род. *зятя и зяти* и т. д.

И-ти итти, итти въ походъ.—Вънити.—Възити.—Выити.—Доити, об. недоидуче. — Заити *кого отъ чего* — отрѣзать кого отъ чего; *заиде и болѣзнь* 223, 20 задержала? или застигла? — Изити. — Произити 10,12 рет. — Наити 1) найти 2) встрѣтить 3) прійти на кого войною. —Нашьствиѥ.—Изънаити найти.—Обити.—Отити. —Отъшьствиѥ.—Переити; *переити* и *прити, прѣидоша* и *придоша* часто смѣшиваются, нп. 2, 6. 44, 1. 153, 1. —Поити.—Прити. — Пришьствиѥ.—Пришьльць.—Проити.—Розити 37,32. 63, 3. 110,11. 148,30 1) раздѣлять кого отъ кого 2) разойтись.—Розитися.—Сънити, съити, соити. — Съитися, сънитися *крестьнымъ цѣлованіемъ* 137,36 помириться.—Оуити.

Игр-ати *душею* 42,29 шутить спасеньемъ т. е. нарушать клятву.—Игра.—Съиграти.

Игоуменъ. — Игоумень прил. — Игоумения. — Игоуменьство.

Икреи.—Икреискыи.

Известь 141,34.

Изморагдъ 152,26 смарагдъ.

Икона.

Икономль (экономовъ).

Им-ѣти *кою въ любовь* 21,10 любить; *имѣй службу нашю* 169,3 прійми нашу покорность, прійми насъ въ подданные; *имѣти яко отьца*—считать за отца; *льсть имѣти*—коварствовать, измѣнять. — Имѣник.

Имя.—Именовати.—Именоватися. — Вьсеименитыи 166,1 знаменитый рет.—Именины 141,36.

(Ин) иноплеменьныи. — Иноплеменьникъ. — Иноязычьникъ.

Иньдиктъ.

Иньдитьба, иньдития одежда на престолъ.

Иск-ати *волости*—пытаться завоевать; *стрьмичича*—83,31 вести съ нимъ войну; *искати лиха кому* — зложелательствовать. — Възискати *Шоря* 25,10 стараться освободить.—Изискати 28,15. 32,11 съискать.—Поискати.

Ист-ина. — Въистиноу. — Истиньныи, истиныи.—Истовок, вм. *изъвѣсто* XI. 97, о. навѣрное.

Июль.

Июнь.

Ка-ятися раскаяваться, просить-прощенья.—Покаятися. — Покаяник. — Оканьныи проклятый. — II. Казнь наказаніе. — Казнити наказывать (казнить смертью ип. 119,31).—Показнити наказать.

Кадѣло, каньдѣло.—Кадѣльница.

Каз-ати 1) показывать 2) приказывать 3) сказывать 4) наказывать 119, 1. — Наказати 1) дать инструкцію, наказъ 2) приказывать.—Наказаник 116,4 наказанье. — Показати. — Показатися 134,24 отличиться. — Приказати поручить.—Съказати.—Съказаник. — Оуказати. — II. Казитися 37,23 портиться (о замерзшей рѣкѣ).

Росъ-кал-ик распутица.

Калоугеръ 153,35. 184,27.

Кам-ы, каменик.—Каменьный, камяныи.—Каменьникъ 117,13 каменщикъ.

Канъ см. ханъ.

Каноунъ 2,9 канонъ, всенощная.—На каноунъ накануне.

Карити, см. кор—.

Кация, кацѣя, кацья 27,13?

Келія.

Керьлешь, керелесь Хл. киреилѣисонъ, куриелисонъ —киріе элейсонъ.

(Клад) класти. — Въсъкласти. — Докладывати 216,35 *кого* спрашиваться у кого. — Накласти. — Покладати *честь на комъ* уважать; *вины на комъ*—обвинять; *на Бозъ вся покладывая провожаше* 123,18 переносилъ все (оскорбленія), возлагая на Бога (говоря только: да Богъ взомстить).—Покладьникъ 95,25?—Прикладывати, прикладати 72,22. 153,13.—Съкладати.—Оукладывати 38,28 *на комъ* предоставлять рѣшенье кому.

Клек-ътати 183,12 объ орлахъ.

Кли-кати.—Кликъ.—Кличь.—Въсъкликноути.

Клиросъ, крилосъ.—крилошане.

Клобоукъ.

(Клон, клан) кланятися. — Кланяник. — Клонитися 172,17.—Поклонитися *кланяеться, поклонися*—знакъ покорности.—Поклонъ.—Прѣклонитися.—Съклонити. —Оуклонитися 101,3 *на что*—польститься, броситься.

(Кльн) клясти.—Клястися, клятися.—Клятва.—Проклясти, проклятыи.—Треклятыи.

Клѣть 19,29.30 анбаръ, клѣть.

Клѣщѣ (двойств.) 5,12.

(Клю) клевета.—Клеветати.—Оклеветати.

(Клюк) ключитися. — Ключь *держати* — быть ключникомъ.—Ключьникъ 75,40. 113,19.27. 114,32.

Кмет-ьство 56,22 *дивляхуся* (Кіевляне) *кметьства ихъ* (Венгровъ, забавляющихся военными играми на коняхъ).

Коб-ь 201, 34 ворожба? Кобьникъ 182, 20 *волхвъ и кобьникъ.* —II. Кобыла.—Кобылии.

Ковьръ 114, 34. 38.

Кож-яныи.—Кожюхъ 187, 13.

Вьсе-козн-еныи 23, 19 діаволъ рет.

(Кои, чи) I. Покои.—Покоиныи—Покоище ЦС. 222, 8. —II. Перепочити отдохнуть.— Опочити остановиться на отдыхъ послѣ похода; но 128, 23 пріютиться?

(Кол) заклати. — Заколеник. — Колъ.

Кол-ѣно.

Кол-а множ. телѣга 21, 33. 34, 18. 92, 39. — Около. — Коловоротьныи 226, 5 *самострѣлъ.* — Окольныи, окольнии.

Кол-ѣбатися.

Колод-ьникъ.

(Колод) кладязь.

Колоколъ.

Колымагъ 158, 27. 186, 10. 190, 19 *въ колымагы рекше во станы* (у Венгровъ и у Ятвяговъ); *въ колымагъ свой рекше во станъ* 190, 19 (у Данила).

Комар-а, комары *церковныя;* онѣ устраиваются для положенія тѣлъ Бориса и Глѣба 6, 25. 26. 29; на нихъ бѣгутъ люди запершіеся въ церкви отъ непріятеля 192, 15.

Комон-ь, конь; *комонь* 55, 28. 56, 22. 57, 19.— Комоньство 47, 20 князь погребаетъ убитаго коня, *жалуя комоньства его?* — Конина конское мясо. — Конюхъ 202, 3 но Хл. *конюшій.* — Конюшии 133, 27. 35. 38 конюхъ? — Коньникъ, конници конница. — Коньскыи. — *ударища на конихъ его* 51, 8—предл. мн. отъ *конь?* по Ип. поправлено послѣ на *конюхы* — потому должно производить отъ *коньнии* = *конный? на коньнихъ* = на конныхъ.

Коньдакъ.

Исъ-коп-ати. — Росъкопати.

Коп-ик. — Копииныи.

(Кор) I. А) Оукорити. — Оукоритися 201, 22 *укарива-*

шеться ему—бранилъ его. — Оукоръ.—Оукоризна.— В) Покорити.—Покоритися.—Покореник.—Непокорьство.—II. Карити 201, 23. 25. 26 *по умершей*—оплакивать.

Кор-ень. — Въкоренитися. — Исъкоренити.

Кор-абль 78, 39.

Кор-исть добыча.

Коркодилъ—конечно древняя форма *крькодилъ*.

Король. — Королевъ.—Королева, королевая.—Королевьскыи.—Королевичь сущ.—Королевичь 172, 33 прил. королевичевъ.—Королевьство.

Коромола заговоръ.—Коромоловати.—Коромольникъ

Короуна корона.

Корьзно 34, 1. 114, 38. 115, 8.

Кост-ь.

Кот-ьлъ.

Котора ссора, междоусобіе. — Росъкоторатися.

Кощѣи 98, 17. 26 *быть вѣсть Половцемъ отъ кощѣя Гаврилкова сына.... Мьстиславъ посла наворопъ сѣдельникы своѣ и кощѣѣ?*

Кояръ 187, 10 *кони въ коярѣхъ кожаныхъ?*

(Крад) покрасти. — Оукрасти.

Оу-краи-на 138, 9. 160, 32. 208, 24 пограничныя земли.— Оукраиняне 203, 13.

Крас-ити украшать. — Краситися.—Оукрасити.—Оукраситися.—Оукрашеник.—Красьныи прекрасный. Прекрасьныи. — Красота. — Оукрасоватися 222, 5.

Крестьянинъ см. хрестьянинъ.

Крив-ыи.

Криж-евьникъ 175, 5 рыцарь креста Господня.

Кри-чяти.

Крил-о *полку*. — Крилатыи.

Крилосъ, см. клиросъ.

Оукропъ 72, 22 больного влагаютъ въ укропъ.

Крот-ъкыи.—Кротость.—Оукротити 52, 11 *Половцѣ*— не дать имъ грабить?

Крох-ъти 5, 8 крошки, пыль?

Кроуг-ъ. — Въкругъ. — Окроугъ. — Окроужити. — Окроужьный. — Кроуживо 187, 14. 220, 13 кружево, бахрама.

(Кроух) съкроушити. — Съкроушитися.

Кръв-ь.—Кръвопролитиѥ, кръвипролитиѥ.—Кръвопитиѥ 184, 33. — Кръвавыи.

Кръм-ъ провіантъ. — Кръмити. — Кръмитися. — Накръмити. — Накръмитися насытиться. — Перекръмити пропитать.—Покръмъ 53, 20 Угры посланы на покормъ въ Устилогъ. — Кръмля 194, 29. 222, 7 пища. — Кръмитель.—Кръмительниця. — Кръмильць 61, 33. 100, 28 дядька. — Кръмилиця 156, 20 кормилица? или скорѣе нянька? — Кръмиличия 171, 19 жена кормилица? — Кръмиличичь 156, 9. 158, 3.

Кръм-а. — Кръмьникъ 59, 5 рулевой. — Въсъкръмити 214, 38 направить ЦС.

Кръчяга 27, 11 въ корчагахъ вино.

Кры-ти. — Отъкрыти. — Покрыти и Ип. 6, 19 покрити.—Прикрыти.—Съкрыти. — Съкрытися.—Кровъ. — Покровъ. — Безъпокровьныи 222, 8 рет. — Прикровъ 34, 21.

Крьс-ити 64, 16 воскресить.—Въсъкресениѥ.

Крьстъ, хрьстъ. — Крестьцѣлованиѥ 18, 20 присяга. — Крьстьць 72, 8 маленькій крестъ. — Крьстьныи, хрьстьныи *крестное цѣлованіе*—присяга. — Крьстити. —Крьститися. — Крьщениѥ. — Крьститель. — Крьстильниця 197, 15 въ ней крестятъ воду на богоявленіе.—Окрьстъ.—Окрьстьныи, окрьстьнии.

Крѣп-ити 113, 18 ободрять.—Крѣпитися ободрять себя. — Оукрѣпити 1) укрѣпить 2) ободрить. — Оукрѣпитися. — Крѣпость мужество. — Крѣпъкыи сильныи *крѣпъко битися* 1) съ мужествомъ сражаться 2) быть на

битвѣ въ опасности; *крѣпѣка брань, сѣча* сильная, тяжелая; *крѣпѣка рѣчь* 86,3 сильный споръ. — Крѣпѣкодоушьныи 176,24 рет.

(Коу) ковати. — Въсъковати 78,39 *на икону серебро* — сдѣлать ризу.—Исъковати 88,23 перековать, заковать въ оковы.—Оковати.—Оковы 125,24.—Поковати 7,7 *комарѣ серебромъ*—украсить кованымъ серебромъ.—Съковати.—Коузьникъ 196,22 кузнецъ.

Коубара 83,39.

Коуб-ъкъ 112,16. 219, 6.

Коуд-рявыи 220,39.

Коуд-ьшьскыи 184,32 суевѣрный, языческій. — Коудьшьство 184,40 суевѣріе, изувѣрство.

(Коук) докоучивати 19,14 усильно просить.

Коум-ъ 17,12. 204,20.

Коумоузъ, коумызъ 133,37. 185,2 у Половцевъ и у Татаръ.

Коун-а 86,15. 145,16. 194, 5. 208, 1. 215, 33. 223, 15. 225, 5 куна; 1. куница, 2. кунья шкура (=монета).

Коуп-ьно, въкоупъ. — Съвъкоупити, съкоупити и ошибк. изд. скопити собрать нп. *вои* — войско. — Съвъкоупитися, съкоупитися, ошиб. изд. скопитися собраться; о князьяхъ 1) собирающихся на сонмъ 2) собирающихъ *вои*; *съкоупитися въ любовь* 89, 35.— Съвъкоупление соединеніе.—Съкоупость.—П. Коупити.—Выкоупити.—Исъкоупити.—Исъкоупъ выкупъ. — Отъкоупитися 58, 4 *кому* — расплатиться съ кѣмъ. — Коупьць.

Коуп-ѣль 152,33.—Коупалья 200,11 *наканунѣ Иванъ дня, на самая купалья.*

Коуп-ина 113,7 ЦС.

Коур-ъ 72,25. 220, 2. 225,5 пѣтухъ; *якоже бысть къ куромъ*—около полуночи; *въ куры*—въ полночь.

Куръ, кюръ титулъ цареградскихъ императоровъ и царевичей.

Куріелисонъ ср. керьлешь.

(Коус) коушатися 62, 11. 128, 17 попробовать. — Въкоушати.—Исъкоусити.—Исъкоушеник.

Коуст-ъ 184, 35. 37. 185, 12.

Коутия 153, 32.

(Кън, кон, чьн, чя).—I. Исъкони.—Законъ 5, 13. 17. 26. 30, 4. 115, 17. 22. 135, 30. 181, 7. 9. 209, 11. 219, 23 1) собств. обычай, 2) законъ, 3) вѣра.—Законопрѣстоупьникъ.—Незаконьно 102, 40 *мученъ* за свои беззаконія.—Безаконик. — Безаконьныи, безаконыи. — Безаконик. —Безаконьновати, безаконовати. — Коньць.—Наконьць.—Коньчьныи 113, 7. 126, 18 *пѣсни*—похоронныя.— Оконьчьныи 12, 28 концевой.—Коньчяти 33, 9. 40, 13. 125, 22. 152, 1. 220, 7 *съ къмъ* раздѣлаться (нп. и убить 125, 22). — Коньчятися. — Доконьчяти 88, 33. 207, 27. 218, 11. 226, 19 кончить. — Приконьчяти 34, 14 убить. — Съконьчяти 1) кончить 2) убить. — Съконьчятися 1) умереть 2) 200, 2 довершиться.—Оуконьчяти 144, 11. 25. 146, 35 кончить.—II. Кънязь. — Кънязь 105, 28 прилаг. княжескій. — Кънъжия 13, 31 собират. женск. р.=князья.—Кънъжичь сынъ князя.—Кънъжь. — Кънягыни.—Кънягынинъ.—Кънъжити.—Кънъженик.—Кънъжитися 159, 15 корчить изъ себя князя. —Въкънъжитися 159, 32. 179, 10 сѣсть на престолъ.— III. Зачяти.—Зачятик.—Зачяло.—Начяти.—Начятик.—Начяло. — Начинаник. — Начяльникъ 23, 27. 85, 10. 113, 19. 121, 37. 224, 37 зачинщикъ. — Почяти.— Почятися.—Чядо.—Исъчядик.—Чядь 30, 13. 99, 37. 100, 9. 101, 25. 106, 10. 25. 213, 11 *чади* (у Половцевъ) *шестьдесять*, *четыреста; Бастьева*, *Чаргова чадь* (у Половцевъ); *простая чадь* 213, 11 противополагается боярамъ.

Книг-а.—Книжьникъ мудрецъ.

Кър-а 13, 8. 9. 140, 27 см. объясненіе издателя.

Ла-яти кричать 61, 35. 184, 2.

Лад-ити 48, 4 мирить.—Ладитися мириться, вести переговоры.—Оуладити помирить.—Оуладитися.

Лазоурь 196, 27.

Ласк-аниѥ 194, 19 притворное улещиванье.

(Лег, лог) I. Лежяти. — Вълечи 114, 25. 132, 36 *грабить* принялись; *во Днѣпрѣ* войти. — Вълягомо 28, 12. 72, 24 *якоже бысть влягомо*—когда пришла ночь. — Налегати напирать (нп. о непріятеляхъ). — Налога 26, 13 обремененіе. — Обълечи 130, 35 остановиться на ночлегъ. — Перележяти 2, 10. 122, 36 *ночь* простоять на роздыхѣ.— Прѣдълежащее *на пр. възъвратимся* — о чемъ прежде говорено? или: о чемъ слѣдуетъ говорить? — Прилежяти *чему* — усердно заниматься.—Прилежьныи.—Оулечи 4, 19 *мятежь влеже*—успокоилось волненіе.—Ложьниця 113, 16. 22 спальная. — II. Въложити нп. *въ гробъ; въ тяготу кого*—ввести въ непріятность. — Възложити нп. *честь на комъ*—почтить кого; *вѣру на лжю* 166, 3 придать вѣроятіе лжѣ. — Доложити 83, 2. — Заложити нп. *церковь; заложи церкви* 9, 1 вм. *заложися, заложена бысть.*— Заложитися 37, 20. 55, 2? 87, 22. 98, 26. 124, 24. 141, 17 *рѣкою, лѣсомъ* заслониться; *заложивъся ночью, ночь поѣха* 87, 22. 98, 26. 124, 24 уложившись ночью на возы? — Изъложити 223, 11 описать.—Наложити.—Объложити.—Отъложити отложить; но 14, 23 вм. *отъложитися.* — Отъложитися 161, 4. — Положити *тѣло; честь на комъ* почтить; *положити на собѣ что* 66, 6. 25 оставить на себѣ (безчестье); *положити вину*—сказать что виноватъ *старѣйшиньство на комъ* 110, 29 признать старшимъ; *совѣтъ* 61, 39 рѣшить.—Положениѥ то, что положили.— Приложити *честь къ кому* 25, 25 почтить.—Приложитися *къ кому* — стать его союзникомъ. — Съложити *соромъ*—отмстить за безчестье; *голову сложити за кого* — жизни не жалѣть; *путь съ кѣмъ сложити* 81, 10 условиться о походѣ. — Съложитися 89, 15. 19 *любовью съ кѣмъ*—вступить въ союзъ.

Лет-ѣти 1) летѣть 2) падать.—Перелетѣти.

За-ли-ти.—Изълити.—Обълити.—Полити.—Росъполиватися 37,25 разливаться (о рѣкѣ).—Пролити.—Пролитися.—Пролитиѥ *крови*.—Сълити.

Либивыи Хл., любывыи Ип. 212,10 *конь* вм. *любимыи* какъ издатель.

Лиз-ати 175,24 *уста своя*—когда хотятъ подольститься.

Лик-ъ нп. *чернечьскій*.—Лице 1) лицо 2) улика.—Нелицемѣрьныи.—Личина 187,10 *кони въ личинахъ*—налобникахъ?—Объличити.—Объличениѥ.—Розъличьныи.—Разъличь 5, б. Ипат. вм. различныи.

Лис-иця 169,23.

Литоургия.

Лих-ыи, лихо 1) плохой 2) злой; *лихо ѣздити* 217,38 плохо, такъ что есть опасность.—Прѣизълиха 204,33 чрезвычайно; рет?

Лиш-ити.—Лишитися 12,29. 25,15. 38,34. 54, 8. 98,18. 19. 108,34. 138, 5. 146,29. 149, 9 *чего*, *кого* бросить, покинуть, нп. *брата* покинуть хлопотать о немъ; *Кіева* — перестать домогаться; *Переяславля* — покинуть его.—Обълишенъ 152,15 рет.

(Лобъз) обълобызати 143,27.

Лов-ити 1) ловить, охотиться 133,18; 2) *ловити чего* подъискивать случая, чтобъ сдѣлать какой вредъ; вообще искать, стараться нп. *битися*.—Ловы вин. множ. охота.—Ловьць.—Ловьчии.—Ловьчеѥ 225, 1. 3 родъ налога.—Объловитися 139, 25 наловить довольно.

Лод-ия.—(Олядия 164,10=лодия).—Лодииникъ 126,12 гребецъ на ладьѣ.

Въ-лож-ити вм. лег—.

Лоз-а 89,39 *на болоньи въ лозахъ*.—Лозина 168,19 *городъ обошли вода и сильная лозина и вербье*.—Залозьныи 97, 35 *путь* отбиваютъ Половцы.—Залозьникъ 94,16. 98,37 Гречнику и Залозьнику князья выходятъ на встрѣчу, чтобы сберечь ихъ отъ Половцевъ.

Локотъ, лакотъ род. множ. 196, 36. 197, 6. 215, 33.

Вы-лом-ити.—Изъломити.—Изъломитися. — Объломити 133, 14 сокрушить, рет. — Объломитися 37, 27. 141, 10 *на озерѣ* проломиться подъ ледъ. — Поломити 6, 18. 203, 36 *полкъ* сломить.—Проломити.—Оуломити 183, 37. 188, 9 отломить. — Ломъ 110, 10. 123, 37. 178, 2 ломанье; но 123, 37 *стояху на горахъ, во пропастехъ и ломохъ*—обвалъ?

Лонокрабовичь 157, 36.

Лошадь, Ип. лошадька 1, 11. 12.

Лоуг-ъ противополаг. «*горѣ*»; обыкн. луговая сторона Днѣпра.

(Лоук—) I. Лоукъ *самострѣльный* 128, 39. — Лоучьникъ 196, 22 мастеръ, дѣлающій луки.—Лоукъ *сѣдельный* 47, 11 лука у сѣдла. — II. Лоука 104, 29 *моря* — заливъ. — III. Лоукавыи. — Вьселоукавыи 99, 2 ретор.

Лоук-ъно, Хл. локно 225, 3 *двѣ лукнѣ меду*—кадочка?

(Лоук) I. A) Отълоучити; вм. *отлучитися* 124, 39 Ип. — отъѣхать; *чьто на кого отлучити* 179, 16 отдѣлить, оставить для кого.—Отълоучитися 24, 16. 68, 25. 38. 69, 11. 190, 7 *съ кѣмъ* 24, 16 — поѣхать; *отлучитися кого* — отстать отъ союза. — Розълоучити; *розълучивая съ братьею* 17, 35 дѣлясь.—Розълоучитися 1) разлучиться 2) покинуть другъ друга.—Розълоучение 19, 7 ссора. Нерозълоучьно. — B) Полоучити. — Полоучение случай 132, 1.—Прилоучитися 153, 36. 175, 17. 195, 32. 196, 3 случиться.—Прилоучяи 158, 1 случай.— Сълоучитися. — Оулоучити 47, 9 *улучи самъ по нихъ*—погнался самъ? или: попались ему самому они?—II. Лоучии, лоуче; *лоучии людіе, мужеве* 66, 30. 94, 21=*лѣпьшии, добрыи людіе* — знатные; *лоучая дружина* 13, 26 тоже. — III. Лоучь.

Лоун-а.

Лоуп-ити 209, 11. 212, 12 грабить.—Изълоупити 212, 25

отрабить. — Обълоупити 27, 12. 209, 12 тоже. — Полоупити 209, 12 тоже.

Лъб-ъ. — Прилъбиця 104, 27. 180, 28 шлемъ?

Лъг-ати.—Сълъгати.—Лъжь прил. 48, 17. 166, 1. 184, 3. 218, 10 лживыи. — Лъжя 89, 22. 99, 22. 165, 22. 166, 2. 3 ложь. — Лъжьныи 101, 29. — Лъживыи. — Лъжеименьць 166, 3 рет. лжецъ? самозванецъ?

Лыс-ыи.

Льв-ъ.

Льг-ъкыи, льгъко. — Льгосрьдыи 224, 2 незлопамятный. — II. льзѣ, нельзѣ. — Польза 20, 9.

Льдъ, множ. *льдове* — ледъ.

Льн-ъ 225, 4.

Льст-ь обманъ, лукавство, измѣна; *на льсти* обманомъ. — Льстити; *подъ кѣмъ* обманывать, коварствовать, измѣнять, зложелательствовать. — Льстьць измѣнникъ. — Льстивыи измѣннический. — Льстьныи 176, 25 льстивыи. — Нельстьно 154, 7 истинно. — Объльстити обмануть. — Перельстити *кого* — обмануть, измѣнить ему. — Прѣльсть обманъ, измѣна. — Прѣльщеник 176, 12 обманъ.

По-лѣв-оу полѣво.

(Лѣз —) лѣсти 50, 3. 72, 14. 134, 1. 212, 11 итти. — Вълѣсти 41, 6. 143, 26 войти; но 170, 15 влѣзть. — Възълѣсти 132, 38. — Вылѣсти 212, 24. 219, 39 выйти; но 97, 2 *вылѣзе послухъ по Васили* нашелся свидѣтель за Василья. — Изълѣсти 205, 21 *городъ* взять приступомъ. — Налѣсти найти; *столъ отца, отчину* — отъискать, завоевать; *брата* 25, 19 отъискать, освободить; *честь свою* — смыть обиду, отъискать права свои; *хотѣніе свое* 146, 6 достичь его исполненія; *правду свою* 148, 26 отъискать свои права. — Налѣстися 133, 23 *налѣзеся мужь* нашемъ человѣкъ. — Полѣзти пойти; *на конь* — сѣсть на коней, отправиться въ походъ. — Прилѣсти 210, 2 прійти. —

Сълѣстися 170,15 сойтись (или сползтися?)—Лѣствиця 199,20.

Лѣн-иво, лѣность.

Лѣп-ыи, лѣпо, нелѣпо, лѣпьшии, лѣпьше, лѣпьле *лѣпьшии мужи* 17,10. 96,24. 121, 3. 122,26 лучшіе, знатные; *нелѣпо есть* — нехорошо, негодится. — Безълѣпа 31,30. 35, 5. 140,21. 208,9 безъ причины, неосновательно, попусту. — Нелѣпьти 99,15 такъ издат. но Ип. Хл. нелапьти (*велить братъ хрестъ цѣловати*) неосновательно, безъ всякаго повода съ твоей стороны; смыслъ ясенъ; но описка *нелапь* вм. *нелѣпь*, или правильно? — П. Прилѣпа 196,29 *прилѣпы въ церкви отъ всихъ шаровъ и злата?*

Лѣс-ъ, лѣсьныи.

Лѣто 1) лѣто 2) годъ. — Лѣтовати 132,18 провести лѣто. —Лѣтописьць 225, 6 хронографъ, лѣтописъ.

Люб-ити 1) любить 2) предпочитать 3) желать. — Любимыи. — Прѣлюбимъ 81,35 очень любимъ. — Възълюбити 1) полюбить 2) предпочитать 3) захотѣть.—Възълюбленыи.—Изълюбити 44,4 захотѣть.—Оулюбити захотѣть, предпочесть, согласиться на что; *улюбилъ бы Кіевъ ему* 77,27 вм. *улюбися* понравился ему Кіевъ. — Любыи, любъ, любо (нарѣчіе) — милый. — Нелюбъ, нелюбо.—Любо (союзъ) или; *како любо* 145,27 во всякомъ случаѣ; *любо въсхотять* 211,32 можетъ быть захотятъ; *любовы же дати жену на полонъ* Ипат. Хл. бб вм. *любо же дати* какъ въ изданіи—описка или нѣтъ?—Любы 1) любовь 2) доброе согласіе, миръ союзъ; *велику любовь створити межи собою* 52,3 (о встрѣтившихся союзникахъ) очень хорошо, дружелюбно обходиться? *цѣловати крестъ на всей любви* 79,4 отъ чистаго сердца? *любы Ростиславля* т. е. къ Р., союзъ съ нимъ; *любы сватьства* 178,21 узы свойства.—Любовьная 89,14 *рѣчь* дружеская. — Нелюбие и 211,37 нелюбовие непріязнь. — Нелюбовати 127,32. 143,28. 201,23 негодовать. —

Любьзьно дружески.—Любьзьникъ 121, 23. 136, 34 *на дружину бѣ* любилъ ее; *питію многому* любилъ пить. — Прѣлюбы 5, 14. 27 *дѣяти.*—Любодѣєць.

Люд-ик.—Людьская 80, 27 *погыбель* то, что народъ гибнетъ.

Лют-ыи.

За-маз-ати 222, 12. 16. — Помазати. — Помазаник. — II. Маслопоустьная Ип. Хл. 20, 34 вм. *мясопоустьная*, тоже что *масльная.*—Масльная 3, 26. 14, 24. 29, 11. 107, 7 *недѣля.*

Маи.

Мал-ыи, мало, немалъ, немало; *мало* 1) нарѣч. и 2) сущ. нп. *въ малѣ дружины, съ маломъ дружины* съ небольшимъ числомъ дружины; *малоли* 142, 27 можетъ быть, что мудренаго; *малїи* 191, 22=*дѣтьстїи.*— Малѣ 94, 23 *не весь* —едва не весь. — Нимало. —Замало *не* 156, 8. 165, 12. =Замаломь *не* 106, 35 едва не. — Помалоу. — Маловрѣменьныи рет.—Маловѣрьныи 154, 35 рет?—Малодоушьныи рет?—Маломощь 153, 19. 34 бѣдный? ЦС.? —Оумаляти 221, 21 уменьшить.

Манътия, манотья 33, 30 и мятля 72, 31. 33. 199, 23 (=манотья) мантія.

Мартъ.

Мастеръ 88, 38. 153, 26. 188, 1. 196, 21; но Ип. 88, 38 мастыръ.

Мат-и. — Матерьнии 89, 9 материнъ. — Мачеха 73, 12 74, 10.—Мачешичь 78, 8 сынъ мачехи.—Матъка 175, 21 пчелиная.

Мед-ъ 26, 31. 27, 11. 171, 6. 177, 21. 225, 3. — Медоушя 113, 17 медовой погребъ.—Медвѣдь 216, 18.

Мет-ати бросать; покидать. — Въметати 47, 13. 88, 26 *въ погребъ; въ напасть.* — Въметатися, Ип. въмятатися 67, 29 *въ Угры*—броситься въ средину Венгровъ.—Възъметати 92, 39 взметнуть.—Наметати.—Отъметьникъ 33, 31 отступникъ рет.—Переметати 56, 4. 97, 19 *мостъ*

—послѣ этого нельзя пройти, и надобно опять *помостити* его.—Пометати покинуть, оставить.—Приметъ 190, 29 *взяти городъ приметомъ* наваливъ соломы и хворосту къ стѣнамъ и потомъ зажегши ихъ. — Въсъпрометатися 183, 13 на воздухѣ—объ орлахъ рет.—Розъметати 6, 20. 198, 19. 20. 21. 26. 27 раскидывать.

Меч-ь.—Мечевыи 172, 27. 31.—Мечьникъ 22, 33. 109, 5. 115, 16 (сановникъ при князѣ).

Ми-ноути миновать; *изъ землѣ* 214, 13 выйти наконецъ.—Изъминоутися 198, 4 *сторожи изминушася съ ними* разошлись, не встрѣтились.—Оминоути 129, 13 *кого* — пройти мимо его, не встрѣтиться.—Поминоути *что* — миновать. — Проминоути 42, 37. 38 = *поминоути.* — —Мимо.—Мимотекыи рет.

Миръ I, миръ рах.—Миролюбие.—Мирити.—Миритися.—Омирити 7, 22 *кого* заключить миръ съ нимъ.—Примирити *кого къ себѣ* заключить съ нимъ миръ. — Съмирити, съмѣрити помирить. — Съмиритися, съмѣритися помириться. — Оумирити. — Оумиритися. — Мирьныи 1) мирныи 2) мирнóй, неведущій войны.—Немирьный 111, 7.—Мирьникъ 198, 3. 13. 19 съ кѣмъ у насъ миръ. — Немирьникъ 203, 9 съ кѣмъ незаключено мира. — II. Миръ mundus.—Мирьскыи, мирьскы, мирьскыи (нарѣчіе) по мірскому (имя другое, Славянское) 58, 26. 93, 33. 102, 12. 121, 16. 136, 10. 151. 8

Мил-ыи. — Милосрьдие. — Немилосрьдие. — Милосрьдовати.—Прѣмилосрьдыи 150, 11 рет.—Миловати.—Милование 153, 18 рет.—Помиловати.—Помилование 100, 14. — Милость 1) милость 2) помилованье 3) милостыня.—Милостивыи.—Немилостивыи. —Безъмилостивъ.—Вьсемилостивыи ЦС?—Немилостивьныи, немилостивьнѣ.—Милостыни.—Милостьникъ 114, 19. 122, 26 *шедше оттуда* (убійцы Андрея) *убиша Прокопья, милостьника его; Святославъ сдумавъ съ княгинею своею и съ Кочкаремъ, милостьникомъ*

своимъ?—Милостьныи, Хл. милостьниковъ 114, 20. 21 *кони милостьные, оружіе милостное* у князя Андрея?

Митрополитъ. — Митрополия. — Митрополитьскыи. —Митрополичь.

Млъ-ния.

Млъв-ити говорить, сказать; *во здоровье кому* 15, 25 доброжелательствовать. — Изъмлъвити 102, 37. 185, 4. — Отъмлъвити 68, 10 отвѣчать.—Перемлъвити 178, 11. 179, 35 уговорить, чтобы перешли на нашу сторону. — Подъмлъвити 41, 1. 81, 8. 83, 32 подговорить.—Розъмлъвити 48, 34 уговорить чтобы недѣлали, отговорить. —Съмлъвитися условиться, уговориться.— Оумлъвити уговорить; *на чемъ* 147, 12 условиться въ чемъ.

(Млъз) млѣко, молоко.

Млък) млъчяти.—Млъчяние.—Оумлъчяти 41, 38 промолчать.

Мнихъ.—Мнискыи.

Мног ыи, много.—Многоглаголивыи 20, 6. 21, 10 вар. Х. Пп.—Многокиманиѥ 117, 21 поборы, грабительство.— Многократы 177, 15. — Многорозъличьныи 88, 34 рет.—Многолоукавыи 109, 20 рет.—Многолѣтьныи рет.—Многоплодьнѣ 222, 4 рет.—Многострастьныи 34, 16 рет.—Многоцѣньныи рет?—Прѣмногыи 81, 35 рет.—Многажды 47, 13.—Оумножити 82, 28 ошибочная поправка переписчика вм. *обнажити*, какъ правильно Лавр. — Оумножитися. — Оумножениѥ 213, 23. — Множьство.—Вьсемножьство 220, 35 рет.

(Мог) мочи.—Възъмочи.—Изъмочи 23, 30 Хл. вм. *възъмочи*. — Перемочи 100, 7 пересилить. — Перемагатися 15, 28 перебиваться вести тяжелую войну. — Помочи.—Поможениѥ. — Розъмочи 48, 13 усилиться, процвѣтать. — Мочьно, немочьно. — Възъможьно. — Вьсемогыи ЦС? — Вьсемощьныи ЦС? — Вьсемогоущьство ЦС?—Помочь 1) помощь, 2) вспомогательное войско, союзники; иногда во множ. *пóмочи* нп. 90, 9.

—Помочьныи 128,5 *полкъ* союзники.—Помочьникъ —Помочьниця. — Немочи быть нездорову.—Изънемочи быть тяжело больнымъ, быть при смерти.—Изънемочися 101,32. 132,35. 134,35. 166,24.27. 174,5 утомиться нп. отъ похода, войны.—Немочь 1) безсиліе 2) болѣзнь.—Мо́щи множ. 6, 5. 53,22 нп. Игоревы=тѣло Игорево.

Могыла курганъ надъ могилою?

Мол-ити просить.—Молитися 1) молиться 2) умолять человѣка нп. 20,17.—Домолитися 53,2 достичь просьбами. — Помолитися. — Оумолити. — Молитва. — Молитвьникъ 1) книга молитвеникъ 2) рет. богомолецъ.—Мольба 1) молитва 2) просьба къ человѣку.

Молод-ыи; *молодъ* 176,26 дитя *моложьшая дружина* 55,30 *толожьшіи людіе* 110,13 въ противуположность *старѣйшей дружинѣ* — почетнымъ людямъ. — Изъмлада. — Младьство 164,29 молодость. — Младьньць 110,16. 122,2 ЦС?—Молодь 43,18. 87,17 молодежь, = *моложьшая дружина?*

Мон-исто 219, 7. 223,18.

Монастырь, манастырь.—Манастырьскыи.

Мор-е.—Морьскыи.

Мост-ъ.—Мостъкъ мостикъ.—Помостити 56,8 *мостъ*—намостить.—Помостъ 196,27 въ церкви—полъ.

Мот-ъви предл. пад. 135,15 мятяхуся акы въ мотви.

Съ-мотр-ѣти. — Осъмотрѣти 205,36. — Росъмотрѣти 15, 8. 198,36 обсудить. — Росъмотрѣниє 14,7 обсужденіе рет.—Оусъмотрѣти.

(Мр) мерети 90,25.—Изъмерети умереть (о многихъ). — Померети.—Оумерети.—Съмрьть *взяти* 16,15 найти.—Съмрьтьныи смертельный. — Бесъмрьтьныи.—Мрьтвыи. — Умрьтвити 103, 10. 131, 5 *умертвиша шюйцю его* 131,5 ранили въ лѣвую руку такъ, что онъ не могъ владѣть ею? — Моръ 74,17. 82,13. 105,15. 212,35. 213, 4.—Поморити 207,36.—Оуморити.

Мраморъ 197, 13.

(Мрьз) съмрьзатися 53, 4. — Морозъ 205, 37. 212, 25. — Заморозъ 70, 31 *уже бѣ къ заморозу*—къ тому времени, какъ мерзнутъ рѣки.—Мрьзъкыи 109, 23.

По-мрьк-ноути. — Съмрькноутися 10, 7 глаг. безличн. — Мракъ. — Омрачити.—Омрачьныи 113, 6 находящійся во мракѣ рет.—Помрачити.

Моуд-рыи. — Моудролюбие.—Прѣмоудрыи. — Прѣмоудрьно 103, 10 рет.—Моудрость.

Моуж-ь 1) мужчина, человѣкъ; 2) *мужь чей*—членъ чьей дружины, сановникъ. — Мужьскы нарѣч. — Моужьскыи мужественный. — Моужьство. — Моужьствьныи.

Мо́ук-а. — Моучити. — Моучитися. — Моучение. — Моучитель.—Примоучити 146, 5 обезсилить (непріятеля). — Оумоучити 21, 24 замучить. — Моученикъ; двойств. *мученика* — Борисъ и Глѣбъ. — Моучениця.— Моученичьскыи.

Моут—см. мят—

(Мък) възмъчяти 34, 4 *во дворъ* — вомчать. — Примъчяти 43, 14.—Оумъчяти 9, 20. — Изъмъкъ Ип. Хл. причаст. отъ изъмъкноути 159, 9 *мечь* вынувъ.—Отъмъкноути 115, 1. 10 отпереть.

Мы-тися. — Омыти. —Оумытися 112, 37. 116, 8 *прегрѣшеній*—омыться отъ прегр.—Мовниця 202, 4 баня?

Мысл-ь 1) мысль 2) намѣреніе; *мысль высока* надменность; *въ одиной мысли быти*—единодушными быть.—Мыслити.—Домыслитися 114, 31 *чего* придумать что.—Замыслити.—Замыслъ 61, 26.—Помыслити. — Помышление. — Помыслъ. — Промыслити заботиться о чемъ 1) въ хорошую сторону нп. *о Руской земли* 1, 8; 2) въ дурную; *промыслимы о князи* 113, 14 говорятъ убійцы—избавимся отъ него; *промышляй о собѣ* 117, 4=мы тебя выгоняемъ; *и нача промышляти* 205, 22 хлопотать о дѣлѣ т. е. послалъ за Татарами.—Промыслъ.—Розъмысли-

ти. — Съмыслити 179, 30 *съ кѣмъ* посовѣтоваться. — Съмышлятися 158, 11 Ип. толковать между собою. — Съмыслъ 1) разсудокъ, 2) смыслъ, значеніе. — Несъмысльныи 34, 19 рет? — Оумыслити задумать.

Мыт-о 215, 29. — Мытьникъ 56, 4. — Мытарь 151, 18 ЦС?

Мыш-ьця.

Мьгл-а.

Мьдл-ити 172, 14. — Оумьдлити 183, 18. — Немьдльно 152, 34 рет?

Мьзд-а 154, 6 ЦС? — Мьздыдавьць 153, 20 рет. — Мьздоимьць 221, 1 рет? — Безъмьздьникъ 197, 2 ЦС. — Възъмьздити 171, 2 вознаградить ЦС. — Възъмьздиѥ ЦС. — Оумьздити 53, 2 склонить подарками.

(Мьн) I. Мьнѣти; *мняще мирни суще* 168, 8 вм. *мьнящеся*; считаемые за друзей. — Мьнѣтися 1) казаться 2) думать о себѣ. — Въсъпоминати. — Въсъпомьнитися 119, 2. 133, 10 ЦС. опомниться (отъ грѣховъ). — Напоминатися 211, 11 напоминать. — Помьнити, поминати. — Память. — Помяноути вспомнить. — Помяноутися 116, 23 вспомнить. — Съмнѣтися 38, 1 сомнѣваться. — II. Въмѣнити 65, 33. 108, 38. 112, 39. 121, 20. 146, 27 1) думать о чемъ 65, 33. 112, 39; 2) поставить въ обязанность, говорить о чемъ (при заключеніи договора) 108, 38. 146, 27 *Богъ въмѣнить кровь вашю съ мученикы* 121, 20 почтетъ вашу смерть за мученическую.

Мьн-ии, мьнѣѥ. — Мьньшиця 129, 14 *Кончакъ же утече, а мьншицю его яша?*

Мьст-ь; *мьсти* множ. 65, 17. — Мьстити. — Мьститися 122, 22. 30. 139, 32 мьстить за себя. — Мьститель. — Възъмьстити. — Отъмьстити. — Отъмьститися. — Отъмьстиѥ 131, 29. 178, 36 отмщеніе. — Отъмьстьникъ отмстить; ЦС? — Помьстити отмстить.

Мьчт-аниѥ 184, 32 *Чинизаконова мечтанія* — выдумки или суевѣрія? — Изъмьчтаныи 112, 4 придуманый, рет.

Мѣд-ь. — Мѣдьныи. — Мѣдяныи. — Мѣдьниця ЦС. лепта.

(Мѣн) изъмѣнити. — Прѣмѣнити. — Прѣмѣнитися 159,17 *во злато* — превратиться въ золото, расплатиться золотомъ.—Непрѣмѣньно 154,15 рет.

Мѣнея, минея.

Въмѣнити см. мьнѣти.

Мѣр-а. — Мѣрити. — Възъмѣритися ЦС. — Съмѣрити смирить. — Съмѣритися. — Съмѣреныи смиренный.— Съмѣреник.

Съ-мѣс-ити.

Мѣс-яць.

Мѣст-о; въмѣстѣ, намѣсто, намѣстѣ, помѣстоу вмѣстѣ; *на всихъ мѣстѣхъ* во всѣхъ обстоятельствахъ; *до сихъ мѣстъ* до этого времени.—Безъмѣстик 19,13 *осажаляся ими* (врагами) *около, а намъ на безголовіе и безмѣстіе и собѣ*— то, что недостаетъ волостей?—Мѣстичь 216,10, 225,31 житель внѣшняго города; они противуполагаются *горожанамъ*, жителямъ крѣпости.—Въмѣститися.—Намѣстьныи 223,17. 18.—Намѣстьникъ 221,20.

(Мяк) оумякъчити 186,22 *умякчиша сердца́ Ятвягомъ* — они содрогнулись.

Мяс-о.—Мясопоущи 73,16.—Мясопоустьная недѣля.

(Мят) мястися 88, 9. 132,15 волноваться. — Мятежь волненіе въ народѣ. — Мятежьникъ 169,32. 184,11 *земли* —виновникъ безпорядковъ.—Възъмясти 13,29 *полкъ*— разстроить.—Възъмястися взволноваться, разстроиться. —Замясти 209,28 *кѣмъ*—разстроить кого?—Изъмясти 135, 2. 142,24. 167,35 *кѣмъ*—тоже. — Съмясти 131,23 привести въ безпорядокъ.—Съмястися.—Съмятеник. —II. Съмоутитися.

Наг-ыи.—Нагота.—Обънажити *церкви иконами* 100,16 ограбить иконы изъ церквей. — Обънажитися 131,32 *ото всего*—лишиться всего, рет.

Неб-о.—Небесьныи.—Подънебесьная.

Нес-ти; Половцы *несуть хрестьяны* 97,33 грабятъ, уводятъ въ полонъ? — Вънести. — Възънести.—Възънестися.

— Изънести.—Перенести.—Понести. — Принести. — Възънесение. — Вынести.—Донести.—Занести. Пронести 202, 2 *думу*—разгласить намѣренія. — Розънести.—Сънести.—Сънестися 85, 10. 99, 29 *рѣчьми*—сговориться черезъ пословъ. — Оунести. — Носилиця (множ.) 115, 25. 118, 3. 15. 134, 21 носилки (для покойника; для больнаго).—Поносъ 135, 24 поношеніе, упреки.

Въ-низ-ъ. — Ниже (сравн. отъ низъкый). — Понизие 166, 35. 167, 19. 179, 11.

(Ник) ниць прилаг. 147, 5 *падаху ници* — падали ницъ. — Выникноути 199, 18. 210, 3 высунуться.—Поникноути 130, 6. — Оуничижити 168, 38. 221, 12 ЦС. — Оуничижение 154, 3 ЦС.

Нищ-ии. — Нищелюбьць 10, 12 рет?—Нищетооумие 154, 11 рет.

Нов-ыи.—Изънова.—Объновити *и* поновити подновить, заново отдѣлать. —Поновитися ЦС. — Поновление рет?

Ног-а.—Подъножька 197, 6.

Норовъ, нравъ.

Нос-ъ 59, 6.—Нозьдри 63, 35.

Ноч-ь; почьсь 101, 9 и сыночи 72, 35. 75, 34 въ эту (предъидущую) ночь, вчера вечеромъ.

Ноябрь.

Ноуд-ити. — Ноужя 1) принужденіе 2) нужда 3) крайность, необходимость; ноужею приневоленный; *Игорь у нужи* 28, 21 въ бѣдствіи. — Ноужьныи 7, 1. 133, 15 *нужная смерть*—мучительная? или насильственная? *нужьная вся* рет. всѣ мученія.—Поноудити.—Приноудити 65, 24.—Оуноуженъ 190, 18 приневоленный.

(Ноур) пронырьливыи 25, 9. 102, 17.

Оу-ны-ние 127, 5. 206, 30. 217, 2 *тѣла его* (у больнаго) то, что сталъ худъ, пропала красота.

(Ньз) выньзити 47. 15. 64, 7 *вынза мечь*—вынувъ.—Ножь 176, 29. 185, 13.

Нѣм-ыи 164, 31.

Обада 139, 27 *Святославъ я Кондувдыя, Торцькаго князя, по обадѣ*—по наговору? корень ба-яти говорить? или (скорѣе) отъ корня вад (вед) ср. съвада—ссора?

Обилиѥ.—Изобилиѥ.—Изобильно.

Обьч-ии общіи. — Обѣщьникъ 221, 16 вм. обьщьникъ рет.

Ов-ьця.—Овчя 6, 32 ЦС?

Овьс-ъ 225, 4.

Огън-ь.—Огъньныи.—Огънезарьныи 135, 11.

Одинъ, ѥдинъ; заодино 209, 7. 8. — Одиною 62, 1. 225, 30 заразъ, въ одно время.—Ѥдинодоушьно 116, 8 рет. — Ѥдиномысльныи рет? — Ѥдиночядыи ЦС.— Одинадесять 213, 7.—Въкдиниѥ 191, 15 соединенье; описка или нѣтъ?—Одинако тѣмъ не менѣе, не смотря на то.

Озер-о.

Ок-о.—Очевисто 106, 38 очевидно.—Окъно 196, 25.

Оксамитъ, оксамотъ 92, 9. 114, 37. 220, 13.—Оксамитьныи 222, 27. 223, 5.

Октябрь.

Олоу род. отъ имен. олъ? 165, 38 oleum, растительное масло ЦС.

Ѥлень 155, 5.—Оленьць 5, 5 олененокъ.

Олетѣ нѣкто 72, 20 *и рече* (Володимерко, съ которымъ вдругъ сдѣлался припадокъ) *олетѣ нѣкто мя удари за плече; олетѣ* непонятно; конечно не собств. имя, а какая нибудь испорченная фраза, въ которой главное слово какая нибудь форма глагола *летѣти* (сравн. этотъ глаголъ строкою ниже *и хотѣ летѣти*).

Олов-о 196, 28.

Оловиръ 187, 14. 223, 10.

Олтарь.

Олумпиада, алумпиада.

Онъбонъ амвонъ.

Опракосъ (евангеліе, апостолъ).

Ор-ати 1, 11. 180, 9 пшеницю.

Ор-ьлъ.

Орьници вин. множ. 6, 20 *повелѣ Володимеръ рѣжючи паволокы, орници, бѣль розметати народу.*

Ос-ень.

Осьм-ь.—Осьмыи.—Осьмынадесятъ осьмнадцатый. — Осмьникъ 81, 15 *пивъ Гюри у осмьника у Петрила, разболѣся.*

Ост-рыи.—Острота 172, 31.—Възостритися 109, 14 *на рать* порываться. — Изоостритися читай изостритися 187, 3 *на поганыя*=възостритися.

Островъ.

От-ьць.—Отьнь *и* отьчь Хл. 4, 9 вм. *отьнь* отцовскій. — Отьчина, воотьчина (чит. вотьчина) отцовская волость. — Отьчьство родина. — Отьчьствие 120, 7. 158, 13 рет? *исполнити отечествіе свое* 120, 7 быть достойнымъ отца? — Отьчизна 14, 11 Хл. вм. *отьчина.* — Отьчимъ 85, 7 вотчимъ. — Отьчичь напр. *нашь* тотъ, котораго отецъ былъ нашимъ княземъ.—Праотьчьскыи 153, 22 рет.

Оточина см. чинъ.

Отрокъ 1) дитя 2) слуга.—Отрочя 176, 1. 31.

Охтаи октоихъ, церковная книга.

Паволока 6, 20. 29, 16. 57, 19. 92, 9. 115, 15. 223, 6. 7.

(Пад) пасти.—Пастися 10, 1. 103, 5. 174, 9. 183, 3=*пасти* нп. *падеся церкви*; *па́стися* (быть убиту) *отъ ратныхъ* 174, 9. — Падение. — Въпасти *въ руцѣ*—попасть въ руки. — Въпастися 103, 5=*въпасти.* — Напасти.— Нападение. — Опадати. — Припасти 5, 27 *нощію на кого* нагрянуть. — Съпасти. — Съпастися 183, 37= съпасти. — Напасть. — Пропасть 123, 37 *стояху въ пропастехъ*—оврагъ?—Западъ.

Пак-ы.—Наипаче особенно.—II. Пакость вредъ, уронъ, непріятность; *пакости дѣяти*=*пакостити*, грабить. —

Пакостити *кому*—грабить кого.—Пакоститися 52, 11 =*пакостити.*

Пал-иця 5, 12 палка.

Папа.—Папинъ.

Парамья паремейникъ, церк. книга.

Пардоусъ 29, 22. 86, 17 дается въ подарокъ (какъ рѣдкость?)

(Пас) пастоухъ 126, 20. 31 *стаду черноризець*—игуменъ.—Опасъ 132, 25. 136, 39 *емлемъ городы безъ опаса* — не «*опасеные*», беззащитные? или (скорѣе) безъ страха, безопасно? *Романъ слалъ безъ опаса къ мужемъ Галичькымъ* —явно, нескрываясь. — Опасеная 204, 6 *земля*, приведенная въ безопасное положеніе. — Съпасти. — Съпастися.—Съпасеник.—Съпасъ.—Съпасовъ.

Пасха, паска.

Патриархъ, патрѣархъ.— Патриаршь.—Патрѣаршьскыи.

(Пек—) I печь, пещь.—Печять 219, 18.—Печятьникъ 179, 33. 180, 7 посланъ Даниломъ исписать грабительства бояръ; печятьникъ идетъ съ войскомъ. — II. А) Попещися.—В) Печяль.—Печяльныи 1) печальный 2) *чѣмъ* —заботящійся о чемъ. — Печялитиси 115, 1 *печяльти имъ*—заботься о немъ, возись съ нимъ самъ.—Печяловати быть печальну, безпокойну. — Печяловатиси 133, 22=*печяловати.*

Перед-ъ 1) существ. 137, 22 *Романъ передъ свои посла къ Прѣсньску*—авангардъ? 2) предл. передъ.—Передѣ, переди.—Въпередъ, въпередѣ.—Напередъ, напередѣ, напереди *ѣздити* — быть въ авангардѣ (почотная обязанность нп. 127, 1) — Попередити 202, 2. 207, 8. 212, 21 *и* оупередити 70, 5. 75, 32. 93, 24. упредить; прійти прежде. — Передьнии 1) переднiй 2) предъидущій, прежній 3) о войскѣ—передовой; *передниии мужи* 91, 22. 93, 7. — Прѣжьнии 109, 26. 211, 21. — Прѣ-

жепоминаемыи 153, 23 рет. — Прѣженаписаныи 153, 26 рет.—Прѣжереченыи 202, 10. 211, 15 рет?

Перек-ъ 129, 30 *ѣхати полемъ*—тоже что *перекы*.—Перекы 35, 35. 36, 2. 8. 9. 10. 148, 1 *ѣхати*—наперерѣзъ, такъ что бы перехватить дорогу.—Въперекы 81, 5=*перекы*. —Поперекъ 131, 15. 211, 23.

Печера 79, 11 пещера.

Печени множ. 214, 10.

(Пи) I. Пити. — Питиѥ 1) питье, пьянство 2) напитки. — Пиво 185, 6 не наше пиво, а вино.—Исъпити.—Напитися.—Попитися 144, 21=напитися. — Оупитися.— Пияныи. — Пияньство. — Пиръ.—II. Въпити 1) кричать отъ боли 2) кричать громко, чтобы слышали. — Въпль 115, 31. — Възъпити 15, 2. 170, 3. 186, 25 *къ кому*—начать просить.

Пис-ати, пьсати; *пишеть* 153, 4 вм. *пишеться* (=сказано въ св. Писаніи); *слово писаное* 48, 2 слово св. Писанія. — Писаниѥ.—Письць 215, 18. 225, 1 писецъ (чиновникъ у князя). — Въписати, въпьсати записать въ книгу.— Исъписати *грамоту*—написать; 177, 36 переписать, записать.—Написати, напьсати. —Написаниѥ 154, 12 сочиненіе рет. —Пописати 218, 12 *грамоты*—написать. —Съписати 1) списать 2) написать.

Пит-атися. — Въсъпитати 152, 28. — Въсъпитаѥмъ 149, 2 *Всеволодъ бѣ всихъ удалѣе рожаемъ и воспитаемъ* (въ изд. *воспитаніемъ*)—причаст. отъ *въсъпитати*? — Пищя 116, 9 *райская*—блаженство.

(Пла—) запалити. — Попалити. — Пламя. — Пламяныи 166, 1 рет? — Росъполѣтися 109, 22. 122, 21 *гнѣвомъ* — воспылать.—Опала 198, 18. 23 *опалу створити на кого*— разгнѣваться.—Попьлъ 206, 29 пепелъ.

Плак-ати.—Плакатися *чего* плакать по чемъ.—Въсъплакати.—Оплакати.—Росъплакатися.—Плачь.

Плат-ити.—Заплатити.

Пле-мя.

Плеч-е, плеще; *вѣдати плещи на бѣгъ* — обратиться въ бѣгство; *въ плече кому стрѣляти* 100, 9 въ бѣгущаго.

Росъ-плод-ити 222, 4 размножить. — Росъплодитися 48, 13.

Плоск-ыи 187, 14.

(Плоу) плавати. — Росъплыватися 37, 25 Хл. *Днѣпръ ся росплываеть* вм. *росполиваеть* — разливается.

Плъз-оущи 197, 2 *мѣдь отъ огня* — растапливающаяся. — Плъзъкыи 193, 14 *ледъ* — скользкій. — Попалзыватися 84, 31; князь, грозя другому, говоритъ: *ты тогда не жалуй на мя, оже ся начнешь попалзывати изъ Чернигова къ Новугороду* — если тебѣ прійдется убираться изъ Ч. въ Н.

Плък-ъ 1) отрядъ, 2) войско, выстроенное къ битвѣ, 3) самая битва; *дати кому полкъ* — предложить или принять битву; *полкъ Кыевьскый* — Кіевская волость, Кіевскія силы; *по Переяславскомъ полку* 48, 24 послѣ Переясл. похода. — Полквесь 98, 5 испорчено по мнѣнію изд.; кажется, нѣтъ: *и съвъкупившеся вся братья Кыевѣ, Рюрикъ и Давыдъ, полкъ весь, а самому* (Мстиславу) *нездравующю* — «братья собрались, Рюрикъ и Давидъ, вся дружина» т. е. и вся дружина. — Плъчище нп. 13, 30 мѣсто, гдѣ была битва. — Плъчьныи 131, 31 *рядъ* рет. — Исъплъчити построить въ боевой порядокъ. — Исъплъчитися *и* 190, 26 съплъчитися — стать въ боевой порядокъ, приготовиться къ бою. — Оуплъчитися 135, 19 ополчиться ЦС?

Плън-ыи. — Плънити 148, 30 *руцѣ поганымъ* — давать волю грабить. — Исъплънити. — Исъплънитися. — Наплънити. — Наплънитися 1) наполниться, 2) набрать сколько душѣ угодно нп. 164, 19. — Росъплънитися 134, 18 изд. поправляетъ *бо росполонился Днѣпръ* вм. Ип. Хл. *борзо сполонился* (разлился). — Исъплъноу 146, 6 вм. *исполню*, какъ ошиб. попр. изд.: сполна, совершенно.

Плът-ь 153, 8 рет?—Плотьная 109, 4 *сила*—многочисленное войско.—Въплътитися.

(Плю) плевати 195, 13.

Повой 82, 24 *по княжи животъ княгини вда* (церкви) 100 *гривенъ серебра; а по своемъ* 5 *селъ, и все то да и до повоя*—на покойника? для поминовенія (по усопшемъ мужѣ и по себѣ)? ср. *повой* — повойникъ, Обл. Слов.; корень *вы-ти*? или *вити?*

Поганыи язычникъ; *поганіи* обыки. = Половцы; но также Черные Клобуки 23, 11; Болгаре 114, 32; Чюдь 120, 16; простой эпитетъ, а не бранное слово, какъ теперь.—Погань собират. 115, 4. 6. 214, 9. 13 язычники (Татары),= *поганіи*.—Поганьскыи.—Поганьство языческая вѣра.

Погостъ 7, 25. 120, 27; *погостъ безъ числа взяша* (Русскіе у Чуди); дѣдъ Всеслава ходилъ на Новгородъ, и *погостъ одинъ завелъ за Полтескъ*? корень *пог-остъ?* ср. pagus.

Исъ-под-ьнии 219, 2. 27. 220, 40 *исподняя устна* — нижняя губа.

Позд-ѣ. — Поздьныи, поздьно. — Опоздитися 133, 4 опоздать.

Пол-ъ 1) половина, 2) полъ sexus; наполы пополамъ; обапола, обаполы, обаполъ—по обѣ стороны (об. рѣки); съполоу 218, 9 *то бы ми с полу было* (о волости)— она бы мнѣ пришлась кстати; это бы хорошо, по мнѣ. — Полътора. — Полътретия. — Полътретинадесятъ. — Полъдьнь; полоудьне, полоудьни въ полдень. — Полоудьник югъ.—Полоунощь; полъночи, полоуночи въ полночь.—Полоунощьныи сѣверный.—Полъземли 194, 22; полоуотьчины 184, 24; полътъртака 146, 21—должно читать раздѣльно, принимая *полъ* а винз пад., *полоу* за родит. сущ. *полъ*: *полъ земли; полоу отьчины; полъ търтака*.—Половина.

Пол-е степь; полемъ—не дорогою, а цѣликомъ, неѣзжеными мѣстами.

Полат-а 111,27. 187,17 палаты, огромный домъ.—Полати множ. 72,18. 115, 5. 117,22 въ божницѣ—хоры?

Полон-ъ 1) страд. то, что я нахожусь въ плѣну; наше «плѣнъ», 2) дѣйст. то, что́ я *«полонилъ»*—добыча.—Полонити, плѣнити *городы*—ограбить; *люди*—отвести въ полонъ. — Плѣненик. — Полоньникъ. — Ополонити 129,16 *конѣ*—захватить въ добычу.—Ополонитися набраться добычи.—Отъполонити освободить изъ плѣна. —Поплѣнити 1) ограбить, 2) взять въ плѣнъ. —П. Пелены 214,38 пеленки (младенческія).

(Полоск—) выполаскивати 5,1 вымывать, выкидывать (о водѣ).

(Полот—) плат-ъ 27,12 *служебный* — воздухъ (въ церкви) ЦС.—Платъкъ 223,5 тоже.

(Полох) полошити 226,13 пугать.—Пополохъ 46,32.34 перепугъ, паническій страхъ.—Пополошитися *и* оуполошитися пугаться, бояться, испугаться.

Поникадѣло, пониканьдѣло.

Поп-ъ. — Попинъ 3,25. 26,26=попъ? — Поповъ. — Попадия.

Попелъ см. пла—.

Порог-ъ; *порози* на Днѣпрѣ.

Пороз-ьныи тотъ, у кого нѣтъ хлопотъ, войны; *порозная недѣля*—пасхальная.—Порожьныи 45,17.23=*порозьныи*. —Праздьникъ (преимуществ. пасха) ЦС?—Праздьньство, празньство.—Праздьновати праздновать праздникъ. — Оупорозьнитися 15,31 *отъ рати* — освободиться отъ войны, окончить ее. — Оупражьнятися 153,18 *на что*—заниматься чѣмъ, рет.

Порокъ, пракъ нп. 173,15. 176,17 стѣнобитное орудіе, бросающее каменья, въ родѣ балисты. — Пращь муж. род.=*порокъ*.—Порочьныи 182,35 *съсуди порочныи*— метательныя стѣнобитныя орудія.

Порох-ъ, прахъ прахъ.

Пост-ъ.—Постьныи.

Пот-ъ нп. *много пота утерети* 15, 30 много потрудиться; *взяти городъ съ великымъ потомъ* 208, 37 съ трудомъ.

Пояс-ъ. — Пасати 46, 4 вм. поясати *мечемъ* — посвящать въ рыцари (о Полякахъ).—Прѣпоясати 95, 31. 222, 5 ЦС.

(Пр—)пара̀ 205, 35. 37 *отъ коній, съ истоковъ*—густой паръ, видный на воздухѣ.

(Пр—) прѣтися спорить; но 208, 9 запираться; *кому чѣмъ* —спорить съ кѣмъ, основываясь на чемъ. — Пря 13, 15. 133, 19 ссора; споръ.—Заперети, запрѣти.—Заперетися, запрѣтися запереться нп. *въ городѣ* 2) запираться, непризнаваться.—Отъпрѣтися 206, 13 *кому*—отказаться (отъ его приглашенія). — Прѣпрѣти 68, 15. 83, 37 оспорить.—Приперетися 63, 2 *къ озеру*—быть приперту къ озеру.—Росъпрѣтися разссориться.—Расъпря 1) споръ 2) ссора.—Съпиратися 97, 2 *съ кѣмъ*—спорить на очной ставкѣ.—Попрати 6, 32 ЦС.—Поприще 161, 21. 182, 16. 194, 19. 197, 5 мѣра разстоянія.

Прав-ыи, право 1) правый (нп. рука); 2) истинный, 3) справедливый; *правъ въ крестномъ цѣлованіи* 38, 8 не нарушилъ его; *сердце ихъ не бѣ право съ нимъ* 98, 27 не было искренне относительно ихъ; *слово наше право будеть къ вамъ* 99, 9 вы увидите, что мы говорили правду; *право ли, криво ли* 110, 34 правдою или неправдою; *правый путь* 186, 31 настоящая дорога; *рядъ правый* 149, 31 искренній миръ? *тако право* 61, 20 прекрасно; такъ и слѣдуетъ; *право, сыну, не моглъ* 77, 13 наше «право, ей Богу»; *царство право* 5, 7 изд. поправляетъ Прова (Проба), кажется справедливо; *направо; поправоу* — вправо. — Правовѣрьныи.—Правовѣрие.—Правость 154, 13 рет.—Правити 1) дѣлать, исполнять, 2) взыскивать то, что должно быть отдано; *а то уже Богови правити* 38, 21 судить это Богу, намъ уже не должно поминать о томъ; *своего труда не правяче* 55, 19 не обращая вниманія на усталость; *оже тако княжите съ своимъ отцемъ, а правите сами* 56, 28 управляйтесь, воюйте (съ Изяславомъ)

сами (или одни); *сего не правьте* 60, 3 на это не обращайте вниманія, объ этомъ не толкуйте; *не правяче себе* 61, 2. 11 не заботясь о своихъ правахъ; *правити (что) души своей* 102, 14 употреблять для души своей (жертвовать въ церкви); *правити столъ церкви тоя* 152, 8 управлять эпархіею; *правити посольство* 218, 27 передавать слова, съ которыми посланъ; *правити Татары* 224, 10 призывать. — Правитися 45, 25. 54, 26 *ты ся прави, съ кимъ ти обида* управляйся съ обидѣвшимъ тебя; *правитися черезъ Горину* — переправляться. — Выправитися 43, 30 *изъ города* — выйти. — Доправити 100, 34. 139, 2. 206, 14 игуменъ *доправи* покойника — вынесъ, проводилъ; *доправити Галича* — достать его себѣ во владѣніе; *рать домови* проводить, привести. — Исъправити нп. *крестное цѣлованіе* — сдержать условія присяги; *пріѣхати, ничтоже исправивъ своего* 48, 29 не выправивши, не получивши; *братія крестъ цѣловала на томъ, ако моего что есть, то исправити* 49, 2 возвратить мнѣ; *не исправи волости* 84, 9 не отдалъ назадъ по уговору; *исправлю Богомъ и благословеніемъ брата* 224, 3 вытребую, достану при помощи Божіей. — Исъправитися 30, 6 исправится Климъ, взявъ благословеніе на митрополитскій санъ у Патріарха. — Исъправленик 165, 19 слѣдствіе, изслѣдованіе (о томъ, виноватъ ли). — Направити направить. — Оправити *старѣйшиньство свое* 60, 33 напомнить и доказать его, чтобы нельзя было сказать «ты не настаивалъ на немъ»; *оправити Клима въ митрополью* 92, 7 сдѣлать, чтобы его признали (Патріархъ и всѣ) истиннымъ митрополитомъ; *оправи (его) Богъ передъ человѣкы* 118, 18 показалъ его правоту; *оправити Новогородьскую волость и обиду* 120, 27 отстоять ихъ права; *оправити его* 146, 2. 31 отстоять права (всѣ мѣста). — Оправитися 49, 6. 96, 33 *въ крестномъ цѣлованіи* — доказать, что не нарушаешь его, объявивъ, что оно не исполнено противниками и потому не обязательно; 96, 33

оправдаться.—Переправити переправить.—Переправитися переправиться.—Росъправити 85, 39 *рѣчи всѣ князю*—пересказать.—Оуправити об. *крестному цѣлованію* или *крестное цѣлованіе* и просто *управити*—исполнить условія договора, сдержать присягу; *управити хотя то́* (обиды отъ Гюргя Новгороду) 39, 20 желая защитить, вытребовать прекращенія притѣсненій; *не управити ми съ братомъ* 50, 29 онъ не исполнитъ того, чѣмъ обязался мнѣ по договору; *управи мя Богъ съ нимъ* 41, 13 помогъ побѣдить его; *управити десницю свою* 193, 19 направить. — Оуправиться 58, 10 *отъ царя* — побѣдить его, кончить войну съ нимъ. — Оуправитель 126, 23 рет? — Правьда; *въправьдоу* — въ самомъ дѣлѣ; *вправду путь сходити* 31, 29 какъ слѣдуетъ, безъ «*льсти*»; *вправду имѣти братью* 39, 13 обращаться съ братьями какъ истинному брату. — Неправьда. — Правьдолюбие.— Оправьдити ЦС? — Оправьдитися ЦС? — Правьдивый. — Правьдьныи. — Правьдьникъ.

На-прас-ьныи, напрасьно 94, 39. 190, 16. 29 жестокій, сильный.

Пребощь, пробощь 188, 10. 203, 19 пробстъ.

Пресвитеръ, просвутеръ.

Присьныи истинный, настоящій, милый; присьно всегда ЦС. — Присьнодѣвиця ЦС. — Присьнодѣвыи ЦС. — Присьнопамятьныи рет.

При-яти напр. 37, 9. 191, 28 благопріятствоватъ. — Пріятель приверженецъ, партизанъ.—Приятьныи.—Приязнь 138, 38 *во приязнь быти* = приятн. — Съприяти 17, 12 быть партизаномъ.

(Про—) прьвьи 1) первыи, 2) прежній.—Прьвок 1) предл. прежде, 2) напр. прежде, нѣкогда.—Исъпрьва сначала. —Прьвѣк прежде.—Прьвьинадесятъ.—Прьвомоучениця.—Топрьво 5, 4. 97, 28. 104, 19 вотъ только что. —Прьвьньць ЦС.

Прок-ъ остатокъ, остальные; *прокъ волости* 71, 1 то, что

уцѣлѣло; *прокъ дружины* 76, 4 остальная дружина.—Прочии; прочее и такъ, впрочемъ ЦС. — Прочь; *ты ся прочь* 48, 19 подраз. *отъимеши* — ты пойдешь прочь. — Пречe Ип. 70, 29 вм. *прочь*. — Напрочь 164, 22 *отъѣхати*—прочь. — Прочею 91, 26 *а прочею добрѣ хранити*— нарѣч. въ остальное время?—Проче предл. съ род. кромѣ.—Опроче 213, 8=проче.

Прологъ.

Прос-ити *того на мнѣ не проси* 41, 18 отъ меня.—Проситися проситься, просить себѣ позволенія на что нибудь. — Прошениѥ просьба. — Прашати спрашивать; *здоровья чьего*—о чьемъ здоровьѣ (первое условіе хорошаго пріема его посланныхъ). — Въпросити, въпрашати.— Въсъпросити просить. — Исъпросити выпросить.— Исъпроситися. — Отъпроситися.— Припрашивати 99, 24 просить еще, недовольствуясь тѣмъ, что прежде дано.—Росъпросити 217, 15.—Съпроситися 137, 35— *съ къмъ* спросить чьего мнѣнія.

Прос-о.

Прост-ити 135, 35 ЦС? — Прощениѥ 7, 7. 90, 13 ЦС? — Простыи, просто *просто рещи* — просто сказать, словомъ сказать.—Непростъ 153, 26 мудрый, рет?—Простѣ 27, 28 *бѣ путь* — свободенъ, безпрепятствененъ. — Простьць 402, 31 мірянинъ.

Просфура.

Проти-витися. — Противьныи об. сущ.=врагъ.—Соупротивьнъ 47, 8 противникъ. — Противоу 1) противъ 2) на встрѣчу.

Протопопиная 223, 14 жена протопопа.

Прояли мь 214, 9 *а прояли мь* (X. *ми*) *уже и на печенехъ? мь* дат. отъ *азъ*, какъ на 31 строкѣ; но *прояли*? язвы, нарывы, отъ глаг. *проимати?*

Проуг-ъ, проузи 146, 22.

Прът-ове мужская одежда вообще, а не наше «порты» *портове чернеческыи.*

Прьс-и.

Прѣт-ити *кому* — грозить, воспрещать съ угрозами. — Запрѣщати ЦС?

(Пряг—) напрячи *лукъ* — натянуть.

О-прят-ати *и* съпрятати *тѣло* — убрать покойника (не «похоронить», а приготовить къ погребенію).

Поуст-ити 1) пустить, позволить итти 2) отпустить, отправить, послать 3) не задержать, не оставить въ плѣну, не лишить свободы, не «*пріяти*» напр. 18, 11; *пустити помочь* — послать вспомогательное войско. — Поуститися пуститься, броситься. — Выпоустити. — Исъпоустити. — Отъпоустити 1) отпустить, 2) отослать. — Отъпоущеник *грѣхомъ* — прощеніе. — Перепоустити 17, 20 *Новъгородъ Володимерю племени* — позволить ему водвориться тамъ вмѣсто своего племени. — Попоустити ЦС? — Попоущеник ЦС? — Подъпоустити 138, 18. — Припоустити 60, 29. 64, 20 *припустити дружину* 64, 20 послать съ кѣмъ, дать кому свою дружину. — Росъпоустити *вои* 1) по окончаніи похода по домамъ; 2) *росъпустити полкъ* для преслѣдованія непріятеля: при этомъ *рушаются ряды*. — Росъпоуститися 51, 22 скакать въ разсыпную при погонѣ за непріятелемъ. — Оупоустити. — II. Попоуснѣти Ип. попоустнѣти изд. 109, 14 *бѣ образъ лица его попустилъ*. — III. Поустыи. — Поустыни. — Запоустѣти. — Опоустѣти. — IV. Поущеи сравн. степень 130, 14. 164, 13 *соромъ пущеи смерти* — больше, пуще смерти; *людіе прости, пущеи Половець* — больше, пуще Половцевъ. — Поуще 72, 29 *пріяти муку пуще того* — больше, пуще.

Поут-ь 1) путь 2) походъ; *путь казати откуда* 108, 18 выгонять; *суботъ имущи путь* 152, 37 рет.

(Пъв—) I. оуповати. — Оупованик. — II. Вънезапоу. — Вънезапьныи 210, 2. — Изънезапа, изънезапы 93, 33. 118, 11 внезапно.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Раз-ъ.—Радость.—Радоватися.—Възрадоватися.—Обърадоватися.—Оурадовати 58. 31 обрадовавшися.—Ради—дат. отъ-за чего, изъ уваженіе къ кому.

Раз-ьныи 170. 26 неравно Ин. неравдьно 146. 2 было съ кыло—за одно, быть единомыслъ.—Розьно инако—разнойтись.—Разноличьныи различныи.

(Раз—) изъразвити 186. 8 кто онъ оскорбе—отбить назадъ.—Выразвити 183. 3 кто собе—выпихнуть.—Съразвити 182. 29 сбить съ ногъ.—Съразвитися.—Оурадъ 172. 28. 190. 1 кыдоша ся кыдоша: изгнанные битвы—много убитыхъ: уроди кыдоша лежали умершіе—много изъ нихъ есть много перемерло: перебито людей: уродъ.—В Объразъ.—Прообразовати 90. 19 предвѣщать.

Раи.—Раистыи.

Рак-ъ.

Рам-ныи 127. 7 ложь—сильныи: рамно и рамъ 92. 26. 110. 9 очень. чрезвычайно.

Ран-ъ.—Съзарана 36. 20 Хл. вм. солнце.

Ран-ити, ранетыи.—Рана 1) рана 2) рана фарисейска—казнь, мзда.

Рат-ь 1) войско. 2) особ. войско непріятельское, непріятели 3) війна рець нерукотвна, не рець была со кыло—быть въ войнѣ; рати чрезъ Гедеон 55. 29 другой непріятель.—Ратьныи 1) воинскій, военный 2) непріятельскій и въ смыслѣ сущ.—непріятель: ратьныи ложе: ратьныи сонмъ Дейвра 127. 34 непріятельскіе: ратьно кыло ст кыло 45. 17 воюю съ кѣмъ.—Ратьникъ 1) воинъ. 2) непріятель.—Заратитися начать войну.

(Ра-ати) прорьши 24. 12 было оно ратие—сл. чрезъ? или чрезъ? проклятіе?

(Рек) I. A) Речи: рекуще, рекше—то есть, рекомый 84. 18 нарекомый: рекомыи=по прозванію.—Речися 48. 10 речиися (аст.) говорится.—Неизреченьно рет.—Наречи назвать: чрезвычаи нарецуче: мы наше кыло 23. 9 называя его своимъ именемъ; нарецоклыи 222. 18.—

Наречися быть названу, получить имя.—Пронареченыи 152, 33 названный впередъ, рет.—В) Въречи 52, 29 *самъ ми еси врекль*—обѣщалъ. — Въречися 126, 28 Ип. вм. *отъречися*, какъ ошиб. попр. изд. — обѣщаться. — Объречи 20, 18 назначить что кому.—Отъречи 69, 33. 92, 14 *поидоша съ Гюргемъ, а не отрекоша ему* 69, 33 неотказались, не отреклись; *отрекоша дружини* (читай *дружина*) *Олгови* 92, 14 отвѣчали, что не хотятъ, отказались. —Отъречися отказаться.—Поречи 203, 20 *снемъ* условиться о томъ, чтобы съѣхаться. — Съречи *что*—условиться въ чемъ. — С) Сърокъ 195, 3 условленное время. —Рокъ 211, 2 условленное время. — Прирокъ 163, 17. 164, 32. 194, 31 *прирокомъ*—по прозванію.—Пророкъ.—Пророчьскыи.—Пророчьство. — D) Порокъ 1) порицаніе 2) наше «недостатокъ» 164, 40.—Непорочьныи 114, 15 рет.—Е) Нарочитыи 182, 21. 26 знаменитый? — F) Рѣчь *послаша въ рѣчихъ* 166, 34 послали съ рѣчами, съ посольскимъ порученіемъ. — Сирѣчь то есть нп. 172, 11. — Нарѣчиѥ 156, 14 *посла же нарѣчье попомъ къ Володимерцемъ, река имъ; нарѣчіе* должно читать за одно слово, понимать въ смыслѣ угроза или приказаніе? — Рѣчьнъ 135, 27 краснорѣчивъ рет?

Рж-аниѥ 177, 31.

Ри-ноутися. — Выриноутися 65, 20. 132, 29 *на кого изъ города*—броситься (о дѣлающихъ вылазку). — Нариноутися 67, 32.—Отъриноути.—Пориноути 23, 32. 115, 1 *стягъ*—бросить знамя; это дѣлаютъ измѣнники.

Риг-ати 113, 33 *начатъ ригати* (Андрей, раненый и *второпь* выскочившій за убійцами)—ругаться? или (скорѣе) кричать?

Риз-а, множ. ризы 1) одежда, 2) одежда священническая при служеніи; въ единств. рет.

Рикс-ъ нп. 169, 34 Венгерскій король.

Рипидия, рѣпидия рипида, церковн. утварь.

Риск-ати, рыскати 3, 33 скакать туда и сюда. — Выри-

скати 110, 14 дѣлать вылазки (о конницѣ). — Пририскати 102, 27 рет.

Рог-ъ. — Рогатина, рогътиця (рогтичя) 47, 13. 192, 11. 193, 19 ее вынимаютъ изъ за пояса и бросаютъ ею въ непріятеля. — Рожяньць 186, 35 *стрѣлцемъ держащимъ рожанци своѣ и наложившимъ на нѣ стрѣлы своя?*

Род-ити, роженыи родной *акы отъ ваю роженъ* 48, 7 будто вашъ сынъ; родимыи 214, 36. 216, 7. — Родитися. — Роженик 1) родина 2) дитя. — Рожьство. — Родитель. — Родительниця 153, 17 рет. — Пороженик 152, 33 рет. — Родъ. — Сърородьникъ. — Народъ 1) народъ, 2) *народъ многъ* — толпа. — Рожякмъ 149, 2 *всихъ удалье рожаемъ и воспитаемъ?*

Розъг-а 188, 9 прутикъ.

Рол-ия 1, 3. 10 — пашня.

По-роп-ътати 19, 12.

(Рост—) I. Растениѥ 154, 15 *луны* рет. — Възърасти 5, 4 вырости. — Възрастъ 1) ростъ, 2) лѣта *не пи отъ возраста своего* — съ малыхъ лѣтъ. — Отърасль 10, 27 рет. — II. Рощениѥ 43, 23. 25. 188, 8 лѣсъ, роща.

Рот-а присяга при договорѣ; *ротѣ ходити къ кому* — дать клятву; *роту взяти съ кѣмъ, вънити въ роту къ кому* — заключить договоръ. — Ротьникъ 32, 20. 36, 27. 87, 7. 96, 9. 107, 3 *чей* — союзникъ.

Роуб-ити *городъ* строить. — Нароубити 66, 23 *верхъ деревомъ* — сдѣлать деревянный куполъ (или главу) у церкви. — Съроубити *городъ* построить. — Пороубъ 24, 33. 28, 19. 24. 33, 4. 5. 86, 29. 119, 33. 36. 120, 2 въ порубъ сажаютъ плѣнныхъ.

Роуг-атися 34, 13 *чему* — наругаться. — Пороугатися 72, 17. 19 наругаться кому. — Пороуганик. — Пороугъ 158, 26 поруганье.

Роук-а *ити въ руцѣ кому* 11, 23 итти, отдаться во власть, въ руки; *въ рукахъ чьихъ быти* 109, 28 въ чьей власти; *предати на руцѣ* 12, 20; *дати на руцѣ кому дѣтя* 120, 35

отдать въ опеку; *на руцѣ кому послати* 151,25 послать въ опеку ему; *пріяти подъ свою руку* 216,33 подъ свое покровительство (другого князя). — Роукописаниѥ.— Изъроучь 186,7 нарѣч. *бодяхуси* — не пуская копья, а держа въ рукахъ. — Выроучити 76,32.33 *кого у Половець.*—Объроученыи 166,29.—Пороучити.—Пороучитися.—Пороучьникъ 176,15. 191,36 поручитель.— Подъроучьникъ 109,12 *акы къ подручнику и просту человѣку* (прислалъ ко мнѣ приказаніе итти изъ Кіева; а будто я не такой же князь?)

Роусальная 107,19. 118,33. 144,13 *недѣля*—св. отецъ.

(Роух) роушяти 61,39. 221,21 *полковъ нероушати*—не разстраивать рядовъ.—Роушитися.—Пороушити 218,11 225,6 *рядъ, слово* нарушить. — Розъроушити 129,1 183,38 *полкъ* разстроить ряды.—Розъроушитися 170,25.

Ръж-ь 225,5.

Изъ-ры-ти 103,5 ЦС.—Ровъ.—Прорьви см. рв —.

Рыб-а. — Рыболовъ 83,39.—Рыбии 86,15 зубъ.

Рыд-ати. — Рыданиѥ.

(Рьв) ревьнивыи 79,23 ревностный ЦС? — Ревьновати соревновать ЦС? — По-ревьновати ЦС?

Рьли 170,28 Ип. *воѣхавту ему во Браневичавѣрьли*, Хл. въ *Браневича верли*? Сравн. обл. слов. *рёлка* возвышенное мѣсто середи болота, незатопляемое водою; поляна въ чистомъ лѣсу.

По-рѣ-ватися 131,27 *старци порѣвахуся* — при разграбленіи города—были увлекаемы?

Рѣз-ати 6,20.—Рѣзатися.—Вырѣзати. — Зарѣзати.— Изърѣзати.—Порѣзывати 102,32 *головы.*—Оурѣзати 21,22. 102,36 *языка*—языкъ отрѣзать.

Рѣк-а. — Рѣчька.

(Рѣт—) оусърѣсти, оусътрѣсти (вм. въсърѣсти) встрѣтить, выйти на встрѣчу. — Оустрѣстися 147,20 встрѣтиться. — Оусътрѣтениѥ. — Обърѣсти.—Обърѣстися. — Изъобърѣсти найти. — Приобърѣсти 154,11

рет. — Сърѣсти, сътрѣсти. — Сърѣстися, сътрѣстися. — Сърѣтениѥ, сътрѣтениѥ 1) встрѣча, 2) праздникъ Срѣтенія.

(Рю—) ревѣти 183,31 сильно кричать.—Ревѣниѥ 177,31 вельблудовъ.

(Ряд, роуд) I рядъ 1) рядъ, строй, 2) порядокъ, 3) распоряженіе, 4) договоръ, условіе; *ряды рядити* нп. 75, 6 распоряжаться, управлять; *ряды взяти съ кѣмъ* 101,18 договоръ заключить; *рядъ положити* 103,25 условиться (при переговорахъ); *ряды дѣяти* 122,14 толковать о дѣлахъ, собираться на сонмъ; *рядъ укончати* 146,35 привести къ окончанію переговоры; *до ряду* 147,1.13 пока переговоры будутъ кончены, до заключенія договора; *ажь любишь съ нами рядъ правый и въ любви съ нами быти* 149,31 если хочешь мира на условіяхъ справедливости (billig); или (скорѣе) если искренно хочешь мира; *на всихъ рядохъ* 150,10 на всѣхъ условіяхъ; *свой рядъ взяти* 150,24 отдѣльно заключить миръ; *рядомъ* 171,31 по условію; *безъ ряду* 207,16 безъ порядку.—Рядити приводить въ порядокъ, устраивать нп. полкъ.—Рядитися вести переговоры. — Изърядити *полкъ*—построить въ боевой порядокъ.— Изърядитися 199,38. 200,21. 209,33 о войскѣ — стать въ боевой порядокъ; но 199,38 нарядиться. —Изърядьныи 111,35. 151,13 хорошій. — Нарядити 1) устроить, 2) распорядиться т. е. приказать что или послать кого; *нарядити дружину изъ полковъ* 61,39 образовать, выбрать изъ войска отрядъ; *нарядити полкы*—привести въ боевой порядокъ.—Нарядитися 13,24. 64,17. 209, 30 стать въ боевой порядокъ; приготовиться, приготовить свое войско къ бою.—Нарядъ *розирая нарядъ его* 52,19 высматривая какой у него порядокъ, какъ онъ все устроилъ для защиты; *воевода бѣ и нарядъ весь держаше* 106,32 завѣдывалъ всѣмъ; *да весь нарядъ Галичаномъ* 137,17 все въ распоряженіе отдалъ (всѣ мѣста). — Сънарядити 147,20 *полкы=нарядити*. — Отърядити

послать, отрядить. — Порядъ 117,10 *положити* условіе заключить. — Прирядити 64,18 *помочь кому* отправить съ кѣмъ вспомогательное войско. — Оурядити урядить, порѣшить вслѣдствіе переговоровъ; *въ наворопъ* назначить въ фуражировку.—Оурядитися сойтись въ условіяхъ, заключить миръ на такихъ то условіяхъ.— Оуряженикѥ 154,17 устройство рет.—Рядовы 105,1 *дѣля о дѣтехъ своихъ*—для распоряженія о дѣтяхъ; имен. *рядова?* сравн. *стонава.* — Рядьця 213,31. 224,7 *при царихъ и при его рядьцахъ?* — II. A) Ороудикѥ дѣло; *есть ми къ тебѣ орудіе велико* 89,7 важное дѣло; *своихъ дѣля орудѣй* 129,34 по своимъ дѣламъ; *послати по свое орудье* 137,38 по своему дѣлу.— Ороудиице 95,22 *суть ми орудьица* —есть у меня дѣлишки. — B) Ороужикѥ.— Вороужитися.—Ороужьныи 192,33 *отроци оружніи?* — Ороужиныи 110,10.—Ороужьникъ нп. 170,10 воинъ.

Сабля 24,14. 90,39. 113,30. 187,13.

(Сад, сѣд) I. A) сажяти 95,1 *на обѣдѣ.*—Садитися 49,33 *на столъ.*—Въсадити посадить; *на конѣ* и просто *въсадити, въсаживати кого на кого* нп. 165,21 звать на войну. —Осажятися 19,13 *ими около* — роздалъ имъ волости круговъ Кіева.—Посадити. — Посадьникъ 4,32. 5, 6. 7,29. 8,31. 11,1. 2. 25,29. 27, 9. 30,18. 35,18.19. 52,37. 69,16. 91,14. 92,29. 100,28. 115,16. 117,12. 145,20. — Посадьничьство 117,19 санъ посадника. — B) Садъ 197, 2.—Насаженикѥ 206,30 рет.—C) Насадъ, носадъ. —D) Засада гарнизонъ.—Засадьници 84, 3 множ. люди, составляющіе гарнизонъ. — E) Досадити. — Досада — F) Въсаженыи 5,24 знатный?—II. Сѣсти, сѣдѣти нп. *на столѣ*—и просто *сѣдѣти*—княжить; *сѣдѣти на коних* и просто *сѣдѣти* нп. 53, 36 быть готову въ походъ; *дружина иже сѣдяхуть по Тетерева*—были поселены, жили; *сѣдѣти на колѣну* 185, 8 поджавши ноги. — Сѣдѣникѥ нп. *княже*—восшествіе на престолъ (*сѣсти*) или княженіе (*сѣдѣти*). — Въсѣсти *на конѣ* и прости *въсѣсти* — со-

браться въ походъ. — Възъсѣсти 148, 18 = *въсѣсти.* — Высѣсти 41, 8. 125, 35. — Объсѣсти осадить. — Посѣдѣти *съ братомъ* 217, 23 побесѣдовать. — Съсѣсти *съ конь* — слѣзть. — Соусѣдъ 116, 18 сосѣдъ. — Подъсѣдати 206, 19 Тройденъ поселилъ Прусовъ въ Вослонимѣ; *Володимеръ же съ братомъ, пославша рать свою ко Вослониму, взяста ѣ, а быша земль не подсѣдалъ?* — III. Село. — Сельце. — Въселеная. — Насельникъ 154, 28. — IV. Сѣдьло. — Сѣдьльныи 47, 11 *лукъ* — лукà у сѣдла. — Сѣдьльникъ 98, 26. 29. 102, 1. 4. 196, 22 1) мастеръ дѣлающій сѣдла 196, 22; 2) *пусти наворопъ сѣдельникы и кощѣѣ свои* (Мстиславъ)...., *убьена быста... и сѣдельникъ Ярославль Изяславича* 98, 26. 29; *сташа за Василевомъ у сѣдельниковъ.... Половци же совокупившеся съ сѣдельникы бишася съ ними* 102, 1. 4? — Сѣдьльничии 170, 34 посланъ преслѣдовать бѣгущихъ? — V. Бесѣдовати.

Саж-ень.

Саигатъ 143, 8. 12. 14. 181, 37. 195, 23. 197, 27. 200, 30. 35. 208, 5 подарки изъ добычи, подносимые побѣдителемъ въ знакъ почота обыкнов. старшимъ родственникамъ (отцу, тестю, брату) и ихъ мужамъ; также Василько далъ сайгатъ Бурондаю (котораго боялся) 197, 27; сайгатъ состоитъ нп. въ коняхъ, сѣдлахъ, щитахъ, шеломахъ 200, 35.

Сан-ъ.

Сан-и, санѣ 2, 3. 4, 5. 21, 33. 143, 24. 207, 17. 220, 14. 16; сани въ Кіевѣ послѣ 16 апрѣля 4, 5; князь лѣтомъ ѣдетъ на саняхъ, потому что у него болитъ нога 143, 24.

Сапогъ 187, 14.

Св-оякъ 194, 20. 203, 20.

Сват-атися 125, 24. 136, 36 *съ кѣмъ* — породниться черезъ сватьбу. — Свадьба — свадебный пиръ нп. 19, 27. — Сватъ 1) сватъ по свойству; 2) сватъ, которому поручено сватовство; сваты нп. идутъ за невѣстою 143, 32. — Сватьство — родство черезъ сватьбу, сватовство.

Свобода 1) свобода, 2) слобода 82, 1.—Свободити.—Свободитися.

Свѣр-ьпыи, свирѣпыи.

Свѣт-ъ 1) свѣтъ lux, 2) свѣтъ mundus. — Свѣтоносьныи.—Свѣтати глаг. безличн.—Свѣтитися.—Освѣсти 114, 18 глаг. безл. разсвѣсти.—Освѣтити.—Освѣтитися.—Просвѣтити.—Оусвѣтити 112, 15 *каменьемъ дорогымъ* — разукрасить такъ чтобы сіяло. — Росвѣтъ. —Свѣтьлыи.—Свѣтьлость.—Свѣчя, свѣщя.

Свят-ыи.—Прѣсвятыи.—Святость.—Святыни.—Святити *церковь*.—Священиѥ освященіе церкви.—Святитися рет. — Освятити. — Освященик.—Священыи, священьный.—Священомоученикъ.—Святитель.—Святительскыи. — Священичьскыи.

(Седьмь) семь, семъ.—Седьмыи.— Семынадесятъ.—Семьдесять.

Сеньтябрь, Ип. семьтябрь.

Серафимъ.

Серебр-о, срѣбро. — Серебрьныи, серебряныи. — Серебрьникъ 6. 20.

Середа, срѣда.—Срѣдѣ посреди.—Насередъ 21, 15 среди. —Посрѣдѣ.—Середохрестьная недѣля.—Срѣдьнии.

Серенъ 129, 30. 185, 18 туманъ?

Сестр-а.—Сестричичь сынъ сестры.

Си-яти.

Сив-ыи 161, 30 конь.

Сил-а 1) множество, 2) сила, 3) насиліе; *сѣдятъ сами о своей силѣ* 17, 22 безъ союзниковъ; *съ силою прити* 30, 14 со всѣмъ войскомъ; *поидоша всими силами* ип. 40, 17 всею толпою; *отъ силы миритися* 43, 8 не по охотѣ, а отъ крайности; *сила народа* 50, 6 множество; *сила великая* 54, 25 и *сила тяжка* 158, 6 многочисленное войско; *сила наша далече* 54, 37 главное наше войско; *отъ силы своея* 135, 30 по мѣрѣ силъ; *создати манастырь своею силою* 215, 32 на свое иждивеніе. — Сильныи 1) многочислен-

ный, 2) обильный, 3) сильный; *силенъ будеши* 51,15 соберешь войско; *сильный домъ* 126,20 огромный (о Печерскомъ монастырѣ); *сильныи стѣны* 132, 1 крѣпкія; *сильная милостыни* 144,20 обильная; *солнце бѣ мужь силенъ* 5,24 —человѣкъ твердаго характера?—Насилие *кому створити* 78,14 принудить силою.

Синапьныи ЦС.

Сир-ыи ЦС.—Сирота ЦС.

Скврьн-ыи.—Оскврьнити.

Скеп-ание 178,2 *щитъ скепаніе*—когда щиты разбиваются, разщепываются. — Скепище 169,2 древко у копья? — Оскепище, Хл. осчепище 172,27 древко у копья —Оскепъ 9,20 копье.

Скима.—Скимьникъ.

О-склаб-итися усмѣхнуться.

(Скок) I. Скакати 84,3. 135,23 перескакивать. — Въскакати 126,10 вскочить. — Наскакати 103,15 *на святительскый санъ*—добиваться архіерейскаго сана.—II. Скочити 163,22 *на столъ митрополичь*—самовластно сѣсть — Скокъ 56,21 *на скокохъ играти* — заниматься воинскими играми на коняхъ. — Въскочити.—Выскочити. — Искочити (=исъскочити) выскочить, соскочить. — Перескокъ 44,7 передающійся непріятелю, перемётчикъ? *побѣже перескокъ отъ Гюрги въ полку, они же погнаша по немъ.* — Поскочити (атакуя или обращаясь въ бѣгство); 172,25 Ипат. *оскочиша* вм. *поскочиша* (обратились въ бѣгство), какъ, вѣроятно справедливо, поправляетъ издатель.—Поскокъ 76,27 *на первѣмъ поскоцѣ летѣ подъ нимъ конь* на первомъ же скаку.—Съскочити.—Оускочити 138,35 *изъ вѣжа*—убѣжать.

О-ском-ина 224,17 *Телебужины рати*—непріятное воспоминаніе о томъ, каковъ былъ этотъ походъ.

Скоп-ьць.

Скор-а 29,16.

Скор-ыи. — Въскорѣ. — Скороминоуяи, нескороминоуяи рет.—Оускорити, оускорѣти гл. средн. *передъ кѣмъ*—обогнать кого, прійти прежде.

Скорлатъ, Хл. шарлатъ 215, 33.

Скот-ъ. — Скотьниця 27, 10 раздѣлили на 4 части *и скотьницѣ и бретьяницѣ*—кладовая? казна?

Скраниѥ, обыкн. двойств. скрания високъ.

Скрижяль ЦС.

Скрип-аниѥ 177, 30 *телѣгъ*—скрипѣніе.

Скръб-ь.—Скръбьныи.—Скръбѣти, скръбити.

По-скоуд-оу рет? — Скоудьно 90, 16; *образъ* затмѣвающейся луны *бысть яко скудно*? — Неоскоудьно рет.— Скоудость ЦС.

Скыпетръ 191, 5.

Слъ-ньце; *слонце* Хл. 14, 16.

Нео-слаб-ьно. — Ослабити 175, 24 вм. осклабити— *ослабленное лице.*

Слад-ъкыи.—Наслаженіѥ ЦС?

(Слоу —) I. слоути 223, 25 славиться. — Словыи 211, 18 славный. — Прослоути 216, 19 прославиться. — Словоутьныи 180, 29 знаменитый. — II. Слово. — Словесьныи рет. — Бесловесьныи рет. — III. Слава 1) слава, 2) нп. 183, 34 похвальба, хвастовство. — Славити об. *бога* — прославлять; но 156, 10 *славити кого* — быть его приверженцемъ. — Славитися. — Прославити.—Славьныи.—Неславьныи 133, 26 безславный. —Прѣславьныи.—IV. Слоухъ молва.—Слоушяти.— Неслоушяниѥ. — Отъслоушяти *обѣднюю.*—Послоушяти 1) слушать что, 2) слушаться кого или чего. — Послоушаниѥ *ходити въ чьемъ послушаньи* быть у кого подъ властью; *послушаніе братьне створити* послушаться брата.—Непослоушяниѥ. — Непослоушьно 192, 30 *аще насъ послеши* (а не самъ поѣдешь ты, князь), *непослушьно есть* — то не будетъ послушанья, не будутъ слушаться.—Послоушьливыи.—Послоухъ свидѣтель.

Послоушьство свидѣтельство.—V. Слышяти.—Неслыханыи.—Слышяниѥ *колоколовъ*—звукъ.—Оуслышяти.

Слоуг-а. — Слоужити; князь служитъ другому князю 224, 23. — Слоужитель. — Послоужити; *копіемъ кому* 68, 4 быть чьимъ союзникомъ.—Слоужьба; *имѣй службу нашу* 169, 3 пріими нашу покорность. — Слоужьбьныи *платъ*—въ церкви.—Слоужьбьникъ церк. книга.

Сльз-а.—Просльзитися.—Сльзьныи.

Слѣд-ъ.—Въслѣдъ предл.— Въслѣдовати послѣдовать, наслѣдовать рет? — Въслѣдованиѥ подражаніе рет. — Наслѣдити наслѣдовать; *путь дѣда* итти по дѣдовскому пути, подражать дѣду.—Наслѣдиѥ рет.—II. Послѣдѣ, послѣди послѣ, послѣ того, впослѣдствіи. — Послѣже послѣ. — Послѣдьнии 1) послѣдующии, 2) послѣдній.

Слѣп-ыи.—Слѣпоокыи.—Слѣпити. — Ослѣпити.

Смола.

(Смрьд—) I. Смрадъ. — II. Смрьдъ 1, 3. 10. 11. 12. 84, 3. 163, 10. 181, 27 смерды въ городѣ 84, 3 (ихъ тамъ триста); смердъ, поселянинъ. — Смрьдии мужицкій.

Смѣ-ятися.—Росмѣятися.—Оусмѣятися усмѣхнуться.

Смѣ-ти.

Снопъ, сноповиѥ 199, 28. 210, 5.

(Сноу—) основа 221, 19 фундаментъ. — Основаниѥ рет.

Снѣг-ъ.

(Соб) I. Особь особо.—Особѣ особо. — Особьныи особенныи. — Особьно особенно. — II. Пособити.—Пособиѥ. — III. Оусобиця 169, 7 междоусобіе.

Соболь 86, 14.

Соколъ 172, 18 *пріѣхавшимъ соколомъ стрѣлцемъ?*

Сол-ь.—Соляныи *и* Ип. сольныи 97, 35 *путь.*

Солома.

Сорокъ.

Сорочька 179, 26.

Соромъ 189; 6 дат. множ.—описка?

Сором-ъ срамъ, посрамленіе, безчестье, оскорбленіе чести;

соромъ возложити на кого—нанести кому обиду.—Соромота нп. 160, 22. 188, 29=соромъ.—Соромити нанести безчестье. — Посрамити нанести безчестье. — Оусрамитися постыдиться, посовѣститься.

Сотона, сатана. — Сотонинъ.

Спѣ-ти 159, 23 (дѣйств.) *рать* — собирать войско, готовиться къ походу. — Доспѣти нп. приготовиться; *доспѣти на путь* 31, 4 и просто *доспѣти* нп. 32, 34 или *доспѣти на кого* 73, 15 собраться, приготовиться къ походу; *доспѣ яко взяти городъ* 22, 4 сдѣлать приготовленія ко взятію города; *доспѣти церковь* (дѣйств.) 112, 6 соорудить.—Поспѣти нп. 9, 12. 66, 25 1) спѣшить, 2) приготовляться къ чему; но *поспѣвая и крѣпя* 131, 18 (дѣйств.) возбуждая, приготовляя и ободряя (на битву); *Богу поспѣвающю* (дѣйств.) = *Богу помогающю* = при помощи Божіей.—Приспѣти; обыкн. *приспѣ праздникъ*.—Оуспѣти, неоуспѣти; *не успѣти кому* нп. 79, 27 не имѣть успѣха противъ кого; *невуспѣти* Ип. 167, 38 вар. — Доспѣхъ 130, 12. 199, 23. 207, 14. — Доспѣшьныи 142, 16. 18 *доспѣшну быти* быть готову на битву. — Спѣшити *на войну*—порываться. — Спѣшьникъ 196, 17, Хл. *спѣшитель*—помощникъ. — Поспѣшити *путь свой*—ускорить; *Богъ поспѣши* — помогъ. — Поспѣшеник *Божіе* — помощь.—Поспѣшьникъ *Богъ*—помощникъ.

Срьд-ьце. — Срьдьцевидѣць рет. — Срьдьчьныи. — Оусрьдьно 209, 35. — Срьдитыи 155, 13 *Романъ бѣ сердитъ яко и рысь*—мужественъ? — Пересрьдие 39, 1 *учинити кому*—раздосадовать, огорчить кого.

Ста-ти, стояти; *стояти въ крестномъ цѣлованіи у кого* соблюдать договоръ; стати *у города*—осадить его, *стояти во чью обиду* 216, 28 отстаивать чьи нарушенныя права; *не стаюче* 75, 26 Ип. Хл. вм. *не стояче*.—Стояние 47, 22. 196, 24 1) осада, 2) *стояніе комаръ бѣ*—онѣ стояли, поддерживались.—Въстати.—Възъстати; *ратью по комъ* въ чью защиту начать войну; *ледомъ вставшимъ* когда

взломался ледъ.—Възъстаниѥ—Выстояти 86, 29. 120, 1 148, 26 *кого изъ поруба*, изъ плѣна освободить.—Достати 131, 18. 223, 35 *оружья въ руку его не доста*—не осталось; *како не достанеть стрья твоего* — когда не станетъ его, когда онъ умретъ.—Достояти 59, 19 *чего достоимы сдѣ*? Чего дождемся? Достоить гл. безл. должно, слѣдуетъ.—Достоиныи подобающій; *достойно есть*—должно.—Достояниѥ *по достоянью* какъ слѣдуетъ. — Достохвальныи.—Застати.—Настати.—Остати 1) средн. остаться, 2) дѣйств. *остати кого* — отстать отъкого; *не оставаюче* 70, 31 неостанавливаясь; *оному же оставшу* 167, 13 когда онъ оставилъ, бросилъ (подразумѣв. его). — Остатися остаться; *останися высокоумья своего* 15, 3 оставь свою надменность. — Останъкъ. — Остояти 110, 15 Ип. вар. *и остояша около города 9 недѣль* — осаждали городъ. — Остои 212, 13. 28 осада. — Перестояти 55, 20 ночь. — Перестати, непрѣставати. — Непрѣстаньно. — Бесъперестани. — Постояти. — Пристати 217, 20 устать.—Прѣдъстояти ЦС? — Оустояти *въ крестномъ цѣлованьи* и *въ крестное цѣлованье*.—II. Ставити 1) ставити, 2) посвящать въ духовный санъ. — Ставитися *въ епископа* быть посвящаему. — Ставлениѥ рукоположенія въ духовныя степени. — Застава 157, 14. — Наставити. — Наставьникъ. — Оставити. — Оставитися 36, 27 остаться. — Оставлениѥ грѣховъ. — Поставити 1) нп. *городъ*—поставить, 2) *епископа*—поставить въ епископы. — Поставлениѥ въ духовный санъ. — Прѣставитися умереть. — Прѣставлениѥ. — Приставити нп. *попы пѣти* 2, 8 приказать имъ пѣть; *приставити кого къ кому*—послать его провожать кого. — Приставъ 95, 19 задержка; *всходити безъ пристава*, безпрепятственно. — Приставьникъ 153, 25 *чему* — надзиратель за чѣмъ рет? — Роставити разстановить. — Оуставити *законъ* — постановить; *уставити люди* нп. 25, 4 успокоить ихъ, условиться, устроить свои дѣла

съ народомъ (о новомъ князѣ); *да не уставливаеть васъ Демьянъ* 170, 4—ободряетъ на войну? или успокоиваетъ, обнадеживаетъ? *уставити землю* 180, 24 завести въ ней порядокъ, устроить ее. — Оуставъ 154, 16. 221, 21 ЦС? —III. Становитися. — Оустановити. — Оустановитися.—Станъ, станове; *станове въ городѣ* 199, 30; *ѣхати до трехъ становъ* 136, 15 трое сутокъ, до третьей переночевки?—Становище 43, 15. 82, 27 1) мѣсто стоянки (о войскѣ), 2) мѣсто гдѣ прежде стояло что (нп. гробъ святыхъ).—IV. Пристанъкъ 165, 37 пристанище ЦС?—Статъкъ 140, 1: *изъѣхаша городъ Чюрнаевъ, и острогъ взяша, и дворъ зажьгоша, и статокъ* (Хл. остатокъ) *его весь поимаша* — все остальное (въ городѣ)? или (скорѣе) все имущество (князя Чюрная)?—Соупостатъ 2, 17 рет?

Стаемъ дат. множ. 197, 32 *не удоси ею* (ихъ) *въ городѣ, искаше ею по стаемъ посылая люди?*

Ста-до.—Стадьныи 26, 16 *кобылы стадьныи.*

Ста-рыи — Старьць. — Старость. — Старишиньство, старишьство. — Старѣишина.

Стегно.

(Стерег) стеречи. — Стеречися 89, 8. — Остеречи 124, 36 *непріятеля* — подсмотрѣть, какъ онъ стоитъ. — Постеречи нп. *Русской земли* — оберегать ее. — Оустеречи нп. *рать*—подстеречь непріятеля.—Оустеречися 147, 20 быть застигнуту не въ расплохъ.—Сторожь; *сторожи*—обыкн. пикеты (въ войскѣ). — Въсторожѣ 164, 24. 172, 2 *ѣхати* — поѣхать на рекогносцировку?—Осторожитися 186, 3. 4 стоять, разставивъ пикеты.—Острогъ нп. 21, 33. 70, 12. 14. 71, 16. 17. 18 отдѣльный фортъ; *острогъ около города* 87, 24.—Острожьныи нп. *врата острожьная*—ворота острога.

Стен-ание 100, 20.—Стонати 165, 35.—Стонание 95, 4. —Стонава 110, 9 стонъ, гулъ.—Постонати 134, 25.

(Стиг —) достигноути 154, 32 рет? — Настигноути 96, 17. — Перестигноути 36, 10 перехватить, идя ско-

рѣе; предупредить. — Постигноути догнать; *постиже дождь* 63,2. — Съпостигноути 77,36 = постигноути.

Стогъ 27,1.

Столъ престолъ.—Стольныи 215,22. 216,11 *городъ*—столица. — Стольць 72,33. 219,30 стулъ. — Стольникъ 179,13.—Прѣстолъ 95,18 ЦС?

Стлъпъ 1) столбъ, 2) башня.—Стлъпик 90,2.3.6 столпіемъ было загорожено въ Кіевѣ отъ Горы до Днѣпра. — Стлъпьникъ 220,25. — Остлъпити 177,29 *остолпи градъ сила Татарьская*—окружила?

Стоп-а. — Степень. — II. Стоупити. — Въстоупити.— Въстоупатися. — Възъстоупити. — Выстоупити — Застоупити 1) защитить, 2) отрѣзать. — Застоупленик. — Застоупьникъ. — Застоупьниця. — Изъстоупити 173,18 выступить.—Настоупити *на кого*—пойти войною. — Остоупити, объстоупити *и* Ип. *обистоупати* нп. *кого въ городѣ* — осадить. — Остоупленик — осада. — Отъстоупити *отъ кого* — разорвать союзъ съ нимъ; *кого* 28,32 тоже. — Отъстоупитися=отъстоупити; *къ кому* перейти на его сторону. — Перестоупити, прѣстоупити 1) переступить, 2) сдѣлать преступленіе.— Прѣстоупленик *крестное*— нарушеніе договора. — Постоупити, постоупати 1) двинуться впередъ, 2) *поступати на ся* позволять обижать себя, не стоять за свои права.—Подъстоупити 72,22.—Пристоупити; *къ кому* —перейти на чью сторону; *къ чему* 68,26 согласиться.— Състоупити, стоупити *креста* — измѣнить договору; *съступити Вятичь, Кіева*—уступить. — Състоупитися 1) = състоупити, 2) сойтись, сразиться (о войскахъ). — Състоупленик 13, 25 то, когда войска сошлись. — Състоупъ 2,15. 24,31.—Оустоупити 102,2. 118,7 *инымъ путемъ*—попасть на другую дорогу; *на сторону*—отойти въ сторону.—Оустоупитися 67,17 отступить.

Оу-сторобивъся 203,5 Ипат. выздоровѣвъ; издат. ошиб. поправл. оздоровився.

(Стр —) I. Простръти. — Пространьство 186, 26 просторъ. — Напространѣ 154, 3 напросторѣ, т. е. безопасно; рет.—II. Сторона, страна 1) сторона (рѣки), 2) страна, земля. — Страньныи чужой, пришелецъ. — Страньникъ 168, 36 *ци иного странници есмы?* или мы чужіе тебѣ? — Страньноприимьникъ 222, 8. — Пристраньно 169, 18. 193, 29 удивительно.

Страд-ати 1) обыки. *за отчину*—трудиться; воевать, 2) *на кого* 215, 29 трудиться, работать (о поселянахъ). — Страданиѥ 112, 37.—Страдальць 10, 13 *за Рускую землю*—труженикъ, подвижникъ, защитникъ ея. — Пострадати. — Страсть страданіе. — Страстотрьпьць рет. — Страстьная *недѣля.*

Страх-ъ.—Страшьныи.—Страшьливыи 172, 14. 174, 10 боязливый.—Страшити 187, 3 стращать. — Остраши-тися 11, 23 испугаться. — Перестрашити 70, 21 чрезвычайно перепугать. — Пострашити 51, 19 устрашить. —Оустрашитися 11, 20.

(Стриг —) стричи. — Постричи. — Постричися. — Постриженик. — Простричи. — Постригы, Ипат. пострѣгы вин. множ. 141, 31 *сынови постриги створити.*

Стро-ити 135, 31. 173, 4. 182, 33 устраивать, прилаживать; *строити* должно читать и 52, 19 вм. *стояти.*—Строитися 162, 17 *на брань*—готовиться. — Строениѥ 111, 36. 112, 11. 123, 22 устроеніе, приведеніе въ порядокъ. — Пристроити (такъ должно читать вм. перестроити, *прѣ*=*при*) 181, 20 *праща*—приладить, устроить. — Пристроитися устроить свое войско (къ войнѣ, къ битвѣ). —Ростроити 135, 29. 206, 24 устроить, привести въ хорошій порядокъ. — Оустроити нп. *мостъ; устроити сильно Володимерь* 112, 5 укрѣпить? *устроити златомъ поясъ* 112, 15 сдѣлать изъ золота; *полкъ устроенъ храбрыми людми* 172, 16 отрядъ, составленный изъ храбрыхъ воиновъ.—Оустроениѥ 112, 13.—Пооустроити 222, 24 *церковь чѣмъ*—снабдить.

Стрьи, стрыи, строи дядя по отцу. — Стрьини 78, 16. —Стрьничичь сынъ стрыя.

Оу-стрьм-ити. — Оустрьмитися. — Оустрьмленик. — II. Стрьмы *и* Хл. стрымы 73, 7. 8. 179, 27 *ѣздити подлѣ чей стремень* — быть послушнымъ кому (собств. сопровождать кого повсюду на войну).

Стрѣ-ла. — Стрѣльная 126, 14 *рана* — отъ стрѣлы. — Стрѣляти, стрѣлити. — Стрѣлятися перестрѣливаться. — Стрѣльць стрѣлокъ, застрѣльщикъ. — Застрѣлити. — Самострѣлъ. — Самострѣльныи 128, 39 *лукъ*. — Перестрѣлъ 131, 16. 174, 1 *одинъ* — пространство выстрѣла.

По-стря-ти 103, 36 остаться надолго, быть задержану. — Стряпати, нестряпаи, нестряпя, нестряпая, нестряпоуче медлить пп. 27, 20. 36, 2. 55, 5 *поѣдь стряпать* 106, 24 — такъ зовутъ князя на княженіе. — Перестряпъ 11, 21. — Оустряпати 42, 13. 74, 28. 178, 16.

(Стоуд) I. Стоудьныи 109, 23 *Богови* — мерзкій передъ Богомъ. — Стоужяти 51, 16 неотступно просить, надоѣдать. — Стоужитися 190, 18 *о чемъ* — горевать? — II. Стыдитися 133, 16. — Непостыжьно Ип. 154, 30 вм. *неподвижьно* рет. — III. Стюдьньць 196, 37 колодезь?

Стьк-ъло 196, 25. — Стькъляныи.

По-стьл-ати 114, 35. — Постьль, постьля 138, 29. 218, 16.

Постъги Ип. вм. постриги.

Стѣна; у палатки 134, 1.

Стягъ знамя; его несли передъ тѣломъ князя 101, 13. 115, 30. — Стяговыи 104, 26. — Стяговьникъ 154, 20.

(Соу) — соватися 63, 35 *о конѣ* — метаться, бѣситься. — Присоуноутися 10, 22 *къ Баручю* броситься, подступить. — Просоуноути 47, 13 *рогатиною* — проткнуть. — Съсоуноутися 9, 19 броситься внизъ. — Оусоуноути 72, 36 *что си усунулъ* (Хл. *что се и усуну*) *за плече* — что̀-то хватился за плечо себѣ? — Соулиця дротикъ.

Соубота. — Соуботьныи *день*.

Соуд-ъ *Божій* — сраженіе, выигрышъ битвы. — Соудити

то уже Богови судити (обыкн. слова передъ битвою) — это будетъ рѣшено битвою.—Соудитися 60, 34. 102, 39. Соудия 97, 5.—Соудиискыи 135, 17.—Осоудити 73, 4. Осоудитися 103, 1.—Осоужениѥ 113, 39. — Росоудити.—Соудьба 139, 14.

Съ-соуд-ъ 1) сосудъ нп. *церковный*; 2) орудіе, машина; *сосуди на взятье города* 181, 20 *сосуди ратные и градные*— военныя и стѣнобитныя машины; *сосуди порочные* 182, 35.

(Соуи) въсоуѥ 165, 32.—Соуѥтьныи ЦС?

Соум-ьныи 158, 34 *конь*—обозный, везущій поклажу?

Съл-ати.—Сълатися почти тоже, что сълати, но обыкн. посылать съ просьбою или посылать другъ къ другу.— Въсълати нп. 11, 26 *въ городъ* — послать, чтобы вошли въ городъ (гарнизономъ), — Высълати. — Высълатися обыкнов. съ просьбою. — Досълати 38, 23 *къ брату*—послать. — Насълати 107, 8. 137, 28. 34. 145, 25. 148, 31 *на кого съ грозою*—прислать съ угрозами кому.— Отъсълати. — Посълати. — Посълатися обыкн. съ просьбою, умоляя.—Посъланиѥ 182, 20.—Присълати.— Присълатися об. съ просьбою.—Росълати.—Съсълати 48, 8.—Съсълатися послать другу къ другу пословъ, уговориться черезъ пословъ.—Сълъ посолъ.—Посълъ. —Посъльникъ 32, 7 посолъ.—Посъльство 218, 26.

Съноузьникъ 175, 17. 186, 9. 191, 20. 195, 19?

Съп-ати.—Сънъ.—Оусъноути.—Оусъпениѥ.—II. Насыпати 5, 8. — Присъпа 4, 32 насыпь? — Пересъпа 26, 5 плотина, пересыпь? — Росыпати 5, 17. 26. 189, 18 *законъ*—дать ему упасть; *городы*.

Със-ати 176, 1. 32 сосать.

Сът-о.—Сотьскыи 4, 13. 120, 23. 171, 6.

(Съх) соухыи. — Посоухоу. — Соуша. — Исоушити. — Осъхноути 97, 4 *еще ти ни уста осхла* — еще не обсохли уста (послѣ крестнаго цѣлованья).

Сын-ъ. — Сынъкъ 116, 16 маленькій сынъ. — Съноха.— Сыновьць племянникъ. — Сыновиця племянница.

Сыр-ъ 196, 37 сыръ, caseum.

До-сыт-и нп. 16, 17. 26, 29. 39, 1 досыта, довольно. — Сыти родит. 218, 36 *нѣту ти сыти* недовольно тебѣ. — Несыть 102, 34 ненасытный. — Несытьныи 153, 16 *несытная любовь* — чрезвычайная, ненасытимая, рет. — Досытъка родит. 197, 38 *до досытка=досыти.*—Насытити 219, 14.—Насытитися *чего.*

Съачесь, Хл. съиачесе 190, 1 *градъ съ ачесь пріятъ бы былъ* — въ настоящій часъ, теперь?

Въ-сѣ-яти 109, 23 посѣять.—Въсѣяник 222, 3 посѣвъ, рет.

(Сѣк—) сѣчи нп. *люди*—рубить, бить.—Сѣчися въ битвѣ —рубиться. — Сѣчя битва, сѣча. — Высѣчи 33, 4 *изъ поруба*—разрубить, прорубить его и освободить узника.— Засѣчися 149, 28 укрѣпиться засѣками. — Засѣкъ вм. *сусѣкъ* Хл. 5, м. — Исѣчи перерубить, перебить. — Осѣчи 102, 36 *кого*—голову отрубить кому.—Осѣчися 182, 5. 191, 19 *въ лѣсѣ* укрѣпиться засѣками. — Осѣкъ 191, 19. 20. 208, 34. 37 круговая засѣка, за которую прячутся отъ непріятеля. — Отъсѣчи. — Прѣсѣчи 131, 28. —Посѣчи изрубить. — Подъсѣчи 149, 29 *мосты.* — Просѣчи 90, 5 прорубить.—Росѣчи 131, 28.—Съсѣчи 156, 36. 161, 7 *двери; главу.* — Соусѣкъ 5, 8 сусѣкъ. — Оусѣкноути 5, 29 *кого* — отрубить ему голову.

Сѣн-ь 112, 3 *въ церкви украшена златомъ отъ верха и до деисуса*—иконостасъ. — Сѣни 21, 9. 50, 1. 3. 10. 72, 31. 32. 113, 16. 19. 34. 35. 114, 19. 127, 24 комната, покой; довольно большая, пріемная комната? Онѣ были на столбахъ. — Сѣньниця 49, 38. 56, 3 = *сѣни.*

Сѣт-ь 109, 20.

По-сѣт-ити 103, 13 ЦС. — Посѣщеник 155, 3 ЦС.

По-сяг-ати 5, 13. 18. 185, 35 *за мужь.* — Присяга 157, 1.

(Та-яти) талый 129, 20 *тала стопа бѣ*—стаяли слѣды.

Таи-ти.—Потаити.—Оутаитися *кого*—тайкомъ отъ кого сдѣлать.—Отаи нп. 25, 6. 98, 26 *кого*—тайкомъ отъ кого. —Потаи = *отаи.* — Таиныи. — Вътаинѣ. — Таина.

Тало 199,9. 190,38. 194,28 положить.

Тальнъ 152,16.

Тамъ 173,27.

Тамъ-ка 220,3 кроме.

Тамъ-нибудь 215,30 подать для Тамъ.

Та— 1. Творити 1 творить, дѣлать. 2 а мать свою любо не творю 41,19 не изменяю в чем, грешю. 3 почитать, чтить, покланяться, поклоняться 63,16 думать, что-нибудь о творить-ся, творить-ся, совершаться 143,18 говорать мой, что уже совершилось. — Творитися ин. 58,2.60,12.117,26 начинаться, происходить, творится, творится кроме 18,7 выставлять себя, считать себя правым, не виноватым, не плохо в глаза бьем 121,22 думать, что долго тамъ пробудить. — Творець 102,7 — Потворити 206,4 не творить кого любо кроме себя — не почесть и на полей, обошелся съ ними тамъ съ кѣмъ. — Сотворити сотворить, сдѣлать. *Горчіе* *Ант.* — отворяющимъ; сотворяющим для своего и чадобе 52,20 заработать пить и чтить. — Сотворитися ин. 13,18. 14,4. 15,19 произойтись. — Сотворение. — Творця рет' — бутворя 202,4. — II. Затворити тамъ не кроме — оставить для защищения города. — Затворитися не кроме 1 остаться для его защищения. 2 не говорить, отрекся, т. е. защищаться, несдаваться. — Затворъ 77,10. 114,7 разбойник, не жалостливый и неверный и неладит, неверно, не. *Кіет.* — неверно... и чрезъ и чрезъ, лишнему и остаю и неверно... чем *Кальм'* — Отворити отрыть — сдать его. — Отворитися сдаться. — Притворъ 115,7 у божницы.

Тамъ-нибудь дома покуда покуда 123,27 — на другомъ берегу. — Тарь 67,17. 96,10. 150,37 стоит не покуда, на бросьмо — на кубинно поднятое закрывшися рѣкою; *Ипатіи* бывшие не тамъ покуда — на обѣ стоит' или на умножения покуда бросьмо — от, что бросьмо кѣлоняя крестъ. — Тарь лить. — Тарь лити 194,10 кроме кого — поставить кѣлонить крестъ. — Отторь лити. — Отторь-

дитися обыкн. *крестомъ съ кѣмъ*—присягнуть другъ другу.—Оутврьженик ип. 25, 11. 13. 31, 27 *то есть утверженіе дѣдъ и отець нашихъ*—такъ (палуя крестъ, удостовѣряли (въ вѣрности договору) наши дѣды....

Тез-оименитыи 112, 36.—Тезоименьныи 153, 17 рет?

Тек—(I. Течи 1) течи; 2) бѣжать, итти куда.—Вытечи выйти (о народѣ).—Прѣтекущее *царство*—скоропреходящее, рет?—Потечи (о народѣ) пойти навстрѣчу.—Притечи приходить, притекать.—Противоутечи выходить на встрѣчу.—Росътекатися 211, 9 (о рѣкѣ) разливаться.—Сътечи (о водѣ).—Сътечися 199, 25 *съ Татары*—сойтись, встрѣтиться (въ битвѣ).—Оутечи убѣжать.—Въсътокъ.—Въсточьныи.—Исътокъ 205, 37 источникъ.—Источьникъ.—Потокъ.—Прѣдътеча.—II. Заточити.—Заточеник.—Поточити=заточити.

Телѣга 177, 31.

Теп-ьло.—Затепьла 65, 36.—Тепьлыни род. пад. отъ именит. теплынь? 124, 8 оттепель.—Исътопъка 88, 23 изба (съ печью).—Истьба 7, 17 ставится у товара для долгой осады—строеніе на зиму.—Изъба 138, 29.

Тереб-ити 168, 30 *лѣсы*—рубить?—Отеребити 207, 1 мѣсто для города очистить отъ лѣсу?—Потрѣбити 162, 6 *море* хвалится Филя.—Потрѣбитися ЦС.—Потрѣба 112, 31. 153, 18 надобность.—Трѣбовати требовать; *требуяи*—нуждающійся, рет?

Теремъ.

Тес-аныи.—Исътесаныи.

Тет-ъка 122, 12. 152, 27.

Тивоунъ, тиоунъ, и Хл. тивонъ 22, 22. 23. 27. 48, 26. 27. 75, 40. 96, 4. 100, 11. 115, 16. 159, 8. 194, 39 тивуны у мужей 48, 27; тивуновъ у Вячеслава нѣсколько 75, 40.—Тивоунити 194, 39.

Тих-ыи.—Потихоу.—Оутишити.—Оутишитися.—Тихость.—Тишина.—II. Тѣшити 195, 37 утѣшать, успокоивать.—Тѣшитися 33, 22. 114, 10 утѣшать себя.

успокоивать себя.—Оутѣха.—Оутѣшити и *оутишити* смѣшиваются.—Оутѣшеник.—Неоутѣшимыи 100,20.

Тл-ѣньныи.—Нетлѣньныи.

Тлък-ноути средн. 104,27 *на кого* — атаковать кого. — Протлъчи 164,8 р. ед. *сташа у рѣкы на бродуу протолчи.*

Тлъстыи.

Товаръ 1) имущество; 2) *товари* и *товари* множ. обозъ, станъ.—Товарьныи 67,14 *конь*—обозный.—Товарище 85,18,19 мѣсто гдѣ стоялъ станъ, обозъ.

(Ток —) точеныи.

Оу-тол-итися.

Толмачь 199, 3.

Том-итель 157,19.20.28 мучитель. — Притомити 132, 9 обезсилить, довести до крайности.

Топ-ити.—Топитися 87,20 тонуть.— Потопити.—Потопитися 174,39 перетонуть.—Потопъ.—Потопь наводненіе.—Исътоноути.—Потоноути.— Оутоноути.

Въ-тороп-ѣ 113,33 оторопѣвъ, непомня себя?

Поточити см. тек—

(Тр —) отерети 95,37 ЦС?—Притрѣти 187,22 *богатство* рет.—Оутерети.

Трав-а 173, 6.—Отрава 8,15. 91, 7.—Потравити 70,37 *жита*—лошадьми.

Треп-етъ.—Трепетати.—Трепетьныи.—II. Сътропотливъ.

(Треск—) тресноути.—Тресновеник 183,26.

Три. — Тридесять. — Третии. — Третиинадесятъ. — Полътретия.—Потроичи 199,8 трижды.—Троиця.

Триодь.

Тропарь.

Троуд-ъ 1) трудъ, безпокойство 2) скорбь нп. 114, 2. — Троудолюбик. — Троудьныи утомившійся, усталый. Троудитися утомиться. — Исътроудитися. — Потроудитися.—Оутроудитися.

Троуба.—Троубити.—Въсътроубити.

Троупъ, троупик.

Тръг-ъ 82,1 *десятый.* — Тръжькъ. — Тръговище 4, 26.

Исъ-тръг-ноутися.—Отръгноути.—Сътръгноути.

Тръсть.

Трьп-ѣти.—Сътрьпѣти устоять.—Оутрьпѣти.

(Трях—) трястися.—Отрясти.—Потрястися.

Тряпеза.—Тряпезьниця.

Тоуг-ыи.—Тоуга печаль.—Тоужити.

(Тоук) тоучьныи.

Тоул-ъ.—Тоульникъ.—Тоулитися 191, 23 закрываться?

Тоуне.

Тоуръ.

Тоучя.

Тък-ноути *на кого*—атаковать.—Възътъкноути дѣйств. — Натъкноути дѣйств. — Потъкноути средн. атаковать.—Потъкноутися; *тако ся ему поткло* — такъ ему привелось; *поткнуся къ ряду* — согласился на миръ. — Подътыкати возбуждать.—Сътъкноути.—Притъчя. —Притъчьникъ.

(Тъп—) отъпътатися. — Потъпътати *полкъ*—смять непріятелей; *роту* 139. 33 нарушить.

(Тъск—) тъщии. — Тъщивыи. — Нетъщьно, Ип. натощьно. — Тъщитися. — Тъщяник. — Потъщитися. —Потъщяник.—Тъсноутися, тъснитися, цнитися, тъцнѣтися спѣшить, стараться.—Потъснитися поспѣшить, постараться.—Сътъсноути, съцноути, съчьноути, сътъсноутиси испугаться, въ испугѣ торопиться.— II. Тѣсьныи.—Тѣсьнота.—Сътѣсьнитися.—III. притисноути.

Тыл-ъ.

Тысячя 1) тысяча; 2) управленіе тысячьскаго.—Тысячьскыи, тысяцькыи, тысячькыи.

Тьм-а.—Тьмьныи.—Отьмьняти. — II. Тьма десять тысячь.—Тьмьничь *сынъ*—сынъ темника (у Татаръ).

(Тьн, тя) тяти 159, 9. — Исътяти. — Отътяти. — Пере-

тяти перерубить. — Потяти. — Подътяти. — Сътяти, сътинати.

Тьсть, цьть, цть.—Тьщя.

Тѣл-о.—Тѣлесьныи.

Тяг-ноути. — Въсътягывати удерживать отъ чего. — Въсътягноутися.—Дотягноути 183,7 успѣть дойти. —Потягноути *потягнемъ* — пойдемъ. — Притягноути успѣть прійти.—Сътягноути.—Оутягноути уйти впередъ, успѣть дойти. — II. Тяжькыи. — Тягота. — Тягость.—III. Тяжя ссора.—Исътязати.—Сътяжяти.

Оуг-ълъ.

Оуи дядя по матери.

Оул-иця 40, 7.

Оум-ѣти. — Оумъ. — Оумьникъ. — Безоумие. — Безоумьныи. — Изъбезоумитися. — Изоумѣтися растеряться. — Изоумѣние. — Разоумъ. — Розоумьно.— Розоумѣти 1) разузнать, 2) понять.— Оурозумѣти.

Оун-ыи.—Оуность.—Оунота.

Оуст-а. — Оустьна. — Оустие. — Оусть 29,14. 40,18.26 ин. *на усть Медвѣдици*—на устье Медвѣдицы. — Пооустити, пооущивати.

Оутро.—Заоутра.—Съзаутра.— Оутрии.—Наоутрия, наутрѣе.—Заутрие, заоутрия. — Заоутрии *день*.— Оутрьнии.—Заоутрьняя, заоутрьня.

(Оутр—) вноутрьнии.—Оутроба 222,7 вар. Ип.

Оух-о.—Об-оух-ати.—Пооухати.

Оучяны, въчяны 126,10 *прибѣгоша къ Волзѣ и воскакаша во вчяны, и ту абье испровергоша учянъ, и тако истопоша.*

Фарь 56,20. 162,22.29 конь (Венгерскій). — Фаревьникъ 170,10 всадникъ (Венгерскій).

Февраль, феврарь.

Философъ.—Философьствовати.

Финиптъ 111,36. 123,22. 223,2.9.10.

О-хаб-итися 182,34 остеречься.

Канъ, ханъ. — Кановъ.

Хвала.—Хвалити.—Хвалитися. — Похвала. — Похвалити.—Похвалитися.—Похваленик.—Похвальныи.

Хворостъ 193, 22.

Хвост-атая.

Херовимъ.

Хлѣб-ъ.

Хлябь ЦС?

Ход-ити 1) ходить, 2) совершать походъ. — Въходити. — Въходъ. — Въсъходити. — Въсъходьныи 114, 15 *столпъ*.—Выходити.—Выходъ.—Доходити.—Заходити.—Заходъ.—Исъходити.—Исъходъ.—Находити. —Нахоженик—Объходити.—Отъходити.—Прѣходити. — Переходъ. — Приходити. — Приходъ.—Прихожяи.—Проходити.—Росъходитися. —Съходити.—Съходъ.—Ходатаи.

Холопъ 99, 4. 117, 13. 185, 8. 199, 6.

Въсъ-хоп-итися.

Хоробъ-рыи. — Храбърьствоуяи рет.

Храм-ы 190, 9 домъ? — Храмъ.

Хоронитизащищать.—Похоронити.—Росъхоронитися.—Съхоронити.

Хороугъви.

Хот-ѣти; хотѣник. — Въсъхотѣти. — Похотѣти. — Хотя. — Неохвотивъ 63, 29. — Вохвотити 108, 33. — Оуохвотитися, оуохотитися 126, 2. 137, 32.

Христолюбивыи. — Христолюбьць. — Хрестьянинъ, крестьянинъ. — Хрестьяныи. — Нехрестьяныи.— Хрестьяньскыи. — Хрестьяньство.

Хром-ыи.

Хронографъ.

Хоуд-ыи слабый, изнемогшій.—Хоудость рет.—Охоудѣвати слабѣть.

Хоудожьникъ.

Хоула. — Хоулити. — Хоулитися.

По-хоуп-ъся 128, 37 причастіе отъ *похоупитпся*?

Хъза род. 187,14 *сапози зеленаго хъза?*

Хълоудъ 62,21?

(Хыт, хват) I. Въсъхытити. — Похытити. — Подъхытити 72,21 подхватить. — Похватити 170,23. — II Хытрыи. — Хытрость. — Хытрьць. — Исъхытрити рет.

Царь. — Царевъ. — Царьскыи. — Царевичь. — Цариця. — Въцаритися. — Царьство. — Царьствиѥ. — Царьствовати.

Цвѣл-ити 201,27 мучить?

Цебръ 225, 4.

Црькъви. — Црьковьныи. — Црьковьникъ.

Цѣл-ыи. — Цѣлениѥ. — Ицѣлити. — Ицѣлениѥ. — Неицѣлимыи. — Ицѣлѣти. — Цѣломоудриѥ. — II. Цѣловати. — Цѣловатися. — Цѣлованиѥ.

Бе-цѣн-ьныи.

Цѣп-ь.

Цята 111,32.33. 223, 9.10.

Чел-о. — Челъка 104,26 *стяговая.*

Челюсть.

Челядь.

Черево. — Червиѥ *и* Ип. *чрево* 170,15 обувь.

(Черед) оучрѣдити угостить. — Оучрѣжениѥ.

Четыре. — Четвертыи. — Четвертыинадесятъ. — Четыредесять. — Четыресъта. — Четвергъ. — Четвержьныи *день.*

По-чити см. кои. — Чьн, чя см. кън, кон.

Чин-ити. — Чинъ. — Въчинити. — Оучинити. — Оучинитися. — Оточина 24,13. 60,20. 63,26 *то* здѣсь средн. родъ тѣстоим. *тъ*, употребл. какъ сущ. (= много, мало) съ родит. сущ. *чинъ* — въ то время сравн. *въ тъ чинъ.*

Чист-ыи. — Нечистыи. — Прѣчистыи. — Чистота. — Очистити. — Очиститися. — Очищениѥ..

Членъ.

Чрьмьность.

Чрьныи. — Чрьньць. — Чрьньчьскыи. — Чрьньчьство. — Чрьниця. — Чрьноризьць. — Чрьноризьскыи.

По-чрьп-сти.

Чрьт-овъ.

Чьловѣкъ. — Чьловѣчьскыи.

(Чьт) чьсти. — Почьсти. — Прочьсти. — Росъчьсти. — Съчитати. — Оучьтъ 104, 1 *безъ учьта* — безъ числа. — Причьта 157, 19 = *притьчя*. — Почьтити. — Причитати. — Причитатися. — Чьсть. — Чьстьныи. — Вьсечьстьныи. — Чьстити. — Чьстьникъ рет. — Нечьстивыи. — Бечьстиѥ. — Обечьствовати. — Почьстити. — Оучьстити. — Число. — Бечисльныи. — Числьниця.

Чю-ти. — Очютити. — Почютити. — Съчювьствьныи 154, 14 матеріальныи рет.

Чюдо. — Чюдьныи. — Прѣчюдьныи. — Чюдотворьныи.

Чюжии. — Чюжеземьць.

Чюмъ 185, 5 *вина* — мѣхъ?

Чя-яти. — Нечяаниѥ рет. — Отъчяаниѥ.

Чяга 98, 24 Русскіе (у Половцевъ) *наполнились до изобилья и колодникы и чягами и дѣтьми ихъ.*

Чяс-ъ.

Чясто.

Чясть. — Причяститися. — Причящениѥ. — Причястиѥ. — Причястьникъ.

Чяшя.

Шелом-ъ. — Шеломя 63, 6. 129, 12. 13; Хл. соломя, солъмя — гряда холмовъ.

Шелоудивыи, шюлоудивыи 15, 26.

Шерсть.

Шесть. — Шестыи. — Шестьдесять.

Ши-ти. — Ошитыи. — Подъшьва.

Шиб-ениѥ. — Вышибити. — Въшибитися 64, 9. — Съшибатися.

Шия.

Шьд — см. и-ти. — Шьствовати.

(Шюи) ошюююю.—Шюиця, щюиця 131, 6.
Шюмъ.
Шюр-инъ.—Шюрята множ. 171, 38.
Шяръ краска.
Шят-атися.
Шятьръ.
Щедрота.
Щит-ъ.—Защитити.—Защититися.
Пра-щюръ, Хл. пращоръ 45, 4.
Щяд-ити.—Пощядѣти.—Нещядьныи рет.
Яти, имати.—Ятися.—Ятиѥ 99, 9.—Вънимати 54, 19 вмѣшиваться.—Възяти, възъняти.—Възятися.—Възятиѥ.—Выяти, выняти.—Вынятися.—Заяти.—Заиматися 63, 10.—Изимати забрать.—Объяти.—Объятися, Ип. обоуятися.—Отъяти.—Отъятися.—Изъотъяти.—Переяти.—Пояти.—Поняти.—Поятися.—Подъяти.—Подъятися.—Прияти 1) принять; 2) удержать въ плѣну.—Приятися.—Приятиѥ.—Неприятиѥ.—Въсъприяти.—Розъимати.—Съняти.—Сънятися.—Съньмъ.—Оуяти нп. 118, 3.
Яв-ити.—Явитися.—Обоуявитися, объявитися.—Проявити.—Явѣ.
(Яд) ѣсти.—Изъѣсти.—Поѣсти.—Сънѣсти.—Сънѣстися.—Обѣдати, обѣдъ.—Обѣдьнии.—Обѣдьняя, обѣдьняя.—Ясть 31, э *не имѣти на пути ясти—ссоры?* (то, когда ѣдятъ другъ друга, стараются сдѣлать вредъ).
Язв-ити.—Язва.—Оуязвити.—Язвинити 172, 23.
Язв-ьць 180, 31.
Языкъ.
Яма.
Янда 195, 13?
Яр-ость.—Възъяритися.—Розъяритися.
Ярыцѣхъ предл. множ. 187, 11 *людіе во ярыцѣхъ?*
Ясьн-ыи.—Оуяснитися.
Ястрьбъ.

Ятры.

(Ях) ѣхати, ѣздити.—Ѣздъ 135, 3.—Въѣхати.—Възъѣхати. — Выѣхати. — Доѣхати. — Заѣхати *кого*—заѣхать въ тылъ. — Изъѣхати *кого*—напасть въ расплохъ. —Изъѣздъ; *изъѣздомъ ѣхати*—такъ чтобы напасть въ расплохъ.—Изъѣжденик 87, 8=изъѣздъ.—Наѣхати. —Наѣздъ 210, 2. — Объѣхати. — Отъѣхати. — Отъѣздъ. — Переѣхати. — Поѣхати. — Поѣздъ 104, 9. — Поѣздьство 89, 6. — Подъѣхати. — Приѣхати. — Приѣздъ. — Проѣхати. — Розъѣхати *кого*—стать въ серединѣ, такъ что нельзя сразиться. — Розъѣхатися. —Съѣхати.—Съѣхатися.—Съѣздъ.

—

1. Изъ настоящаго словаря исключены имена собственныя, потому что Археографическая Коммиссія готовитъ общій указатель собственныхъ именъ ко всѣмъ лѣтописямъ.

2. Изъ словъ нарицательныхъ въ него вошли только имена существительныя, прилагательныя и глаголы съ производными отъ нихъ нарѣчіями. Частицы и мѣстоименія войдутъ въ особенный списокъ.

3. Словарь расположенъ по этимологическому порядку; слова расположены подъ корнями по степени простоты своего производства и по близости значенія. Слова сложныя изъ двухъ знаменательныхъ словъ (Begriffswörter) помѣщены подъ первымъ изъ корней, входящихъ въ ихъ составъ.

4. Большія цифры означаютъ страницу; мелкія, отдѣленныя отъ нихъ запятою, строку. Буква послѣ крупной цифры, означающей страницу, отдѣленная отъ нея запятою, указываетъ на варіантъ. Въ счетъ строкъ не приняты курсивомъ напечатанныя замѣчанія издателя; такъ на 1-й страницѣ 1-ю строкою считаю я «Въ лѣто 6619. Вложи Богъ».... Но строки точекъ, означающія пробѣлъ въ спискахъ, приняты въ счетъ; такъ на страницѣ 48-й строку: «....глаголя ему».... и т. д. считаю я 2-ю строкою.

14888 159

5. Если цифры стоятъ прямо послѣ слова, это значитъ, что выставлены *всѣ* мѣста, въ которыхъ попадается слово (напр. законъ 5, 13. 17. 26. 30, 4 и т. д. — выставлены всѣ мѣста, въ которыхъ попадается слово *законъ*

6. Изъ сокращеній нуждаются въ объясненіи только:

ЦС. — Церковно-Славянское (обыкновенно библейское) слово;

рет. — реторически составленное или употребительное слово.

Когда мое мнѣніе только предположительно, я ставлю эти отмѣтки съ вопросительнымъ знакомъ: ЦС?; рет.?

Отмѣчая такимъ образомъ слова, я говорю только, что употребленіе ихъ въ *Ипатьевской лѣтописи* заставляетъ считать ихъ принадлежащими не народному Русскому, а Церковно-Славянскому или реторически-книжному языку; но очень можетъ быть, что въ другихъ памятникахъ древней Русской письменности найдутся мѣста, доказывающія противное: я не утверждаю рѣшительно, а только обращаю на нихъ вниманіе въ этомъ отношеніи.

7. Я ставлю вопросительный знакъ послѣ тѣхъ словъ, значенія которыхъ нельзя объяснить изъ одной Ипат. лѣтописи. (Напр. *кобь* 201, 34 ворожба?; *коярь* 187, 10 кони въ коярѣхъ кожаныхъ?),

8. Оставляя орѳографію изданія въ выпискахъ изъ лѣтописи, я возстановляю по мѣрѣ возможности древнее Русское правописаніе (вмѣсто правописанія XIII — XIV вѣка, находимаго въ Ипат. спискѣ) въ выставляемой мною первообразной формѣ слова. Одного я не рѣшился дѣлать, по недостаточности матеріаловъ: возтановлять ѥ вм. *е* послѣ согласной; конечно ѥ въ этомъ случаѣ Русское нарѣчіе употребляло гораздо чаще, нежели Церковно-Славянское; не будучи въ состояніи возстановить ѥ во всѣхъ словахъ, я рѣшился оставить вездѣ послѣ согласной простое *е*. Поэтому же пишу я напр. епископъ, не зная, episcop или jepiscop произносили это слово въ XII вѣкѣ.

THE LIBRARY OF CONGRESS

Deacidified using the Bookkeeper process.
Neutralizing agent: Magnesium Oxide
Treatment Date: Jan. 2007

Preservation Technologies
A WORLD LEADER IN PAPER PRESERVATION
111 Thomson Park Drive
Cranberry Township, PA 16066
(724) 779-2111

INFORMATION CONSERVATION, INC.
MAR.-APR. 1988

LIBRARY OF CONGRESS
00025088906